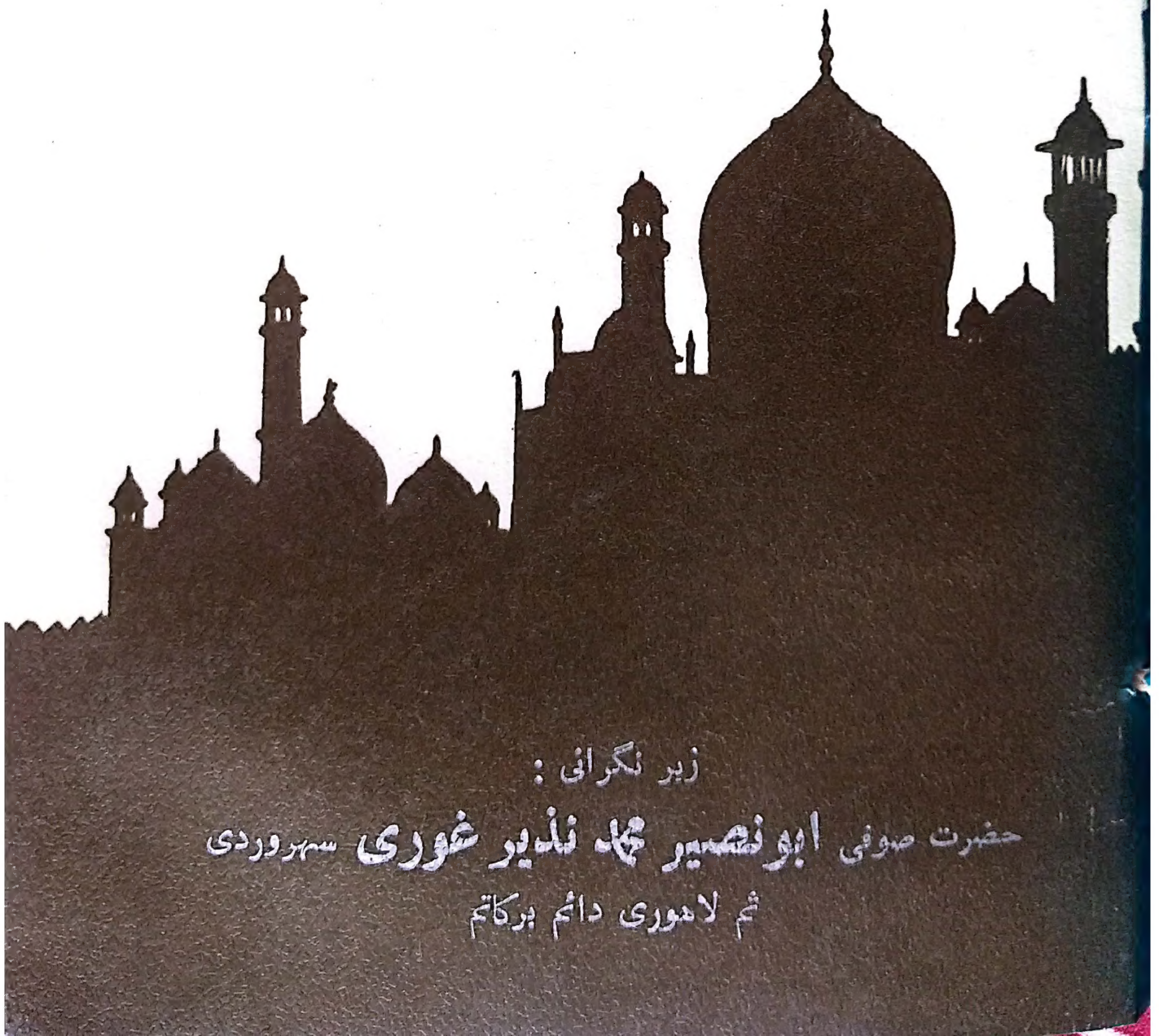


سلسلہ نور

سلسلہ تنویر صوفی

جلد ۴



زیر نگرانی :

حضرت صوفی ابو نصیر محمد ندیر غوری سہروردی

ثم لاموری دائم برکاتہم

مقالہ نگار حضرت ابی التماس

□۔ سُہرورد میں تصوف کے مسائل و مضامین کے علاوہ علوم قرآن و حدیث اور فلسفہ

پر اسلامی نقطہ نگاہ سے مقالات شائع کئے جاتے ہیں۔

□۔ مقالات ثابت ٹائپ شدہ یا خوشخط لکھے جوتے ہوں اور ان کی ضخامت

بیس پچیس صفحات سے زائد نہ ہو۔

□۔ حوالہ جات و حواشی ضروری تفصیل کے ساتھ آخر میں دیئے جائیں۔

□۔ فاؤنڈیشن کی طرف سے مقالہ نگار حضرات کی خدمت میں ۱۰ مطبوعہ

نقول پیش کی جائیں گی۔

□۔ سال بھر شائع شدہ مقالہ جات میں سے دو مقالوں کو ایوارڈ دیا جائے

گا۔ جن میں سے ایک چالیس سال سے زیادہ اور ایک چالیس سال

سے کم عمر محقق کے لئے مخصوص ہوگا۔

□۔ علمی کتبوں پر تبصرے کے لئے مدیر "سُہرورد" کو دو نسخے

ارسال کئے جائیں

مدیر، سُہرورد
سُہروردیہ فاؤنڈیشن

سہرورد

سلسلہ نمبر ۴

بیاد گارو

اسوۃ الاولیٰین حضرت شرف الدین المعروف بابا جنگو شاہ قلندر قدس سرہ
حجتہ الکاملین حضرت میاں غلام محمد سہروردی قدس سرہ
مجدد سلسلہ سہروردیہ حضرت سید ابوالفیض قلندر علی سہروردی قدس سرہ

زیر نگرانی
حضرت محمد نذیر غوری سہروردی ثم لاہوری دام برکاتہم

فہرست مطالب

- ۵ - ۱۔ الذکر المیمون عاشق الہی
- ۱۵ - ۲۔ فارسی نعت سر سید احمد خان
- ۱۷ - ۳۔ فارسی ترجمہ قرآن مجید ڈاکٹر غلام مصطفیٰ خان
- ۲۴ - ۴۔ حضرت سعد الدین کابل کا سفر حرمین سید عارف نوشاہی
- ۲۸ - ۵۔ زہد کی اہمیت (قسط دوم) ریاض الحسن نوری
- ۳۸ - ۶۔ ذخیرۃ الملوک ایک مطالعہ اور تحقیق ڈاکٹر محمد ریاض
- ۶۹ - ۷۔ جادہ جو پائے حق سید اویس علی سہروردی
- ۹۰ - ۸۔ اویج کے کتبات زیر شمع غوری
- ۱۰۴ - ۹۔ اطلاعات و اعلانات سید عابد رسول
- ۱۰۷ - ۱۰۔ کتابوں پر نقد و نظر سید احمد

مجلس مشاورت

حکیم محمد موسیٰ امرتسری
سید محمد متین ہاشمی
سید عارف نوشاہی
ریاض الحسن نوری
سیف ذوالقرنین
مجلس ادارت (اعزازی)

میرمنٹول : سید اویس علی سہروردی
نائب مدیر : سعید احمد
مدیر تنظیم : خواجہ مشتاق احمد
قانونی مشیر : غلام محی الدین
ناظم اشاعت : سید عابد رسول

قیمت = ۱۰ روپے
سالانہ چندہ (بڈا اک خرچ) = ۵۰ روپے

محل نشر: سہروردیہ فاؤنڈیشن - ۱۱۵ میکلوڈ روڈ لاہور - ۶ فون ۲۲۲۷۸۴
۲۲۲۵۲۲



✽ **سہراورد**

✽ کتابت: عبدالجبار

✽ مطبع: گرافک الیون

✽ صفحہ بندی: محمد اعجاز

✽ خوشنویسی عنوان سہرورد: سید اویس علی شہروردی

✽ خوشنویسی منہرستہ مطالب: ہاشم الاعظمی (فیضانِ پرویں)

✽ محل نشر: سہروردی فاؤنڈیشن - ۱۱۵ میکلوڈ روڈ لاہور - ۶

(۵) - ۲۲۲۴۸۴
۲۲۲۵۲۲

تاریخ نشر: اپریل - جون

گفتگو

بسمہ تعالیٰ

نمبر پنجم کی پذیرائی جس انداز سے علمی حلقوں میں کی گئی ہے۔ اس کے لئے ہم ان تمام بزرگوں اور دوستوں کے از حد شکر گزار ہیں۔ جنہوں نے اس سلسلے میں ہماری ہمت افزائی فرمائی ہے۔

سُہروردیہ فاؤنڈیشن اور مجلہ سُہرورد کو منظرِ شہود پر آئے کچھ زیادہ عرصہ نہیں ہوا۔ علمی وسائل کی کمی کی وجہ سے ابھی تحقیقی کاموں میں پختگی اور تیز رفتاری پیدا نہیں ہو سکی۔ اس کا ہمیں شدت سے احساس ہے۔ اس سلسلے میں ایک لائبریری بنام "شیخ الشیوخ لائبریری" کی بنیاد رکھ دی گئی ہے۔ جس میں صرف تصوف سے متعلق کتب عمومی طور پر اور سلسلہ سُہروردیہ سے متعلق کتب کو خصوصی طور پر جمع کیا جائے گا تاکہ تصوف اور سلسلہ سُہروردیہ پر تحقیق کرنے والے محققین کو ایک جگہ مواد میسر آ سکے۔

اس سلسلے میں اہل علم حضرات سے گزارش ہے کہ ہماری رہنمائی فرمائیں۔ ان کتب سے متعلق معلومات ہمیں ارسال فرمائیں جو مندرجہ بالا موضوعات سے متعلق ہوں تاکہ انہیں خرید کر لائبریری میں رکھا جاسکے۔ اس کے علاوہ ایسی کتب کی فوٹو کاپی ارسال فرمائی جاسکتی ہے جو نایاب ہوں۔ اس کے لئے فاؤنڈیشن خرچہ فوٹو کاپی و ڈاک خرچ برداشت کرے گی۔

اللہ ولی وغنی کی رحمتوں کا محتاج
سیدہ اویس علی سُہروردی عفی عنہ

بسم اللہ الرحمن الرحیم

از درویش گریز
وزیر دولت گریز
سیکوی بابا و نواز
وین صوبی

یہ تمام سیرتیں گریز گریز ہیں

السنی ۸۱۵ھ بمطابق ۱۴۱۲ھ

کتابت فی دارالکتب
۱۳۹۶ھ

زبد الخطین حضرت سید انور حسین نقیس رستم سیکوٹی
۱۹۳۲ء میں پیدا ہوئے۔ خطاطی کی ابتدائی تعلیم اپنے والد محترم سید اشرف علی پوری مدظلہ
سے حاصل کی۔ ۱۹۵۲ء میں لاہور تشریف لائے اور جناب یسین رقم سے مزید محنت سے کیا۔ آج کل
جامعہ بنیہ لاہور میں تشریف فرما ہیں اور فن کو بام عروج پر پہنچانے کی غرض سے فرما رہے ہیں۔ اس
چشمہ فیض سے تشنگان پرستاران فن اپنی تعلق نظر کی تسکین کا سامان کرتے ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الذکر المیمون = ترجمہ = سرفرازمحزون

مؤلفہ۔ حضرت شاہ ولی اللہ • مترجمہ۔ عاشق الہی

ہمارے پیغمبر سیدنا محمد صلی اللہ علیہ وسلم میں۔ ابن عبد اللہ ابن عبد المطلب، ابن ہاشم ابن عبد مناف ابن قصی ابن کلاب ابن مرہ ابن کعب ابن لوی ابن غالب ابن فہر ابن مالک ابن نضر ابن کنانہ ابن خزیمہ ابن مدرکہ ابن الیاس ابن مضر ابن نزار ابن معد ابن عدنان۔ یہاں تک آنحضرت کا نسب متفق علیہ ہے اور اس کے اوپر حضرت آدم علیہ السلام تک سلسلہ کے ناموں میں بہت اختلاف ہے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی والدہ آمنہؓ ہیں بنت وہبہ ابن عبد مناف ابن زہرہ ابن کلاب ابن مرہ (یعنی چھٹی پشت کلاب پر آپ کا سلسلہ پدری و نادری مل جاتا ہے) آپ کی پیدائش کا دن ماہ ربیع الاول کا دوشنبہ محقق ہے اور سال وہ تھا جس میں اصحاب فیل کا واقعہ پیش آیا مگر تاریخ ولادت میں اختلاف ہے۔ بعض کے نزدیک دوسری تاریخ تھی۔ بعض کے نزدیک تیسری اور بعض کے نزدیک بارہویں۔ ان کے علاوہ دوسرے اقوال بھی ہیں۔ شب ولادت میں کسریٰ شاہ فارس کے محل کو زلزلہ آیا کہ اس کی آواز لوگوں نے سنی اور اس کے چودہ کنگرے گر گئے (جو علامت تھی کہ اس سلطنت میں زلزل کا وقت آگیا اور چودہ حکمران ہونے پر یہ سلطنت ختم ہو جائے گی) فارس کی آگ (جس کی وہ لوگ پرستش کیا کرتے تھے) بجھ گئی جو ایک ہزار برس سے روشن تھی۔ اور (یہ علامت تھی کہ معبودان باطلہ آپ کی بدولت نگوں سار و معدوم ہونے والے ہیں) اور چشمہ ساوہ سوکھ گیا۔

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو دودھ پلایا حلیمہ دختر ابی ذویب نے اور حلیمہ ہی کے پاس آپ کا شق صد ہوا کہ سینہ مبارک کو فرشتوں نے شکاف دے کر علم و ایمان سے بھر دیا اور جس حصہ میں شیطان اثر کرتا ہے۔ اس کو نکال دیا۔ نیز آپ کو دودھ پلایا ابو لہب کی کینز ثویبہ نے اور پرورش کیا حضرت ام ایمن جلیشیہ نے کہ ان کا نام برکہ تھا اور وہ آپ کو ترکہ پدری میں ملی تھیں جب آپ بڑے ہوئے تو ان کو آزاد فرمایا۔ اور زید بن حارثہ سے ان کا نکاح کر دیا تھا۔ آپ کے والد عبد اللہ کا انتقال ہو گیا اور انحالیکہ آپ بطن مادر میں تھے اور بعض کہتے ہیں کہ آپ اس وقت

طفل دو ماہہ تھے۔ اور بعض کہتے ہیں کہ آپ کی عمر اس وقت دس سال چار ماہ تھی۔ اور آپ کی
 والدہ کا انتقال ہوا۔ جبکہ آپ کی عمر چار سال کی تھی اور بعض کے نزدیک چھ سال کی۔ تب آپ
 کے دادا عبدالمطلب آپ کی پرورش کے متکفل ہوئے۔ جب آپ کی عمر شریف آٹھ سال دو ماہ
 دس دن کی ہوئی تو عبدالمطلب کا انتقال ہو گیا۔ ان کے بعد آپ کی پرورش کے متکفل آپ کے
 چچا ابوطالب ہوئے اور جب آپ کی عمر بارہ سال دو ماہ دس یوم کی ہوئی تو ابوطالب کے ہمراہ
 بسوئے شام سفر میں روانہ ہوئے۔ جب شہر بصری پہنچے تو آپ کو مجیر راہب نے دیکھا اور اصل
 علامت سے جس کو وہ پہلے سے جانتا تھا، پہچانا اور کہا کہ یہی پروردگار عالم کے وہ رسول ہیں
 جو دنیا جہان کے لئے رحمت بن کر مبعوث ہوں گے کیونکہ اسے قافلہ والو جس وقت تم یہاں پہنچے
 ہو تو کوئی درخت اور پتھر ایسا نہ تھا، جو سجدہ میں نہ گر گیا ہو اور پتھر درخت بجز اللہ کے کسی کو
 سجدہ نہیں کیا کرتے اور یہی علامت اس کو اپنی کتابوں میں دستیاب ہوئی تھی۔ اس کے بعد اس نے
 ابوطالب سے کہا کہ اگر ان کو بسوئے شام لے جاؤ گے تو یہودی ان کو ضرور قتل کر دیں گے۔ لہذا ابوطالب
 وہیں سے مکہ لوٹ آئے۔ اس کے بعد دوسری مرتبہ آپ نے خدیجہ کے غلام میسرہ کے ہمراہ عقد نکاح
 سے قبل بغرض تجارت ملک شام کا سفر کیا اور جب شام میں داخل ہوئے تو ایک راہب کے صومعہ کے
 قریب ایک درخت کے سایہ میں قیام فرمایا۔ اس راہب نے کہا کہ اس درخت کے نیچے تو بجز پیغمبر
 کے کسی نے بھی قیام نہیں کیا۔ ہو نہ ہو یہ پیغمبر آخر الزماں ہیں۔ میسرہ کہا کرتے تھے کہ جب دوپہر
 ہوتی اور گرمی شدت پکڑتی تو دو فرشتے نازل ہوتے اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پر سایہ کر لیا
 کرتے تھے۔ جب آپ اس سفر سے واپس ہوئے تو حضرت خدیجہ بنت خویلد سے آپ نے
 نکاح کیا۔ اس وقت آپ کی عمر شریف پچیس سال دو ماہ دس یوم تھی اور اس کے علاوہ دوسرے
 اقوال بھی ہیں اور جب آپ کی عمر شریف پینتیس سال کی ہوئی تو تعمیر کعبہ میں شریک ہوئے اور حجر
 اسود اس کی جگہ اپنے دست مبارک سے رکھا۔ جس وقت عمر شریف چالیس سال ایک روز کی ہوئی
 تو حق تعالیٰ نے آپ کو نبوت بخشی اور انداد بشارت کی خدمت سپرد فرمائی کہ جبریلؑ غار حرا میں
 آئے اور کہا کہ اقرا یعنی پڑھو۔ آپ نے فرمایا۔ میں پڑھا ہوا نہیں ہوں۔ حضرت صلی اللہ علیہ
 وسلم فرماتے ہیں کہ جبریلؑ نے مجھ کو اتنا بھیجا کہ میری مشقت انتہا کو پہنچ گئی۔ اس کے بعد چھوڑ دیا
 اور کہا کہ پڑھو۔ میں نے پھر کہا کہ میں پڑھا ہوا نہیں ہوں۔ جبریلؑ نے پھر بغل میں لے کر مجھ کو بھیجا
 اور پھر چھوڑ کر تیسری بار کہا کہ اقرا باسم ربک الذی خلقک ما لم یعلمہ بعض اقوال کے مطابق

ابتداء وحی کا یہ دن دو شنبہ تھا ۸ ربیع الاول۔ اس کے بعد آپ نے حکم خداوندی کا با آواز بلند اظہار کیا اور پیام حق پہنچایا اور قوم کی خیر خواہی میں کوئی دقیقہ فرو گزاشت نہیں کیا مگر اہل مکہ نے غلبہ بے عقلی سے آپ کی ایذا پر کمر باندھ لیا اور آپ کو شعب میں محصور کر دیا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کچھ کم تین سال وہاں محاصرہ میں رہے اور اس وقت آپ کی عمر شریف پچاس سال کی تھی۔ اس قصہ کے آٹھ ماہ اکیس یوم بعد ابو طالب کا انتقال ہو گیا اور ان کے تین دن بعد حضرت خدیجہؓ نے وفات پائی۔ یہ سال عام الحزن (غم کا برس) کہلایا۔ جب عمر شریف پچاس سال تین ماہ کی ہوئی تو خدمت مبارک میں نصیبین کے جنات آئے اور اسلام لائے۔ اور جب عمر شریف اکیاون سال نو ماہ کی ہوئی تو حق تعالیٰ نے آپ کو معراج نصیب فرمائی کہ اول زمزم و مقام ابرہیم کے درمیان سے آپ کو فرشتے اٹھا کر بسوئے بیت المقدس لے گئے اور وہاں براق حاضر کیا۔ آپ براق پر سوار ہو کر بسوئے افلاک پہنچائے گئے اور وہاں نماز پنجگانہ فرض کی گئیں۔ جب عمر شریف تیرہن سال کی ہوئی تو مکہ چھوڑنے کا آپ کو حکم ہوا اور ۸ ربیع الاول مکہ سے بسوئے مدینہ ہجرت فرمائی۔

یوم دو شنبہ مدینہ میں داخل ہوئے اور وہاں دس سال اقامت فرما کر وفات پائی۔ تاریخاً مذکورہ میں علماء کے اقوال مختلف ہیں۔ جو بڑی کتابوں سے معلوم ہوں گے۔ اس مدت میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے پچیس اور بقولے ستائیس غزوے فرمائے کہ جھگ ان میں صرف سات کے اندر ہوئی یعنی بدر، احد، خندق، بنی قریظہ، بنی المصطلق، خیبر، طائف اور بدوائے وادی القرنی غابہ اور بنی نضیر میں بھی جنگ ہوئی اور یثرب یعنی کسی طرف اسلامی لشکر کی روانگی، جس میں خود تشریف نہیں لے گئے پچاس کے قریب ہیں۔ فرضیت حج کے بعد آپ نے ایک مرتبہ حج کیا۔ اور اس سے قبل دو مرتبہ حج ادا فرما چکے تھے۔ حجتہ الوداع کے لئے سر میں کنگھا کر کے اور حیم اطہر کو روغن و خوشبو ل کر دولت کردہ سے بیوم شنبہ باہر تشریف لائے اور روانہ ہو کر ذوالحلیفہ میں قیام فرمایا۔ وہاں شب گزار لی اور فرمایا کہ رات ایک آنے والا میرے رب کی طرف سے آیا اور کہا کہ اس مبارک دادی میں نماز پڑھو اور کہو *سَوَّاهُ فِي حَجَّتِهِ* یعنی حج و عمرہ دونوں کی نیت کر دو کہ جس کا نام قرآن ہے۔ پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے دونوں کا احرام باندھا اور بیوم یک شنبہ بلوقت صبح کدہ کی جانب سے مکہ میں داخل ہوئے اور طواف قدوم کیا کہ تین شلوٹ میں لپک کر چلے کہ جس کو رمل کہتے ہیں اور چار شلوٹ میں آہستہ اصلی رفتار پر چلے۔ اس کے بعد باہر نکلے بجانب صفا اور

پنج وادی میں کہ اس کو میلین اخضرین محیط میں سواری کو دوڑایا۔ اس کے بعد جو لوگ ہڈی ساتھ نہ لائے تھے۔ ان کو حکم دیا کہ حج کی نیت فسخ کریں اور عمرہ پورا کریں اور حجوں یعنی محلات مکہ کے پہاڑ کی جانب بالائیں قیام فرمایا۔ جب یوم نزدیک یعنی ۸ ذی الحجہ ہوئی تو بسوئے منی روانہ ہوئے ظہر و عصر و مغرب و عشا کی نمازیں وہاں پڑھیں اور شب گزاری اور نماز فجر ادا کی۔ جب آفتاب طلوع ہوا تو بجانب عرفات روانہ ہوئے۔ آپ کے پہونچنے سے قبل وادی نمرہ میں جو وادی عرفات کا کنارہ ہے۔ آپ کے خیمہ نصب کر دیا گیا تھا۔ اس خیمہ میں آپ نے قیام فرمایا اور جب آفتاب ڈھلا تو خطبہ پڑھا اور ظہر و عصر جمع فرما کر ایک اذان اور دو تکبیر سے نماز پڑھائی۔ اس کے بعد موقوف یعنی وادی عرفات کے وسط میں جبل الرحمتہ کی جانب روانہ ہوئے اور وہاں برابر دعا و تمہیل کرتے رہے۔ یہاں تک کہ آفتاب غروب ہوا۔ اس وقت بسوئے مزدلفہ روانہ ہوئے۔ اور وہاں شب گزاری اور نماز فجر پڑھی۔ پھر مشعر الحرام یعنی جبل قریح میں وقوف فرمایا۔ یہاں تک کہ خوب روشنی پھیل گئی۔ اس وقت قبل طلوع شمس بسوئے منی روانہ ہوئے اور حجرۃ العقبہ کی سات کنکری سے رمی کی اور پھر یام تشریق میں روزانہ تینوں حجرات کی سات سات کنکریوں سے پیدل رمی فرماتے رہے کہ زمین نشیب یعنی خیف کے متصل جو جمرہ ہے۔ اس سے ابتداء فرماتے اور اس کے بعد جمرہ وسطی کی رمی کرتے اور پھر جمرہ عقبہ کی۔ اور جمرہ اول و ثانیہ کے پاس دیر تک دعا مانگتے تھے۔ اول دن رمی جمرہ عقبہ کے بعد یام منی کے پہلے دن اونٹ قربانی کئے اور بسوئے مکہ روانہ ہوئے۔ سات شوط طواف کے پورے فرما کر ستایہ پر تشریف لائے۔ جہاں آب زمزم جمع کر دیا جاتا ہے۔ وہاں سے آب زمزم لے کر پیا اور پھر منی واپس آئے جب یام تشریق کا تیسرا دن ۱۲ ذی الحجہ ہوا تو کوچ کیا اور محشب میں قیام فرمایا۔ وہیں حضرت عائشہؓ کو حکم کیا کہ تیغ سے احرام باندھ کر عمرہ پورا کریں۔ اس کے بعد لشکر کو کوچ کا حکم دیا اور سب حضرات طواف و داع کر کے مدینہ واپس ہوئے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے کل چار عمرے کئے اور چار دن ذیقعدہ میں واقع ہوئے۔

بیان چلہ شریف آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا قد متوسط اور رنگ سرخی مائل سفید تھا۔ ہر دو شانہ کے درمیان فصل تھا (یعنی سینہ چوڑا تھا) بال آپ کے کان کی ٹوک رہتے تھے۔ برہا پائے تک آپ نہ پہونچے

تھے۔ سرواڑھی میں تقریباً بیس بال سپید تھے۔ چمک دار۔ روئے مبارک مثل شب چہار درہم چمکتا تھا۔ تن حسین اور بدن مقتدر تھا۔ اگر خاموش ہوتے تو آپ پر مہابت و بزرگی ظاہر ہوتی اور بات کرتے تو لطف و نزاکت ظاہر ہوتی تھی۔ کوئی دور سے آپ کو دیکھتا تو جمال و نزاکت ادراک کرتا اور نزدیک سے دیکھتا تو لاسحت و شیرینی پاتا۔ آپ شیریں گفتار تھے۔ کشادہ پیشانی، ابرو باریک، و دراز تمغیں اور باہم پیوستہ نہ تمغیں۔ بینی دراز، رخسارہ نرم، کشادہ دہان، دندان کشادہ و روشن دو شانہ کے درمیان مہر نہت۔ آپ کا وصف بیان کرنے والا کہا کرتا تھا کہ حضرتؐ کی مثل نہ حضرتؐ سے پہلے کوئی دیکھا نہ بعد میں۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے کہ میرا نام محمدؐ ہے۔ احمدؐ ہے۔ حاجی ہے کہ حق تعالیٰ میرے ذریعہ کفر کو مٹو فرمائے گا اور حاشیہ ہے کہ سب سے پہلے میں محشور ہوں گا اور عاقب ہے کہ میرے بعد کوئی نبی نہیں ہوگا اور دوسری روایت میں مقفی اور نبی التوبۃ اور نبی الملمیۃ اور نبی الرحمۃ بھی نامہائے مبارک آئے ہیں اور حق تعالیٰ نے بشیر، نذیر، رؤف، رحیم، رحمۃ اللعالمین، محمد، احمد، طہ، یٰسین، منزل، مدثر، عجد، عجد البندہ اور مستدر کے ناموں سے آپ کو پکارا ہے اور علمائے آپ کے دیگر اسماء بھی ذکر کئے ہیں اور یہ سب نام آپ کی صفات کے بیان ہیں۔ حضرت عائشہؓ سے آپ کے اخلاق کی بابت سوال ہوا تو فرمایا کہ آپ کا خلق قرآن تھا کہ قرآن کے ناراضی و غصہ کے موافق غصہ میں آتے اور خوشنودی قرآن کے موافق خوشنود ہوتے تھے اور اپنے نفس کے لئے کسی پر غصہ نہ فرماتے اور نہ اپنے نفس کا کسی سے انتقام لیتے لیکن جب حقوق اللہ میں سے کوئی حق ضائع کیا جاتا تو اللہ کے واسطے سے اس سے انتقام لیتے تھے اور جب غصہ ہوتے تو کوئی آپ کے غصہ کی تاب نہ لاسکتا تھا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سب سے زیادہ شجاع، سب سے زیادہ سخی اور سب سے زیادہ کریم تھے۔ کبھی نہیں ہوا کہ کسی نے سوال کیا ہو اور آپ نے فرمایا ہو کہ میں نہیں دیتا۔ دولت کدہ میں شب کو کوئی دینار یا درہم نہ رہتا تھا اور اگر اتفاق سے کوئی رہ جاتا اور کوئی نہ ملتا کہ اس کو لے لے اور رات ہو جاتی تو دولت کدہ میں ہرگز داخل نہ ہوتے۔ جب تک کہ اس سے بری الذمہ نہ ہو جاتے، اور مستحقین کو اسے پہنچانہ دیتے۔ عطاۃ خداوندی یعنی بیت المال کے مال سے بجز اہل و عیال کی ایک سال کی قوت کے کبھی کچھ نہ لیتے اور وہ بھی ارزاں تر جنس مثل کھجور و جو۔ اس کے بعد اس قوت کو بھی اہل و عیال میں سے ایثار فرماتے اور دوسروں پر خرچ کر دیتے یہاں تک کہ اکثر سال کے ختم ہونے سے پہلے ہی قوت کی حاجت ہوتی تھی۔ آپ سب سے زیادہ راست

گفتار تھے بات کہنے میں۔ اور سب سے زیادہ با وفا تھے عہد میں اور سب سے زیادہ نرم تھے
 خصلت میں اور نیکو ترین تھے صحبت میں۔ سب سے زیادہ بُردباد اور پردہ نشین دختر ناکھدا سے
 زیادہ شرمیلے، ہمیشہ زمین کی طرف نظر رکھنے والے کہ آسمان کی طرف نظر کرنے کی بہ نسبت آپ
 کی نظر زیادہ تر زمین کی طرف رہتی تھی۔ اکثر آپ کا دیکھنا گوشہ چشم سے ہوتا تھا۔ تواضع میں سب
 سے بڑھے ہوئے تھے کہ جو بھی دعوت کرتا اس کی دعوت قبول فرما لیتے۔ خواہ غنی ہو یا فقیر
 اور حر ہو یا غلام۔ اللہ کی مخلوق پر سب سے زیادہ شفقت رکھنے والے تھے کہ بلی کے لیے
 برتن میٹھا کر دیتے اور جب تک وہ میراب نہ ہو جاتی۔ اس کو غایت شفقت کے سبب اٹھا
 نہ تھے۔ سب میں زیادہ عفت مآب تھے کہ شہوات و لذات دنیا آپ کے نفس مبارک پر غالب
 نہ آتی تھیں۔ اپنے اصحاب کی سب میں زیادہ عزت و لحاظ فرمانے والے تھے کہ کبھی ان میں بیٹھ
 کر جبکہ جگہ تنگ ہوتی، پائے مبارک دراز نہ فرماتے۔ آپ کا زانو کبھی پاس بیٹھے ہوئے کے زانو
 سے آگے نہ ہوتا۔ جو کوئی آپ کو دفعتاً دیکھتا تو ہیبت کھاتا اور جب پاس اٹھتا بیٹھتا تو محبت
 میں سرشار ہو جاتا۔ آپ کے صحابہ غٹ کے غٹ آپ کے ارد گرد ہوتے۔ جب آپ کچھ فرماتے
 تو سب چپ رہتے کہ ارشاد والا سنیں اور اگر کسی کام کا حکم کرتے تو سب پکے اور تعمیل کو
 دوڑتے۔ جس کسی سے بھی آپ ملتے، اس کو سلام میں ابتداء کرتے اور ملاقات صحابہ کے لئے
 لباس اور کنگھے وغیرہ سے زینت فرماتے۔ صحابہ کی خبر رکھتے اور ان کو پوچھتے رہتے۔ پس اگر کوئی
 بیمار ہوتا تو عیادت کرتے اور سفر میں گیا ہوتا تو اس کے لئے دعا کرتے اور مرجاتا تو اللہ پڑھتے
 اور پھر دعائے مغفرت فرماتے۔ کسی کے متعلق معلوم ہوتا کہ پریشان ہے تو اس کے پاس جاتے اور
 حال دریافت فرما کر تسلی دیتے۔ اپنے صحابہ کے باغات کی طرف جاتے اور ان کی ضیافت کھاتے۔
 شرفائے قوم کے قلوب کی استمالہ فرماتے اور اہل فضل کی عزت فرماتے اور یوں تو خندہ روی میں
 کسی سے بھی دریغ نہ فرماتے تھے۔ عذر کرنے والے کا عذر قبول فرماتے۔ سچ بات کہہ دینے میں
 توانا دنا تو ان آپ کے نزدیک یکساں تھے۔ کسی کو اپنے پس پشت چلنے کی اجازت نہ دیتے اور
 فرماتے کہ میری پشت فرشتوں کے لئے چھوڑ دو۔ جب خود سوار ہوتے تو کسی کو اپنے ہمراہ پیادہ
 چلنے نہ دیتے یہاں تک کہ اس کو بھی سوار کر لیتے اور اگر وہ سوار ہونے سے انکار کرتا تو فرماتے کہ اچھا
 مجھ سے آگے چلو اور مقام مطلوب پر مجھ سے پہلے پہنچ لو۔ جو حضرت کا خادم ہوتا۔ آپ اس کی
 خدمت کرتے۔ آپ کی غلام اور کنیز میں بھی تھیں مگر کھانے پہننے میں آپ نے کبھی ان سے زیادتی

اور امتیاز نہ فرمایا۔

حضرت انسؓ کہتے ہیں کہ میں نے تقریباً دس سال حضرتؐ کی خدمت کی۔ قسم ہے خدا کی کہ حضورؐ سفر میں جب حضرتؐ کے ساتھ ہوا تو جتنی خدمت میں نے حضرتؐ کی۔ اس سے زیادہ خدمت حضرتؐ نے میری کی اور اس مدت وہ سالہ میں آپؐ نے مجھ کو کبھی اف یا کوئی کلمہ تنگ دلی و خوشی کا نہیں کہا۔ کوئی غلطی میں نے کی تو کبھی نہ فرمایا کہ کیوں کی؟ اور کوئی کام نہ کیا تو کبھی نہ فرمایا کہ فلاں کام کیوں نہ کیا۔ ایک مرتبہ آپؐ سفر میں تھے اور بکرے کے صاف کر لے کا حکم فرمایا ایک صحابی نے کہا کہ اس کا ذبح کرنا میرے ذمہ۔ دوسرے نے کہا کہ کھال کھینچنا میرے ذمہ۔ تیسرے نے کہا کہ پکانا میرے ذمہ۔ حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ پیڑم سوختنی کی فراہمی میرے ذمہ صحابہؓ نے عرض کیا کہ حضرتؐ کی جگہ یہ کام بھی ہم ہی انجام دیں گے۔ آپؐ نے فرمایا۔ میں جانتا ہوں کہ تم میرے بدلے اس کو بھی کر سکتے ہو لیکن مجھے گوارا نہیں کہ امتیازی شان رکھوں اور تم پر بندی چاہوں حق تعالیٰ کو بندے کی یہ خصلت ناپسند ہے کہ وہ اپنے اصحاب میں ممتاز بن کر رہے۔ اس کے بعد کھڑے ہو گئے اور لکڑیاں جمع فرمائیں۔ ایک بار آپؐ سفر میں تھے۔ ساندنی سے اتر کر نماز کی طرف چلے۔ دفعۃً واپس ہوئے۔ صحابہؓ نے پوچھا کہ کہاں تشریف لے چلے؟ فرمایا کہ ذرا اپنے اونٹ کا پائون باندھ دوں کہ چل نہ دے۔ صحابہؓ نے عرض کیا کہ یا رسول اللہؐ ہم باندھ دیں گے۔ آپؐ تکلیف نہ فرماویں۔ فرمایا کہ کسی انسان سے مدد چاہنی زیبا نہیں۔ اگرچہ مسواک کے ٹکڑے ہی کیوں نہ ہو۔

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اٹھتے بیٹھتے ذکر اللہ فرماتے اور جب کسی مجلس تک پہنچتے تو ختم مجلس پر ہی بیٹھ جاتے اور صدر مجلس کا قصد نہ کرتے اور اسی کا مسلمانوں کو امر فرماتے تھے۔ ہم نشینوں میں ہر ایک کو اس کا حصہ فرماتے یعنی ہر شخص کی حالت کے موافق اس پر توجہ کرتے اور اگر ام کا بڑاؤ فرماتے۔ کوئی نہیں سمجھ سکتا تھا کہ مجھ سے زیادہ حضرتؐ کے نزدیک باعزت کون ہے کیونکہ ہر ایک سے ایسی بشارت فرماتے کہ وہ اپنے کو حضرتؐ کا پیارا سمجھتا تھا۔ کوئی شخص حضرتؐ کے پاس بیٹھتا تو جب تک وہی نہ کھڑا ہو جاتا آپؐ نہ اٹھتے مگر یہ کہ کوئی ضرورت ہی پیش آئے تو اس سے اجازت دیتے۔ کسی کے منہ پر ایسی بات نہ فرماتے جو اس کو ناگوار ہو۔ کسی کی بدخوئی و بے ادبی کا اس بدخوئی سے مقابلہ نہ فرماتے بلکہ عفو و درگزر فرماتے۔ بیماروں کی عیادت کرتے، افتقار کو دوست رکھتے اور ان کے پاس اٹھتے بیٹھتے۔ ان کے جنازہ پر آتے اور تجہیز میں شریک ہوتے۔ کسی فقیر کو

اس کے فقیہ کی وجہ سے حقیر نہ سمجھتے اور کسی بادشاہ کو اس کی بادشاہی کے سبب بیہت نہ کھاتے تھے۔ نعمت الہی کو اگرچہ کیسی ہی مقصود ہی ہو۔ بڑا سمجھتے اور اس نعمت میں کسی حالت کو برائی سے یاد نہ کرتے۔ کسی کھانے پر عیب نہ دھرتے۔ اگر اس کی رغبت ہوتی تو کھاتے ورنہ ترک کر دیتے بڑوسی کی خبر رکھتے۔ مہمان کا اکرام فرماتے۔ آپ زیادہ تھے تبسم میں اور بہترین تھے تازہ روئی میں۔ آپ پر کوئی وقت بھی نہ گزرتا تھا جو حاجت ضروری یا اللہ واسطہ عمل سے خالی ہو۔ دو چیزوں میں آپ کو اختیار دیا جاتا تو ان میں آسان تر کو اختیار فرماتے مگر یہ کہ اس میں قطع رحم ہو۔ اگر قطع رحم ہوتا تو سب سے زیادہ اس سے دور بھاگتے اور باطل و جہ سے اس سے احتراز فرماتے۔ پاپوش مبارک خود سی لیتے اور اپنے کپڑے میں آپ پیوند لگا لیتے۔ اس پر دشت و دراز گوش پر سوار ہوتے غلام ہوتا یا بچہ۔ ہر ایک کو اپنا ریلیف بنا لیتے۔ اپنی آستین یا چادر کے گوشہ سے اپنے گھوڑے کا منہ پوچھتے۔ خال کو پسند فرماتے اور بد شکونی کو ناپسند۔ خال کا یہ مطلب ہے کہ جب کسی کام پر متوجہ ہوتے اور کوئی اچھا کلمہ کان میں پڑتا۔ مثلاً راشد یا سالم تو اس کے سننے سے خوش ہوتے اور بد شکونی یہ کہ کسی جانور کے دائیں یا بائیں اڑنے یا کوڑے کے آواز کرتے سے کام یا سفر سے رگ جانا وغیرہ۔ جب آپ کو کوئی مرغوب شے حاصل ہوتی تو فرماتے۔ الحمد للہ رب العالمین اور جب کوئی ناگوار صورت پیش آتی تو کہتے۔ الحمد للہ علی کل حال اور کھانے سے فارغ ہونے پر جب کھانا اٹھایا جاتا تو کہتے۔ الحمد للہ الذی اطعمنا و سقانا و جعلنا مسلمین۔ اور اکثر آپ کی نشست قبلہ رو ہوتی تھی۔ ذکر اللہ بکثرت فرماتے اور زائد بات بہت کم۔ نماز کو طویل فرماتے اور خطبہ کو قصیدہ۔ ایک مجلس میں سو بار استغفار فرماتے۔ نماز کی حالت میں سینہ مہلک سے گریہ کی ایسی آواز سنی جاتی جیسے دیگ مٹی کے جوش کی آواز۔ روزہ رکھتے دو شنبہ پنجشنبہ کا اور ہر ماہ تین دن یا مہینہ کا ادا عا شورا یعنی دس محرم کا اور کم الحاق ہوتا تھا کہ جمعہ کو روزہ نہ ہو۔ رمضان کے علاوہ اور کسی ماہ میں اتنے روزے نہ رکھتے تھے جتنے شعبان میں۔ منہلہ آپ کے منقحات کے یہ امر ہے کہ چشمہ مبارک خواب فرماتیں اور قلب بیدار رہتا یعنی نائم نہ ہوتا۔ بسبب انتظار و محی اور توجہ بجانب بارگاہ قدس کے۔ سوتے میں سانس لینے کی آواز مسوع ہوتی تھی مگر خراشا جو بعض سونے والوں سے ظاہر ہوتا ہے۔ آپ سے ظاہر نہ ہوتا تھا۔ جب خواب میں ناگوار شے نظر آتی تو فرماتے۔ ھو اللہ لا شرک لہ۔ اور جب بستر پر آرام فرماتے تو کہتے۔ رَبِّ قَبْرِیْ عَذَابُکَ یَوْمَ یُنْفَعُ عِبَادَکَ اور صبح بیدار ہوتے تو کہتے اَلْحَمْدُ لِلّٰہِ الَّذِیْ اٰحْیَا نَا تَعْدَمَا مَاتْنَا وَ اَکْثَرُ الشُّوْرِ بِصَدَقَہِ کی چیز

کبھی نہ کھاتے۔ ہاں ہدیہ تناول فرماتے۔ صدقہ وہ ہے جو برائے طلب ثواب فقیروں کو دیا جائے اور جس کو دیا جائے۔ اس کی خصوصیت ملحوظ نہ ہو اور ہدیہ وہ ہے جو مہدی الہ اکرام کے لئے ہو اور جس کو دیا جائے اس کے احترام کی وجہ سے اس کی خصوصیت ملحوظ رکھ کر ہو۔ جب کوئی شخص حضرت کی خدمت میں ہدیہ بھیجتا تو اس کے مقابلہ میں حضرت اسی جیسا یا اس سے بہتر اس شخص کو عنایت فرماتے۔ کھانے میں تکلف نہ کرتے۔ فاقہ اور شدت جوع کے وقت شکم پر پتھر باندھتے کہ کمزور نہ ہوں۔ حق تعالیٰ نے آپ کو خزاںاتہائے زمین کی گنجیاں عطا فرمائیں مگر آپ نے اس کو قبول نہ فرمایا اور آخرت کو اختیار کیا۔ روٹی آپ نے سرکہ کے ساتھ کھائی اور فرمایا کہ سرکہ بھی کیا خوب سالن ہے۔ مرغ و مرغاب کا گوشت کھایا۔ کدو اور دست بزر کا گوشت مرغوب تھا اور فرماتے تھے کہ کھاؤ روغن زیت اور اس کی مالش کرو جسم پر کہ وہ شجرہ مبارکہ ہے۔ آپ تین انگلیوں سے کھایا کرتے یعنی (اہام و سبابہ و وسطی سے) اور بعد فراغ ان کو چاٹ لیتے۔ آپ نے نوش فرمائی نان بخوشک کھجور سے اور خمرہ تر کھجور سے اور باد رنگ تر کھجور سے اور کھجور مکہ سے اور شیرینی و شہد مرغوب تھا۔ پانی بیٹھ کر پیا کرتے اور پانی پینے کے درمیان طرف آب کو تین بار منہ سے جدا کر کے سانس لیتے اور جب چاہتے کہ باقی ماندہ آب صحابہ کو عنایت فرمائیں تو اپنی داہنی جانب سے ابتداء فرماتے۔ ایک بار دودھ نوش فرمایا۔ اس وقت فرمایا کہ جو شخص کوئی کھانے کی چیز کھائے تو بعد میں اس کو اَللّٰهُمَّ اَرْزُقْنَا خَيْرًا مِّنْهُ کہنا چاہیے یا اللہ اس سے بھی بہتر چیز ہم کو عطا فرمائے اور جو کوئی دودھ پئے تو کہنا چاہیے اَللّٰهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِيْهِ وَارْزُقْنَا مِنْهُ۔ یا اللہ اس میں ہمارے لئے برکت دیجئے۔ اور زیادہ عطا فرمائے کیونکہ آپ نے فرمایا کہ بجز دودھ کے کوئی چیز نہیں جو کھانے اور پینے دونوں کا کام دے اور کفایت کرے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اونی پٹرا پہنتے اور پائے مبارک میں جو تاسلا ہوا اور گٹھا ہوا۔ پوشش میں تکلف نہ فرماتے۔ بہترین جامہ آپ کے نزدیک قمیص تھا اور جب نیا کپڑا پہنتے تو فرماتے۔ اَللّٰهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ كَمَا ابْتَسْتَهُ وَاَسْأَلُكَ خَيْرَهُ وَخَيْرَ مَا صُنِعَ لَهُ یا اللہ تیرا شکر ہے کہ تو نے یہ پہنایا اور میں تجھ سے سوال کرتا ہوں اس سے بہتر کا اور جس کام کے لئے یہ مفعول ہوا ہے اس کی خیر دعویٰ کا۔ کپڑوں میں سبز کپڑا آپ کو محبوب تھا اور کبھی صرف ایک چادر پہنتے کہ اس کے سوا کچھ بھی بدن مبارک پر نہ ہوتا۔ اس کے دونوں گوشے اپنے دونوں شانوں کے درمیان باندھ لیتے۔ اور اسی طرح اس ایک چادر میں نماز پڑھ لیتے تھے۔ آپ دستار باندھتے اور اس کا کنارہ یعنی

شملہ درمیان دو شانہ کے چھوڑ دیتے۔ جمعہ کے دن سرخ چادر اڑھتے تھے۔ بعض کہتے ہیں کہ وہ مغلطہ تھی۔ جس میں سرخ خطوط تھے۔ چاندی کی انگشتری پہنتے کہ اس کا نقش محمد رسول اللہ تھا۔ اپنے ہاتھ کی چھنگلیاں اور کبھی بائیں ہاتھ کی چھنگلیاں میں اور پسند فرماتے تھے خوشبو کو اور ناپسند فرماتے بدبو کو اور فرماتے کہ حق تعالیٰ نے میری لذت رکھی ہے عورتوں اور خوشبو میں اور میری آنکھوں کی ٹھنڈک نماز میں ہے اور خوشبو کی اقسام میں غالباً استعمال زیادہ فرماتے تھے جو مرکب خوشبو کا نام ہے اور صرف مشک کا بھی استعمال فرماتے اور بخور و دھواں لیتے عود اور کافور کی۔ سرمہ لگاتے انہد کا جو سرمہ کی اعلیٰ قسم ہے اور کبھی سرمہ لگاتے دامنہ آنکھ میں تین سلائیاں اور بائیں میں دو سلائیاں اور کبھی سرمہ لگاتے حالت روزہ میں اور سر اور داڑھی میں روغن زیت وغیرہ تیل کا زیادہ استعمال فرماتے۔ اور ایک دن درمیان دسے کر تیسرے دن تیل کا استعمال فرماتے اور سرمہ لگاتے طاق عدد کی عایت سے اور کنگھا کرتے اور فعلین پہنتے اور طہارت کرتے اور سب کاموں میں دامنہ طرف سے ابتداء کرنا پسند فرماتے۔ آئینہ میں نظر فرماتے اور سفر میں آنحضرتؐ سے چند چیزیں علیحدہ نہ ہوتی تھیں۔ تیل کی کشیشی، سرمہ دانی، آئینہ، کنگھا، تینچی، مسواک، ہوئی دھاگہ، مسواک فرماتے وقت رات میں تین بار یعنی سونے سے قبل اور تہجد کے وقت جبکہ اٹھتے اور صبح کو جب نماز فجر کے لئے تشریف لاتے۔ آپؐ پچھنے بھی لگوتے اور مزاج یعنی خوش طبعی بھی فرماتے مگر مزاج میں سچی ہی بات کہتے تھے۔ چنانچہ ایک مرتبہ ایک صحابی آئے اور عرض کیا حضرت مجھ کو اونٹ پر سوار کر دیجئے۔ (یعنی سواری کے لئے اونٹ دے دیجئے) آپؐ نے فرمایا۔ ہم تم کو اونٹنی کے بچے پر سوار کریں گے۔ انہوں نے عرض کیا کہ بچہ تو مجھ کو اٹھانہ سکے گا۔ اس وقت آپؐ نے فرمایا کہ اونٹ تو اونٹنی کا بچہ ہی ہوتا ہے۔ ایک بار ایک عورت صحابیہ حاضر خدمت ہوئیں اور عرض کیا کہ حضرت میرا شوہر بیمار ہے اور حضرت کو بلاتا ہے۔ آپؐ نے فرمایا۔ تمہارا شوہر وہی تو ہے۔ جس کی آنکھ میں سفیدی ہے۔ مراد حضرت کی ڈھیلے کے گرد کی سفیدی تھی جو ہر آنکھ میں ہوتی ہے اور عورت نے عرض میں سمجھا۔ اس لئے واپس آئی اور شوہر کی آنکھ کھول دیکھنے لگی۔ شوہر نے کہا۔ تجھے ہو کیا گیا کہ میری آنکھ کھول کھول کر دیکھتی ہے؟ اس نے کہا۔ حضرت نے فرمایا تھا کہ تمہاری آنکھ میں سفیدی ہے۔ تب انہوں نے کہا کہ کون شخص ایسا ہے۔ جس کی آنکھ میں سفیدی نہ ہو۔ ایک بار ایک بوڑھی صحابیہ حاضر ہوئیں اور عرض کیا کہ حضرت دعا فرما دیجئے کہ حق تعالیٰ مجھ کو بہشت میں داخل کرے۔ آپؐ نے فرمایا اے ام! فلاں بہشت میں تو کوئی بھی بڑھیا نہ جائے گی۔ یہ سن کر وہ رونے لگیں اور مجلس مبارک سے

حکیم محمد حسین مدظلہ العالی
سرسید احمد خاں کی تفسیر قرآن مجید میں

فارسی لغت رسول کریم

کچھ کیفیتیں اور لذتیں ایسی ہوتی ہیں کہ جن کو آدمی محسوس تو کرتا ہے لیکن ان کا الفاظ میں اظہار آسان نہیں ہوتا۔ اسی قسم کی لذتوں میں سے ایک لذت القاء یا البام بھی ہے۔ "اہل دل" اور "غاصان خدا" کا کہنا ہے کہ جب عبادت و ریاضت یا تدبیر و تفکر کے دوران ایک استغراقی کیفیت طاری ہوتی ہے اور وجدان سلیم "عالم غفل" سے طاراً اٹھ اٹھتا ہے اور پھر مبداء فیاض سے مل جاتا ہے تو اس کے نتیجہ میں انسان کو "انشاف حق" یا "ویدار حق" میسر آ جاتا ہے۔ اس لمحے اسے یقین ہوتا ہے کہ زندگی کا مجھید مل گیا۔ مقصد لا ینزل کھل گیا۔ معراج ہو گئی۔ اس کیفیت کے دوران کبھی کبھی صاحب کشف ایسی باتیں کہہ جاتا ہے یا ایسے کام کر جاتا ہے کہ جو عام انسانوں کی سمجھ و صلاحیت سے بالاتر ہوتے ہیں۔ بلکہ بلا کیفیت اور با مقصد صاحب کشف بھی ایسا نہیں کر سکتا۔ اس کی مثالیں بہت ہیں۔ کالین و عابدین کی حیات و طغوظات میں اس قسم کے واقعات بھرے پڑے ہیں۔ چونکہ سرسید کی شخصیت نے جن عناصر سے تشکیل پائی تھی۔ ان میں تصوف سب پر غالب تھا۔ کچھ لوگوں نے انہیں ولی کامل تسلیم کیا ہے۔ اس بناء پر سرسید احمد خاں کی زندگی میں بھی ایک واقعہ کچھ اس قسم کا پیش آیا۔ جس کا ذکر انہوں نے اپنی سرشیر "تفسیر قرآن" میں کیا ہے۔ سرسید اپنے مذہب اور قوم پر فدا تھے۔ انہوں نے سیرت رسول اکرم اور تفسیر قرآن اس جذبہ کے تحت تصنیف کی تھی کہ یورپ کی نشاطِ ثانیہ کے بعد مغربی افکار کی یلغار اور اس کے نتیجہ میں پیدا ہونے والا سائنسی ذہن و مسئولیت پرستی کہیں حال مستقبل کی نسل کو اسلام اور اسلامی تعلیمات سے برگشتہ نہ کر دے۔ جسے قدامت کی غلط تشریحات اور فلسفہ یونان کی روشنی میں اسلامی عقائد کی توجیہات نے پہلے ہی مشکوک بنا

دیا تھا۔ تدبیر قرآن کے دوران سرسید کو حیات بعد ممات، احشرا، جہاد، جزا و سزا وغیرہ ایسے عقائد پر غور کرنا پڑا۔ جن کی معقول و عصری ذہن کے لئے قابل قبول تشریح سے سرسید کی عقل قاصر تھی۔ ان مسائل پر غور کرتے ہوئے سرسید پر استغراقی کیفیت طاری ہوئی اور انہیں یہ محسوس ہوا کہ خود شارع اسلام ان مسائل کے رموز و نکات سرسید کو بتا رہے ہیں۔ جن سے ان کا ذہن مطمئن ہو گیا اور پھر انہوں نے ایک بحث روح سے متعلق سورۃ الاعراف میں صفحہ ۸۴ سے ۱۳۵ تک تحریر کی اور اپنے نزدیک ان مسائل کو عقل کی روشنی میں جدید ذہن کو مطمئن کرنے کے لئے حل کر دیا۔ سرسید نے اس بحث میں عقل و نقل سائنس اور مذہب کے امتزاج سے نئی نسل کو ایک راستہ دکھایا۔ جس پر بعد کے مغیرین نے عمارت تعمیر کی۔ چونکہ سرسید کے ذہن میں یہ تھا کہ وہ پہلی مرتبہ کسی اشارے سے ان مسائل کو حل کر رہے ہیں اور اس کام میں انہیں اپنے مورث اعلیٰ حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی تائید حاصل ہے۔ اس بنا پر اس بحث کے اختتام پر ہدیہ تشکر کے بطور پر فی البدیہہ ایک فارسی نعت موزوں ہو گئی۔ جس کو انہوں نے اس بحث میں تحریر کر دیا تاکہ یادگار رہے عالم ہوش و خرد کی یہ سرسید کی پہلی و آخری نعت ہے جو تفسیر قرآن کا جزو ہونے کی وجہ سے عام منظروں سے اب تک اوجھل تھی۔ ہم اسے مع اردو ترجمہ کے پیش کر رہے ہیں۔ اس نعت سے قبل بطور شان نزول سرسید نے تحریر کیا ہے۔

”کچھ حقائق ہیں جو نہ حکمت یونان میں پائے جاتے ہیں اور نہ فلسفہ علم

کلام میں بلکہ یہ انوار ہیں۔ مشکوٰۃ نبوت محمدی صلی اللہ علیہ وسلم کے جو بلا واسطہ

سینہ احمدی یعنی ”میرے سینہ“ میں پہنچے ہیں۔ گو کہ نابلدان کو چہ حقیقت ان

انوار محمدی کو نفوذ ہائے کفر و رندہ سے تعبیر کریں۔

اس کے بعد سرسید نے مولفہ کہہ کر اپنی یہ نعت لکھی ہے۔

نعت

(۱) فلاطون طفلے باشد بہ یونانے کہ من دارم | اس یونان یعنی ”مدینہ العلم النبوی“ میں جو میں رکھتا ہوں۔ افلاطون جیسا حکیم ایک طفل مکتب ہے۔

میسار شک میدارد بہ درانے کہ من دارم
 روگی انسانوں کے لئے میرے پاس جو دوا
 ہے۔ میسا بھی اس پر رشک کرتے ہیں۔

(۲) زکفر من جو میخو اہی نایمانم چہ سے پرستی
 ہماں یک جلوہ عشق است ایمانے کہ من دارم
 میرے کفر اور میرے ایمان کے بارے میں
 اسے لوگو تم کیا پوچھتے ہو۔ میرا ایمان خدا اور
 رسول کے عشق کا ایک جلوہ ہے۔

(۳) خدا دارم ولے بریاں ز عشق مصطفیٰ دارم
 ندار دیہچ کافر سازد سامانے کہ من دارم
 میں اللہ والا ہوں اور دل عشق مصطفیٰ میں
 بھنا ہوا ہے۔ "لوگ مجھے کافر کہتے ہیں جبکہ
 جو سازد سامان میرے پاس ہے یعنی "دولت
 ایمان" وہ کسی کافر کے پاس نہیں ہے۔

(۴) ز جبریلی میں قرآن بہ پیغامے نمی خواہم
 ہمہ گفتار مشوق است قرآنے کہ من دارم
 میں جبریلی امین سے قرآن کا پیغام سننا نہیں چاہتا
 میرے پاس تو وہ قرآن ہے جو مکمل میرے
 محبوب کی زبان سے ادا ہوا ہے۔

(۵) فلک یک مطلع خورشید دارد باہر شوکت
 ہزاراں اینچنین دارد گریبانے کہ من دارم
 آسمان کے پاس اس قدر شان و شوکت کے
 لئے صرف ایک خورشید ہے لیکن میرے گریبان
 میں اس جیسے ہزاروں سورج موجود ہیں۔

(۶) زبراں تا بہ ایمان سنگ دارد رہ واعظ
 ندار دیہچ واعظ ہچو برہانے کہ من دارم
 واعظ عقل و دلائل سے سیلوں کے پھر سے ایمان
 تک پہنچاتا ہے لیکن میرے پاس جو دلائل ہیں
 وہ کسی واعظ کے پاس نہیں ہیں۔

حضرت مخدوم نوحؑ (۹۹۸ھ) کا فارسی ترجمہ قرآن مجید

حضرت مخدوم نوحؑ کا سلسلہ نسب حضرت ابو بکر صدیقؓ سے ملتا ہے۔ آپ سندھ کے سرکردہ اولیاء عظام میں سے تھے۔ سندھ کے بے شمار طالبان ہدایات و جوئندگان معرفت کو منزل مقصود تک پہنچایا۔ حضرت مخدومؒ طریقت سہروردیہ پر تلقین ذکر فرماتے۔ حلیۃ الاولیاء ص ۱۳۹ پر آپ کے حالات درج ہیں۔

حضرت مخدوم نوحؑ بالائی قدس سرہ ان اکابر میں سے ہیں جنہوں نے سب سے پہلے قرآن پاک کو فارسی میں منتقل کرنے کی کوشش فرمائی اور قوم کو اس نعمت سے مستفیض کرایا۔ آپ کا اسم گرامی لطف اللہ ہے۔ تذکرہ میں اس طرح شجرہ مرقوم ہے۔

لطف اللہ ابن نعمت اللہ ابن محمد اسحاق ابن شہاب الدین ابن فخر الدین (رحمہم اللہ تعالیٰ)
آپ شب جمعہ الوداع ۲۷ رمضان المبارک ۹۱۱ھ، ۲۱ فروری ۱۵۰۴ء کو ہالاسندھ میں پیدا ہوئے
سات سال کی عمر میں قرآن پاک حفظ کیا۔ پھر علوم متداولہ کی تحصیل فرمائی اور سلوک کی طرف
منوجہ ہوئے۔ آپ فرمایا کرتے تھے کہ مجھے حضور النور صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف سے چار چیزیں
(براہ راست) مرحمت ہوئی ہیں: ۱۔ تلقین ذکر، ۲۔ تفسیر قرآن، ۳۔ بیان حدیث، ۴۔
تعبیر خواب۔ تلقین ذکر کے سلسلے میں آپ طریقہ سہروردیہ کے مطابق افضل الذکر لا الہ
الا اللہ محمد رسول اللہ کی مزاولت فرمایا کرتے تھے اور آپ نے بیعت کے لئے چار چیزیں
ضروری قرار دی تھیں۔ ۱۔ اتباع محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم، ۲۔ مقدرات خداوندی پر کامل
یقین، ۳۔ تفہیم تفسیر اور ۴۔ نماز باجماعت۔

آپ نے جمعرات ۲۷ ذی قعدہ، ستمبر ۱۵۹۰ء کو وصال فرمایا۔ اس طرح ظاہر ہے کہ آپ نے
قرآن پاک کا ترجمہ اس سال سے بہت پہلے کیا ہوگا۔

قرآن پاک کا قدیم فارسی ترجمہ مع تفسیر جو تہران سے شائع ہوا ہے (۲) وہ منصور

بن لوز سامانی (۲۰۵ھ تا ۲۵۰ھ) کے زمانے کے علماء کی اجتماعی کوشش کا نتیجہ کہا جاتا ہے اس کے بعد جو فارسی ترجمے مرتب ہوئے ان کا ذکر حسب ذیل کتابوں میں آتا ہے۔

- ۱۔ استوری کی PERSIAN LITERATURE (جلد اول، جزو اول، دوم)
 - ۲۔ فہرست عربی (LOTH - صفحہ ۵-۶)
 - ۳۔ فہرست برٹش میوزیم (جلد اول - صفحہ ۶-۸)
 - ۴۔ فہرست کیمبرج (براؤن - صفحہ ۴۰-۴۳)
 - ۵۔ فہرست انڈیا آفس (جلد اول - صفحہ ۱۳۵۶)
 - ۶۔ فہرست اردو انسائیکلو پیڈیا آف اسلام (کراسہ ۹ - جلد ۴ - ۵/۵۳۱ - ۵۳۳) وغیرہ۔
- ترجمہ قرآن مجید کا ایک قدیم نسخہ جو برٹش میوزیم (۲۵۲ - ۲۳ - ۸۵۵) میں موجود ہے اور لا عبد اللہ خطاط بعہد سلطان حسین ہراتی (م ۹۱۱ھ) کا لکھا ہوا ہے۔ اس میں سورہ والعاویات کے ترجمے کا نمونہ یہ ہے۔

” بحق اسپان چہندہ در غروا ت، پس اسپان آتش بیرون آرنندگان، پس اسپان غایت کنندگان در صبح گاہ، پس برانگیختہ در آن وقت بخاری بسیار، پس در میان درآمد در آن جمعی از دشمنان را، بدرستی کہ آدمی پروردگار خود را ہر آئینہ ناسپاس است۔ بدرستی کہ آدمی بر آن ناسپاسی ہر آئینہ گواہ است و بدرستی کہ او برائے دوستی حال ہر آئینہ سخت است۔ آیا پس نمی داند کہ چون برانگیختہ شوند آہنہا در گورستان ہایندہ پیدا کردہ شود آہنچہ در سینہ ہاست، بدرستی کہ پروردگار ایشان بہ ایشان در آن روز ہر آئینہ آگاہ است۔“

عرصہ ہوا دہلی سے فارسی کے دو ترجمے شائع ہوئے تھے۔ ایک ترجمہ غلطی سے شیخ سعدی شیرازی سے منسوب کر دیا گیا ہے۔ وہ ترجمہ دراصل علی بن محمد المعروف میر سید شریف جرمابی (م ۸۱۴ھ) کا ہے۔ اس ترجمہ میں سورہ والعاویات کو اس طرح فارسی میں منتقل کیا گیا ہے۔

”سو گند بہ اسپان دوندہ، آواز کنندہ، آواز کردنی۔ پس سو گند بہ اسپان آتش بر آرنندہ بآنکہ بہ فعل خود سنگ را بزنند۔ پس بغاوت کنندگان بوقت صبح پس برانگیختن بوقت صبح بخاری پس بہ میان درآمد بآن وقت گردہی۔ بدرستی کہ آدمی پروردگار خود را ہر آئینہ ناسپاس است و بدرستی کہ آدمی برین ہر آئینہ گواہ است و بدرستی کہ او برای دوستی مال ہر آئینہ سخت است آیا پس نمی داند کہ چون ظاہر کردہ شود آہنچہ در گورستان ہا است و حاصل کردہ شود آہنچہ در سینہ ہا است۔“

بدستی کہ پروردگار اینها در آن روز دانا است۔
ان دو ترجموں میں سے دوسرا ترجمہ حضرت شاہ ولی اللہ محدث دہلوی علیہ الرحمہ (م ۱۱۷۷ھ)
کا ہے۔ وہ اس سورہ کا اس طرح ترجمہ کرتے ہیں،

”قسم با سپاہ تیز دوندہ بوجھے کہ از دم پُرس شوند پس قسم با سپاہ آتش بر آئندہ ہر آنکہ بہ
مخل خود سنگ را بنزند پس قسم با سپاہ غارت کنندہ چون در وقت صبح در آئند۔ پس
برایگزیند بآن وقت بخار را۔ پس در آئندہ بآن وقت در میان جماعتی۔ ہر آئینہ آدمی بہشت
پروردگار خود نا شکر گزار است و ہر آئینہ آدمی بر ناسپاسی خود مطلع است و ہر آئینہ
آدمی در دوست داشتن مال مبالغہ کنندہ است۔ پس آیا نمی داند کہ چون برایگنختہ شود ہر
آپچہ در گور ہا باشد و ظاہر ساخته شود۔ ہر آپچہ در سینہ ہا باشد ہر آئینہ پروردگار ایشان بہ
احوال ایشان آن روز خبر دار است۔“

لیکن مخدوم نوح کا ترجمہ زیادہ واضح ہے کہ وہ اس سورہ کو اس طرح ترجمہ کرتے ہیں۔
”بجق آن سپاہ نیک روغازیان کہ دم زنند دم زدنی۔ پس بجق اسپاہ آتش افروزند
زدن سبحا در سنگھا۔ پس بجق اسپاہ شبنون آردندگان بردشمنان فدائی در وقت صبح
پس برایگزیند در آن وقت یا در وقت بجای دویدن کردی۔ پس باز روند در آن وقت
یا در آن غبار در میان جمعی از جموع اعلام دین۔ بدستی کہ آدمی مر نعمت پروردگار خود را ہر
آئینہ کفران کنندہ ایست و بدستی کہ او بر آن کفران خویش ہر آئینہ گواہی است۔ و بدستی
کہ او از بھر دوستی مال ہر آئینہ بخیلی سخت است۔ ای پس نداند کہ چون بیرون آردہ شود
آپچہ در قبر ہا است و روشن و ظاہر کردہ شود آپچہ در سینہ ہا است از کفر و ایمان پروردگار
ایشان با ایشان است آن روز ہر آئینہ آگاہ باشد۔“

مخدوم نوح کے اکابر خلفاء میں ایک سید ابوبکرؒ تھے اور دوسرا بہاؤ الدین گودریہ تھے۔ ہونکہ
نے سید ابوبکرؒ کی فرمائش پر (جیسا کہ آگے آتا ہے) حضرت مخدوم نوح کے ترجمے کی کتابت
کی تھی۔ وہ خود ہی شروع مصحف میں شہر محطہ سے کتابت کے لئے سرخی خرید کر لانے
کا ذکر کرتے ہیں۔

”بد آنکہ باسمہ سبحانہ و صلواہ جببہ علیہ السلام بعد از آوردن سرخی از شہرتہ مرزا از
بیست و ہفتم ماہ شعبان در نوشتن ترجمہ بعد ظہر شروع کردم در تاریخ ۱۰۱۱ھ۔ بفضل دکم

الہی امید کہ بحرمت قرآن و بحرمت نبی آخر الزمان (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) جملہ ترجمہ بحریت و سلامت تمام گردد۔

چوں سورہ توبہ تمام شد در میان ماہ ذوالحجہ و محرم تا بیست و ہفتم تعطیل افتادہ بعد از از بیست و ہفتم محرم از سورۃ یونس شروع ترجمہ کردم۔ بعد تا آخر سورۃ شعراء در ماہ ربیع الآخر رسیدم بعدہ باز فاصلہ شد تا در سیوم ماہ رمضان از سورۃ نمل شروع کردم وقت ضحیٰ در خانہ خود متوجہ بجنبہ تا بیست ماہ رمضان دہ روز اعتکاف۔ بعد از عید رمضان شروع کردم از عنکبوت ذی الحجہ پس از غرہ ہجرت نہ نوشتہم تا روز بیستم ماہ ذی الحجہ شروع نوشتہ شدہ و از بیست و ششم ماہ ذی الحجہ تا محرم الحرام نوشتہم بعد از دو شنبہ مجمع شروع افتاد ثم بعد ذلک در روز پنج شنبہ ہفدہم ماہ صفر تمام شد بدست فقیر حقیر در حجرہ متبرکہ 'بحرمت ترجمہ قرآن کریم' وقت ضحیٰ کبریٰ در تاریخ ۱۳/۱۰/۱۴۰۱ اس عبادت سے معلوم ہوتا ہے کہ ترجمہ کی کتابت اتوار ۲۴ شعبان ۱۴۰۱ھ / ۲۰ جنوری سن ۱۴۰۳ء کو شروع ہوئی اور جمعرات ۱۴ صفر ۱۴۰۳ھ / ۵ جولائی ۱۴۰۴ء کو مکمل ہوئی۔ بہاؤ الدین گوریہ کے مصحف کے آخر میں حضرت مخدوم نوح کے مصحف کی تفصیل بھی لکھی ہے اور یہ بھی لکھا ہے کہ اس کتابت کے محرک سید ابوبکر تھے، وہ عبارت یہ ہے:

"تحریر مصحف را تاریخ کتابتش نوشتہ دلیکن تحریر ترجمہ در سال ثلث عشر و الف سنہ بود بدست فقیر بہاء الدین گوریہ کہ بچی از فقیران سندا است، و باعث بر لایساندن۔ ترجمہ حضرت سید سادات طالب و صل رب العالمین میان سید ابوبکر سلمہ اللہ تعالیٰ است و چون این فقیر نظر کرد در مصحف مخدوم آن طریق (کہ غوث حضرت مخدوم نوح قدس سرہ ...) کہ در مصحف مخدوم است واضح تر کتابت بود کہ مصحف بطریق بود کہ در سند یافتہ نشود کہ اول ہر صفحہ او آیت است و آخر ہر صفحہ نیز آیت تمام بود و ہر وہ ورق جزوی تمام بود کہ در سینی کہ اس تمام شدہ است و در میان ہر دو سطر مفاصلہ سہ سطر ترجمہ واضح کتابت داشت و آن ترجمہ در مصحف پیش از جلد کردن تمام نوشتہ بود و این فقیر نہ کاتب چون کاتبان است و نہ خوش وقت ہر حال است و نہ بی جلد مصحف یافت و نہ در میان دو سطر قابلیت بیش از یک سطر ترجمہ یافت بلکہ در باہا چنان درج قرآن از جہت حروف قرآن می دید کہ چون تمام ترجمہ زیر حرفی نشد آن

را بیرون نوشتہ است و در جانی بعضی چنان باریک نوشتہ شد کہ بتاتل تمام صاحب علم کہ واقف رسم کتابت فقیر شدہ باشند می یابد۔ والخاص مناسبت این مصحف بمصحف مخدوم در عشر عشر واقع نہ شد بجز آنکہ ہر گاہ کہ نوشتہ بہر حال کہ بودم از نوشتن گاہ ہر روز گاہ بعد از ایام ربعی از قرآن یا رکوعی یا چند سطر بمصر قلم باریک یا سطر، راست حروف یا معوج تحریر شد۔ از حضرت سید سادات معذرت مال خود بامید مغفرت گناہ در قدرت کہ بالتقصیر تمام می کردم۔ الحال از امیداری دعای برای خود و اہل و اولاد خود روی در شرم ساری بسیار ہستیم۔ لیکن چون نقل کلام اہل فضل است کہ "العذر عند الکوام قبول" عفو گناہ خود را امید دارم کہ چون قابلیت اصلی مرا مقدر باین مرتبہ رسیدہ بود برہمان پنج طاہر شدہ۔"

اس عبارت سے واضح ہوتا ہے (۱) حضرت مخدوم نوح والا مصحف کسی اور کا تب نے لکھا تھا۔

۲۔ ۱۰۱۳ھ میں اس ترجمہ کی تکمیل کتابت ہوئی۔

۳۔ میاں سید ابوبکر کو سلمہ اللہ تعالیٰ کے دعائیہ فقرے سے یاد کیا ہے۔ یعنی ۱۰۱۳ھ تک وہ ضرور زندہ تھے۔

۴۔ حضرت مخدوم نوح کا وہ مصحف اس طریقے کا ہے جو سندھ میں نہیں پایا جاتا تھا۔ یعنی ہر صفحہ شروع آیت سے شروع ہوا ہے اور ہر صفحے پر آیت ختم ہوئی ہے اس میں دس اوراق میں ایک پارہ ختم ہوا ہے اور ہر دو سطر کے درمیان تین سطروں کا فاصلہ رکھا گیا تھا تاکہ وہاں ترجمہ لکھا جاسکے۔

۵۔ کاتب (بہاد الدین گودریہ) معذرت بھی کر رہے ہیں کہ جیسا چاہیئے تھا، ویسا کام نہ ہو سکا وغیرہ۔

اب مناسب معلوم ہوتا ہے کہ اس ترجمہ کی خوبیاں بھی سمجھ لی جائیں۔ میر سید شریف جربانی نے سورۃ الفاتحہ کا ترجمہ اس طرح کیا ہے :

"جمع ستائش مرقد ارا کہ پروردگار عالمیان است بخشنا نیدہ مہرمان۔ خداوند روز جزا۔ ترامی پرستیم و از تو یاری می خواہیم۔ رانما مارا راہ است۔ راہ آن کسانیکہ انعام کردہ امی۔ بر ایشان۔ نہ راہ آن کسانیکہ خشم گرفتہ ای بر اینہا، و نہ راہ گمراہان۔"

اور شاہ ولی اللہ نے اس طرح ترجمہ کیا ہے :

” بنام خدا ی بخشنائند مہربان ۔ ستائش خدا راست پروردگار عالمہا ۔ بخشنائند مہربان ۔
خداوند روز جزا ۔ ترمای پرستیم و از تو مددی طلبیم ۔ بنما مارا راہ راست ۔ راہ آنا کہ اکرام
کرده ای بر ایشان بجز آنا کہ خشم گرفته شد بر آہنا و بجز گمراہان“
یعنی اوپر کے ترجمے آپس میں بہت کچھ ملتے جلتے ہیں لیکن مخدوم نوح کا ترجمہ مختلف ہے یعنی
ابتدائی کلم بنام خدا ی روزی و ہندہ رحمت کنندہ ۔

شکر و سپاس و ستائش مر خدا ی را کہ پروردگار عالمیان است ۔ روزی و ہندہ رحمت
کنندہ ۔ بادشاہ روز حساب و جزا ۔ تو خداوند را می پرستیم و از تو خداوندی یاری و مددی
خواہیم ۔ ثابت دار مارا راہ راست ۔ راہ آہنا کہ نعمت کردی بر ایشان ۔ نہ راہ آں ہا
کہ خشم گرفته ای بر ایشان یعنی یہودان ۔ و نہ گمراہان یعنی ترسیان“
گویا مخدوم نوح نے ترجمے میں توضیحی الفاظ بھی بڑھادیے ہیں تاکہ پڑھنے والے کو آسانی ہو
ایسے توضیحی الفاظ بعد میں بھی بہت ہیں ۔ مثلاً سورۃ البقرہ کے شروع میں تسمیہ کا جو ترجمہ
کیا ہے ۔ وہ سورۃ الفاتحہ کے تسمیہ کے ترجمے کے مختلف ہے :

یعنی : بنام خدا ای رحمت کنندہ عام در دنیا بہ روزی و در عقبی بہ مغفرت و فی روزی پھر
ابتدائی رکوع (سورۃ البقرہ) کا ترجمہ اس طرح ہے :

” منم خدائی کہ می دانم ۔ این کتاب عظیم ایشان ۔ پیچ شکی نیست در آن ۔ راہ نمائندہ ایست
مر پرہیز گاران را ۔ آہنا کہ می گردند بعیب و نا پیدا ۔ و بر پای می دارند نماز را و از آن پند
مالک آن گردانند ایشان را نفقہ و خرج می کنند ۔ و آہنا کہ می گردند بہ آن پند فرستادہ شد
بہ تو ای محمد از کتب و با آن پند فرستاد شدہ از پیش تو از کتب و بسر ای آخرت و قیامت
ایشان بی گمانند ۔ آن گروہ بر راہ راست اند از حضرت پروردگار ایشان ۔ و ایشانند
رست گاران ۔ بدستی کہ آہنا کا فر شدند یکساں است بر ایشان اگر ہم کئی تو ایشان را یا ہم
نہ کئی تو ایشان را نمی گردند ۔ مہربان خدا ی بر دلہای ایشان و بر شناختہای ایشان و بر
بینہای ایشان پوششی است و ایشان راست مذابی بزرگ“

یہ پہلے رکوع کا ترجمہ ہے اور مخدوم نے آئمہ کا ترجمہ کیا ہے ۔ ” منم خدا کہ می دانم“ پھر
توضیحی فقرے جگہ جگہ شامل کئے تاکہ اس کی افادیت بڑھ جائے اور عوام بھی استفادہ
(بقیہ صفحہ ۸۸ پر)

حضرت شیخ سعد الدین احمد کابل

کا سفر حرمین براستہ پنجاب

حضرت شیخ سعد الدین احمد انصاری کابل (۱۱۴۰ - ۱۲۲۵ھ) سے منسوب سلسلہ قدسیہ کے علماء اور مصنفین کا تعارف ہم اپنے ایک مقالہ مشمولہ ماہنامہ "المعارف" لاہور بابت اگست ۱۹۸۳ء میں کر چکے ہیں۔ یہاں شیخ سلسلہ کے سفر حرمین شریفین کی روداد درج کر رہے ہیں۔ چونکہ شیخ، حجاز براستہ پنجاب گئے تھے اور واپسی براستہ بلوچستان ہوئی تھی۔ دوم ان کا ایک مکاشفہ حضرت شیخ الشیوخ قدس سرہ سے متعلق تھا اس لئے اس سفر کے بعض نکات فائدے اور دلچسپی سے خالی نہیں ہیں۔

شیخ کابل کے سوانح نگار مصطفیٰ بن محمد ابراہیم ہروی نے "نشاة القدس" کے نشاة سوم میں خود شیخ کی زبان سے اس سفر کے واقعات درج کئے ہیں۔ چونکہ مذکورہ کتاب فارسی میں ہے۔ اس لئے ہم یہاں اس کے متعلقہ مضامین کا اردو ترجمہ پیش کریں گے۔

سفر حرمین کا سبب اور غرض و غایت

شیخ کابل ایک صاحب جذب و سکر بزرگ تھے اور بقول مصنف نشاة القدس صوبہ کابل اور اس کے گرد و نواح میں کوئی ایسا پیر کامل نہیں تھا جو اپنی باطنی قوت سے شیخ کابل کو درمیرت و جہنن سے نکال کر محدود سلوک کے ساحل پر لا کھڑا کرتا۔ لہذا وہ حرمین شریفین کی زیارت کے لئے اور مرشد کامل کی طلب میں اپنے چند مخلصوں اور دوستوں کو ساتھ لے

کہ سفر حجاز پر روانہ ہوئے۔

کابل سے روانگی

شیخ کابل سے روانہ ہو کر جلال آباد کی حدود میں داخل ہوئے اور یہاں ایک برہنہ شخص کو دیکھا جو سر پر گھاس اٹھائے جلال آباد کے بازار میں کھڑا تھا۔ اس واقعہ پر تبصرہ کرتے ہوئے شیخ کابلؒ بتاتے ہیں کہ ہندوستان میں اس قسم کی برہنگی عام پائی جاتی ہے بلکہ حد سے زیادہ ہے۔

سرہند پہنچنا

شیخ جب سرہند پہنچے تو وہاں ایک معمر شخص حضرت صوفی منظر محمدؒ کی خدمت میں پہنچے کہ شاید وہ انہیں ورطہ جذبہ و سکر سے نکال کر صحیح و سلوک کی منزل تک پہنچائے۔ ان سے کچھ ریوڑیاں لے کر کھائیں تو شیخ پر "اسم ذات" کشوف ہوا۔ لیکن شیخ تقریباً نو سال سے اس حالت میں تھے کہ وہ اب "اسم" کی بجائے "مسمیٰ" کی تلاش میں تھے۔ حضرت صوفی منظر محمدؒ نے کہا کہ میرے پاس اتنی ہی استعداد تھی۔

جالندھر آمد

شیخ ضلع جالندھر کے ایک گاؤں لبتی "پیر درویش" پہنچے اور مزار حضرت پیر درویشؒ پر گئے۔ وہاں حضرت شیخ الشیوخ شہاب الدین شہروردیؒ کو مشاہدے میں دیکھا۔ یہ شیخ مزار سے باہر نکلے تو جس راستے پر انہوں نے سفر جاری رکھنا تھا۔ اس پر اس قدر رنگ برنگے پرندے بیٹھے ہوئے تھے کہ بقول شیخ ان کی صحیح متعدد افساد ہی جانتا ہے۔ قصبہ "راہواں" تک راستے میں پرندوں کا یہی عالم رہا۔ بعد میں وہ منظر سے غائب ہو گئے۔ شیخ کو پتہ چلا کہ یہ حضرت شیخ شہاب الدین شہروردیؒ قدس سرہ کے اذکار و تہلیل کے انفاس متبرکہ تھے۔

شاہجہان آباد میں شاہ ولی اللہ محدث دہلویؒ سے ملاقات

شیخ کابلی شاہجہان آباد (دہلی) پہنچ کر حضرت شاہ ولی اللہ محدث دہلویؒ کی خدمت میں گئے۔ حضرت محدث نے شیخ پر بہت توجہ کی مگر شیخ کی حالت میں ذرہ برابر بھی تبدیلی ظاہر نہ ہوئی اور اثر نہ ہوا۔ بعد میں حضرت محدث نے فرمایا کہ آج رات استخارہ کروں گا اور اپنے مشائخ سے آپ کے بارے میں پوچھوں گا۔ جب صبح ہوئی تو فرمایا آپ کو طلب حضور ہے اور پر توہ بنوت سے آپ کے سکر و جذب کو افادہ حاصل ہوگا۔ یہ ولایت کا کام نہیں ہے کہ آپ کو درطہ سکر سے سرحد صحو و سلوک تک لے آئے۔ آپ پر لازم ہے کہ حرمین جائیں۔

ہندوستان سے حرمین روانگی

شاہجہان آباد سے شیخ عربستان پہنچے۔ اثنائے سفر کے واقعات کا مصنف نشاۃ اللہؒ نے ذکر نہیں کیا ہے۔ مکہ معظمہ اور مدینہ منورہ میں قیام کے دوران جو واقعات اور مشاہدات پیش آئے۔ ان کا ذکر ملتا ہے بلکہ شیخ کابلیؒ نے اپنی کتاب ”کشف المحققین“ میں بھی یہ واقعات قلمبند کئے ہیں۔

مکہ میں شیخ عمر مکیؒ سے ملاقات

مکہ میں شیخؒ نے حضرت شیخ عمر مکیؒ سے طریقہ نقشبندیہ میں ارشاد کی اجازت حاصل کی اس سے پہلے جدہ میں بھی وہ شیخ مکیؒ سے مل چکے تھے۔ شیخ مکیؒ کو ”شیخ القرا“ کہتے تھے۔ جب وہ تلامذت کرتے تو گویا کوئی فرشتہ تلامذت کر رہا ہوتا۔ وہ ظاہری بصارت سے محروم تھے۔

مدینہ میں ماضری

شیخ مکہ سے مدینہ پہنچے۔ روضہ نبویؐ کی زیارت کی۔

شیخ محمد مدنی سے کسب اجازت

مدینہ میں قطب الاقطاب و غوث اصحاب شیخ محمد بن شیخ عبد الکریم السمان مدنی سے ملاقات کی اور سلاسل قادریہ، غلو تہ اور چشتیہ میں سلوک کیا اور ان سے کئی سلاسل میں اجازتیں لیں۔ شیخ مدنی کے کہنے پر مسجد نبوی میں اعتکاف بیٹھے اور اس دوران کئی اسرار کشف ہوئے۔ اعتکاف کے عشرہ میں ہی رسالہ "کشف المحققین" لکھا۔ چونکہ شیخ محمد سمان مدنی، فارسی زبان نہیں سمجھتے تھے۔ اس لئے شیخ کابلی اپنی معرعات ایک مترجم کے ذریعے ان تک پہنچاتے اور شیخ مدنی سربات سننے کے بعد فرماتے۔

سبحان اللہ ذالک فضل اللہ۔ یہی ان کا تحفہ کلام تھا۔

جب شیخ کابلی مدینہ منورہ سے رخصت ہوئے تو شیخ مدنی نے اپنے بیٹے اور مریدوں کو مشایعت کے لئے ہمراہ بھیجا۔ جب تک روزہ نبوی نظر آتا رہا۔ شیخ کابلی پیدل چلتے رہے۔ جب روضہ نبوی نظر سے غائب ہو گیا، تو شیخ مدنی کے احباب واپس چلے گئے اور شیخ کابلی اونٹ پر سوار ہو گئے۔

حضرت شیخ کابلی بلوچستان کے راستے واپس کابل آئے۔ راستے میں موٹے ہو گئے اور بہت تکلیف اٹھائی مگر حضرت علیؑ کی روحانی توجہ سے شفا یاب ہو گئے۔

زُہد اور اس کی اہمیت (دورِ حاضر میں)

(قسط دوم)

حضرت امام غزالی قدس سرہ اعیان العلوم میں زُہد کے متعلق یوں لکھتے ہیں۔ (۱)
حضرت جابرؓ فرماتے ہیں۔ (۲) کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اثنائے خطبہ میں ارشاد فرمایا کہ جو کوئی لا الہ الا اللہ کہے گا۔ اس طرح کہ اس میں دوسری چیز نہ ملاوے تو اس کے لئے جنت واجب ہے۔ حضرت علیؓ نے اُٹھ کر عرض کیا کہ میرے پدر و مادر آپ پر فدا ہوں یا رسول اللہ دوسری چیز نہ لانے سے کیا غرض ہے۔ اس کی صفت یا تفسیر فرما دیجئے۔ آپؐ نے فرمایا کہ دنیا کی طلب اور اس کی پیروی کے لئے اس کو دوست رکھنا اور بعض لوگ ایسے ہیں کہ قول تو رسولوں کے سے کہتے ہیں اور کام حکام ظالم کے سے کرتے ہیں تو جو کوئی لا الہ الا اللہ کہے اور ان امور میں سے اس میں کچھ نہ ہو تو اس کے لئے جنت واجب ہے اور ایک حدیث میں ہے۔ (۳)
کہ سخاوت یقین میں سے ہے اور یقین والا دوزخ میں نہ جاوے گا اور بخل شک میں سے ہے اور جس نے شک کیا۔ وہ جنت میں نہ جاوے گا اور یہ بھی ایک حدیث میں وارد ہے (۴) کہ سخی اللہ تعالیٰ سے قریب ہے۔ لوگوں سے قریب ہے جنت سے قریب ہے اور بخیل اللہ تعالیٰ اور مخلوق سے دُور ہے۔ دوزخ سے قریب ہے اور چونکہ بخل ثمرہ رغبت دنیا کا ہے اور سخاوت زُہد کا ثمرہ تو ظاہر ہے کہ ثمرہ کی صفت کرنی بمعینہ مثمر کی صفت کرنی ہے اور حضرت ابن مسیبؓ حضرت ابوذرؓ

سے روایت کرتے ہیں (۵) کہ جو شخص دنیا میں زہد کرے۔ اللہ تعالیٰ اس کے دل میں حکمت داخل کرتا ہے۔ پھر اس کی زبان سے حکمت ہی بجاتا ہے اور اس کو دنیا کا مرض اور اس کی دوا دونوں بتلا دیتا ہے اور اس کو دنیا میں سے دارالسلام کی طرف سلامت نکالتا ہے اور روایت ہے کہ (۶) کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اپنے اصحاب کے ساتھ ایسی اونٹنیوں پر گزرے کہ وہ بہت دودھ دیتی تھیں اور ایسی اونٹنیوں کو عرب کے لوگ بہت محبوب اور نفیس مال جانتے تھے کیونکہ ان سے سب طرح کے فائدے تھے کہ بار برداری اور گوشت اور دودھ اور اون کے لئے مفید تھیں اور اسی وجہ سے کہ مال کی عظمت ان کے دلوں میں تھی۔ کلام مجید میں ارشاد فرمایا (۷) "وَإِذَا الْعِشَاءُ عُطِّلَتْ" (۷) غرضیکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ان اونٹنیوں کی طرف سے منہ پھیر لیا اور اپنی آنکھیں بند کر لیں۔ لوگوں نے عرض کیا کہ یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم یہ تو ہم لوگوں کا بڑا عمدہ مال ہے۔ اس کو آپ کیوں نہیں دیکھتے۔ آپ نے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ نے مجھ کو منع فرمایا ہے۔ پھر یہ آیت پڑھی وَلَا تُمَدِّنْ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ زَهْرَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ ط (۸)

حضرت مسروق رضی اللہ عنہ سے روایت کرتے ہیں (۹) کہ وہ فرماتی ہیں کہ میں نے حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں عرض کیا کہ آپ خدا تعالیٰ سے غذا کیوں نہیں طلب فرماتے کہ آپ کو کھانا کھلاوے اور آپ کی بھوک کی حالت دیکھ کر میں رو پڑی آپ نے فرمایا کہ اے عائشہؓ قسم ہے اس کی ذات کی۔ جس کے قبضے میں میری جان ہے۔ اگر میں اپنے پروردگار سے دعا کرتا کہ میرے ساتھ سونے کے پہاڑ چلیں، تو اللہ تعالیٰ ان کو جہاں میں چاہتا زمین پر میرے ساتھ کر دیتا لیکن میں نے دنیا کی بھوک کو سیری پر اور یہاں کے فقر کو عنا پر اور یہاں کے رنج کو خوشی پر اختیار کر لیا۔ اے عائشہؓ دنیا محمدؐ اور آل محمدؐ کو مناسب نہیں۔ اے عائشہؓ اللہ تعالیٰ نے رسولوں میں سے اولوالعزموں کے لئے یہی پسند کیا ہے کہ دنیا کی بُرائی پر صبر کریں اور اس کی محبوب چیز سے رُکے رہیں۔ پھر میرے لئے یہ پسند کیا کہ جس بات کا ان کو حکم کیا وہی میرے لئے پسند فرمایا کہ جیسا کہ کلام مجید میں ارشاد ہے۔

”فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أَلُو الْعَزْمِ مِنَ الرُّسُلِ (۲۵۱۲۶)

جیسا انہوں نے صبر کیا۔ ویسا ہی میں بھی اپنے حتی الوسع کروں گا اور بدون خدا کی توفیق کے قوت بھی اس کام کی نہیں۔ حضرت عمرؓ کے حال میں کہتے ہیں کہ جب آپ کے وقت میں بہت سی فتوحیں ہوئیں تو آپ کی بیٹی حضرت حفصہ ام المومنینؓ نے آپ کی خدمت میں عرض کیا کہ جب اور جگہ کے لوگ اطراف سے آپ کے پاس آیا کریں تو آپ نرم دباریک کپڑے پہنا کیجئے اور کچھ کھانے کے واسطے فرما دیا کیجئے کہ آپ بھی کھاویں اور دوسروں کو بھی کھلا دیں۔ حضرت عمرؓ نے فرمایا کہ اے حفصہ تم کو معلوم ہے کہ مرد کا حال اس کی بی بی کو زیادہ معلوم ہوتا ہے۔ انہوں نے عرض کیا کہ درست و بجا ہے۔ آپ نے فرمایا کہ میں تم سے بقسم پوچھتا ہوں کہ بھلا تم کو معلوم ہے کہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم اتنے برس نبی رہے اور کبھی آپ نے او ان کے گھر والوں نے دن کا کھانا شکم سیر ہو کر نہ کھایا اور رات کو کھایا تو دن کو بھوکے رہے اور تمہیں معلوم ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اتنے برسوں پیغمبر تھے مگر خبر ما سے بھی کبھی انہوں نے یا ان کے گھر والوں نے شکم سیر نہ کیا۔ یہاں تک اللہ تعالیٰ نے خیر کو مفتوح فرمایا اور تم جانتی ہو کہ ایک روز تم نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے دسترخوان بچھایا کہ وہ کچھ اونچا تھا (۹) یہ امر آپ کو ناگوار ہوا۔ حتیٰ کہ چہرہ مبارک کارنگ بدل گیا۔ پھر آپ نے اس دسترخوان کو اٹھوا دیا اور کھانا اس سے کچھ نیچے خواہ زمین پر رکھا گیا اور تم جانتی ہو کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ایک کنبل کو دوتہ کر کے اس پر سوا کرتے تھے۔ ایک روز کسی نے اس کو چارتہ کر دیا کہ آپ نے اس پر خواب استرا فرمائی۔ جب آپ جاگے تو ارشاد فرمایا کہ تم نے مجھے رات کے جاگنے سے روک دیا۔ اس سے کل کی بدستور دوتہ کر کے بچھایا کرو (۱۰) اور تمہیں معلوم ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اپنے کپڑے دھونے کے واسطے اتارتے اور دھو کر پھیلاتے۔ اتنے میں حضرت بلالؓ آ کر نماز کی اطلاع کرتے تو آپ کے پاس دوسرا کپڑا نہیں ہوتا تھا کہ اس کو پہن کر نماز کے واسطے نکلتے۔ جب وہی کپڑے سوکھتے تو ان کو پہن کر نکلتے (۱۱) اور تم کو معلوم ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے لئے ایک عورت نے بنی ظفر میں سے دو چادریں ایک ہتھمدا اور ایک دوپٹہ بنایا تھا اور ان میں سے ایک اول بھیج دی تھی کہ

دوسری جب تک تیار نہ تھی۔ آپ اسی ایک چادر کو بدن پر لپیٹے ہوئے نماز کو نکلے۔ اور دوسرا کپڑا بدن پر کوئی نہ تھا۔ اسی کے دونوں کناروں کی گردن کے پاس گرہ لگالی تھی اور اسی طرح نماز پڑھی (۱۲) غرض حضرت عمرؓ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا اتنا حال بیان کیا کہ حضرت ام المومنین حفصہؓ نے سبکیں اور خود بھی روئے اور ایسی دھاڑ ماری کہ لوگوں کو معلوم ہوا کہ آپ کی جان نکل جاوے گی اور بعض روایات میں حضرت عمرؓ کا قول اتنا اور زیادہ آیا ہے کہ آپ نے فرمایا کہ میرے دوسرا تھی تھے جو ایک راہ پر چلے۔ اب میں اگر ان کے طریق کے سوا چلوں گا تو مجھے دوسرا ہی بیراہ ملے کہ آیا جادے گا اور میں بخدا کہ انہیں کی زندگی پر صبر کروں گا تاکہ ان دونوں کے ساتھ دیا ہی عیش و اسح پاؤں اور حضرت ابوسعید خدریؓ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کرتے ہیں کہ آپ نے فرمایا کہ مجھ سے پہلے انبیاء فقیر میں مبتلا کئے جاتے وہ کمل کے سوا اور کچھ نہ پہنتے مگر یہ حالت ان لوگوں کو زیادہ عزیز نہ تھی اب نہبت اس کے کہ تم عطا کو پسند کرتے ہو (۱۳) اور حضرت ابن عباسؓ روایت کرتے ہیں کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جب حضرت موسیٰ علیہ السلام مدین کے پانی پر پہنچے تو ساگی کی بہری ان کی لاغری کی جہت سے پیٹ سے معلوم ہوتی تھی۔ غرض کہ اللہ تعالیٰ کے انبیاء اور رسول جو خلق کی نسبت خدا تعالیٰ کو زیادہ جانتے تھے اور آخرت کی فلاح سے زیادہ واقف تھے۔ ان کا زہد میں یہ حال تھا اور حضرت عمرؓ سے ایک حدیث میں وارد ہے (۱۴) کہ جب یہ آیت اتری

وَالَّذِينَ يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا يَنْفِقُونَهَا فِي

سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ (۱۵)

تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ خرابی ہے دنیا کی اور خرابی ہے دینا رو در ہم معنی روپیہ و اشرفی کی۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ ہم سب نے عرض کیا کہ یا رسول اللہ ہم کو خدا تعالیٰ نے سونے اور چاندی کے ذخیرہ کرنے سے منع فرمایا۔ اب ہم کون سی چیز جوڑیں۔ آپ نے فرمایا کہ تم کو یہ باتیں حاصل کرنا چاہئیں۔ زبان ذکر اور دل شا کر اور بی بی نیک بخت کہ خاوند کو امر آخرت پر اس کی مدد کرے اور حضرت حذیفہؓ سے یہ حدیث مروی ہے (۱۶) من اثر الدنيا على الآخرة

ابتلاہ اللہ ثلثات ہمالا یفارق قلبہ ابدًا و فقرًا لا یتغنی ابدًا و حرماً لا یشبع ابدًا۔

حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے فرمایا کہ دنیا ایک پُل ہے۔ اس پر سے اُتر جاؤ۔ اس پر عمارت بناؤ۔ لوگوں نے آپ سے عرض کیا کہ اے بنی اللہ اگر آپ اہانت دیں تو ہم ایک گھر بنا دیں۔ جس میں اللہ تعالیٰ کی عبادت کریں۔ آپ نے فرمایا کہ جاؤ پانی پر گھر بناؤ۔ انہوں نے عرض کیا کہ پانی پر عمارت کیسے ٹھہرے گی آپ نے فرمایا کہ عبادت دنیا کی محبت کے ساتھ کیسے بنے گی اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے ہیں کہ میرے پروردگار نے مجھ پر یہ معاملہ پیش کیا کہ اگر تم چاہو تو سارے سنگت ان مکہ کو تمہارے لئے سونا کر دیا جائے۔ میں نے عرض کیا کہ الہی مجھ کو منظور نہیں بلکہ میں ایک روز بھوکا رہوں اور ایک روز شکم سیر ہوں تاکہ جس روز میں بھوکا رہوں تو تیری درگاہ میں تضرع اور دعا کروں اور جس دن میں شکم سیر ہوں اس میں تیری حمد و ثنا کروں اور حضرت ابن عباسؓ سے روایت ہے کہ ایک روز آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم باہر جاتے تھے اور حضرت جبریل علیہ السلام آپ کے ساتھ تھے۔ آپ صفا پر چڑھے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جبریل قسم ہے اس ذات کی جس نے تم کو حق کے ساتھ بھیجا ہے کہ شام کو آل محمد کے نہ مسٹھی ستو کی ہوئی، نہ آٹے کی۔ یہ کلام آپ کہنے نہ پائے تھے کہ ایک دفعہ ہی آسمان سے ایک کڑک کی آواز سنی۔ جس سے آپ کو خوف معلوم ہوا۔ آپ نے فرمایا کہ کیا قیامت کو حکم برپا ہونے کا ہوا۔ حضرت جبریلؑ نے عرض کیا کہ نہیں بلکہ یہ اسرائیل علیہ السلام ہیں کہ جب آپ کے کلام سنے، تو نیچے اترے ہیں۔ حضرت اسرائیل علیہ السلام نے خدمت اقدس میں حاضر ہو کر عرض کیا کہ اللہ تعالیٰ نے جو کچھ آپ نے کہا، وہ سنا اور اب مجھ کو زمین کی کنجیاں لے کر بھیجا ہے اور حکم کیا ہے کہ آپ سے عرض کروں کہ اگر آپ کی مرضی ہو تو ہمارے پہاڑوں کو زمرہ اور یا قوت اور سونے چاندی کا کر کے آپ کے ساتھ پھراؤں اور اگر آپ چاہیں تو پیغمبر اور بادشاہ ہو جائیں یا نبی اور بندہ۔ حضرت جبریلؑ نے آپ کی طرف اشارہ کیا کہ اللہ کے واسطے تو اضعیٰ کہجئے۔ آپ نے تین بار فرمایا کہ میں رسول اور بندہ رہوں گا۔

ایک اور حدیث میں ہے کہ جب اللہ تعالیٰ کسی بندے کی بہتری چاہتا ہے تو اس کو دنیا میں زہد کر دیتا ہے اور آخرت کا رغبہ اور اپنے عیبوں کا بینا بنا دیتا ہے (۱۷) اور ایک شخص کو آپ نے فرمایا کہ دنیا میں زہد کر خدا تعالیٰ تجھ کو محبوب جانے گا۔ اور لوگوں کے ہاتھ کی چیزیں زہد کر کہ لوگ تجھ کو محبوب جانیں گے اور ایک حدیث شریف میں کہ من اراد ان یوتیہ اللہ بغیر تعلم و ہدی بغیر ہدایۃ فلیزہدنی النبی (۱۸) اور ایک حدیث شریف میں ارشاد فرمایا کہ من اشتاق الی الجنة سارع الی الخیر و من خاف من النار لها من الشهوات و من ترقب الموت ترک اللذات و من زہد فی الدنیا ہانت علیہ المصیبات (۱۹) آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے حضرت عیسیٰ علیہ السلام سے مروی ہے (۲۰) کہ چار چیزیں ایسی ہیں کہ بدون مشقت نہیں ملتیں۔ اول سکوت جو عبادت کا آغاز ہے۔ دوم تواضع، سوم کثرت ذکر، چہارم شے کی قلت اور از انجا کہ انبیاء علیہم السلام خلق کو دنیا سے پھیرنے کے لئے ہی مبعوث ہوئے تھے کہ اس سے پھیر کر متوجہ آخرت کر دیں اور انہوں نے جو خلق سے کلام کئے تو اکثر کلام متضمن دنیا کی برائی اور اس کی محبت کی مذمت پر تھے۔ اس جہت سے بعض دنیا کے سبب احادیث کا بیان کرنا غیر ممکن ہے مگر جو کچھ بیان کیا گیا۔ اسی قدر کافی ہے اور آثار بھی اسباب میں بہت ہیں۔ چنانچہ روایت ہے کہ لا الہ الا اللہ ہمیشہ بندوں کی طرف سے خدائے تعالیٰ کے غصے کو طائر ہوتا ہے۔ جب تک کہ بندے وہ چیز نہ مانگیں جو ان کی دنیا سے کم ہو گئی ہو اور ایک روایت میں یہ ہے کہ جب تک دنیا کے معاملے کو دین کے معاملے پر ترجیح نہ دیں اور اگر ایسا کریں گے اور پھر کہیں گے لا الہ الا اللہ تو اللہ تعالیٰ فرمادے گا کہ تم جھوٹے ہو اس کلمہ کے کہنے میں سچے نہیں ہو اور بعض صحابہؓ سے روایت ہے کہ انہوں نے فرمایا کہ ہم سب نے اعمال کو کیا مگر امر آخرت کے باب میں دنیا کے زہد سے براہ کر کوئی عمل نہ پایا اور بعض صحابہؓ نے ایک تابعیؒ سے فرمایا کہ تم عمل اور کوشش اصحابؓ کی نسبت زیادہ کرتے ہو۔ حالانکہ وہ تم سے بہتر تھے کسی نے پوچھا کہ اس کی وجہ کیا ہے۔ انہوں نے فرمایا کہ وہ تمہاری نسبت دنیا میں زہد بہت کرتے تھے اور حضرت عمرؓ کا قول ہے کہ دنیا میں زہد کر نادل اور بدن کی راحت ہے اور بلالؓ بن سعدؓ فرماتے ہیں کہ ہمارا گناہ یہی کافی ہے کہ خدا تعالیٰ ہم کو دنیا میں زہد

کرنے کو فرماتا ہے اور ہم اس میں رغبت کرتے ہیں۔
ایک شخص نے حضرت سفیان ثوریؒ سے عرض کیا کہ میری تمنا یہ ہے کہ کسی عالم زاہد کو
دیکھوں۔ آپ نے فرمایا کہ کجخت یہ تو کھوئی ہوئی چیز ہے جو ملتی نہیں اور وہیب بن مسلمہؒ
فرماتے ہیں کہ جنت کے آٹھ دروازے ہیں۔ جب جنت والے ان کی طرف جاویں گے
تو ان کے دربان ان سے کہیں گے کہ قسم ہے اپنے رب کی عزت کی کہ ان دروازوں
میں زاہدوں سے پہلے کوئی نہ جاوے گا۔ جو جنت کے عاشق اور دنیا کے تارک تھے
اور یوسف بن اسباطؒ نے فرمایا کہ میں اللہ تعالیٰ سے تین باتیں چاہتا ہوں۔ اول یہ
کہ جب میں مروں تو میرے پاس ایک درہم بھی نہ ہو۔ دوم یہ کہ مجھ پر کسی کا قرض نہ ہو۔ سوم
یہ کہ میری ہڈی پر گوشت نہ ہو۔ کہتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ نے یہ تینوں باتیں ان کو عطا
فرمائیں۔ روایت ہے کہ کسی بادشاہ نے فقہا کے پاس کچھ انعام بھیجا۔ انہوں نے اس
کو قبول کر لیا اور حضرت فضیل بن عیاضؒ کے پاس جو دس ہزار درہم بھیجے تو انہوں نے
قبول نہ کیے۔ ان کے بیٹوں نے ان سے عرض کیا اور فقہانے تو قبول کر لے اور
آپ باوجود افلاس کے پھیرے دیتے ہیں۔ حضرت فضیلؒ رو پڑے اور فرمایا کہ تم کو
معلوم ہے کہ میری مثال اور تمہاری ایسی ہی ہے۔ جیسے کچھ لوگوں کے پاس ایک بیل تھا
اس سے کھیتی کرتے تھے۔ جب وہ بوڑھا ہو گیا تو اس کو ذبح کر ڈالا۔ قبل اس کے کہ
اس کے چمڑے سے منتفع ہوں۔ ایسے ہی تم میرا ذبح کرنا چاہتا ہو کہ میں بوڑھا ہو گیا
ہوں۔ بیٹو تم کو بھوک سے مر رہنا اس بات سے بہتر ہے کہ تم اپنے پیر کو ذبح کرو۔
اور حضرت عبید بن عیمرؒ کہتے ہیں کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام اون پہنتے اور درختوں کے پتے
کھاتے۔ ان کے کوئی لڑکا جو مرے نہ گھر جو غراب ہو۔ کل کے واسطے کچھ نہ رکھتے تھے
جہاں شام ہوتی وہاں ہی سو رہتے اور ابو حازمؒ کی بی بی نے ان سے کہا کہ اب موسم
سرمسبز پر آ گیا ہے۔ ہم کو غلہ اور کپڑے اور لکڑی کی ضرورت ہے کہ اس کے بدون چارہ
نہیں۔ انہوں نے فرمایا۔ ان سب چیزوں سے چارہ ہے۔ چارہ اس سے نہیں کہ میں
گے اور اس کے بعد اٹھائے جاویں گے اور فضلے تعالیٰ کے سامنے کھڑے ہوں گے
پھر جنت بپا ہوگی یا دوزخ۔

حضرت حسنؒ سے کسی نے پوچھا کہ آپ اپنے کپڑے کیوں نہیں دھوتے۔ آپ نے

فرمایا کہ مرگ اس سے بھی جلد تر ہے۔ یعنی موت بہت قریب ہے اور حضرت ابراہیم بن ادھمؒ فرماتے ہیں کہ ہمارے دلوں پر تین پردے ہیں۔ جب تک وہ دور نہیں جاتے تب تک بندے پر یقین ظاہر نہیں ہوتا۔ ایک موجود چیز سے خوش ہونا اور دوسرے مفقود پر رنج کرنا، سوم تعریف سے خوش ہونا۔ پس جب کوئی موجود چیز سے خوش ہوتا ہے تو وہ حریص ہے اور جب مفقود پر غم کرتا ہے تو غصہ کرنے والا ہے اور غصے والے کو عذاب ہوتا ہے اور جب تعریف سے خوش ہوتا ہے تو تعجب کرتا ہے اور عجب عمل کو باطل کہہ دیتا ہے اور حضرت ابن مسعودؓ نے فرمایا کہ جس شخص کا دل زاہد ہے۔ اس کی دو رکعتیں اللہ تعالیٰ کے نزدیک بڑی کوشش سے عبادت کرنے والوں کی تمام عمر کی عبادت کی نسبت محبوب اور بہتر ہیں اور بعض اکابر کا قول ہے کہ جو چیزیں خدا کے تعالیٰ نے ہم سے پھیر دیں اور ہم کو نہیں دیں۔ ان میں اس کا انعام ہمارے اوپر زیادہ ہے بہ نسبت ان اشیاء کے جو ہم کو دی ہیں اور گویا اس میں اس حدیث کی طرف اشارہ ہے کہ ان اللہ عجی عبدہ المؤمن من الدنیا دھو عجبہ کما تحبون مریضکم اللہام والاشواب تخافون علیہ (۲۱) پس اگر مریض اس بات کو سمجھے تو جانے کہ لوگوں کا سلوک کھانے کے نہ دینے میں جس کا انجام صحت ہی دینے کی نسبت کر زیادہ ہے۔ جس کا ثمرہ مرض ہے اور حضرت سفیان ثوریؒ فرماتے ہیں کہ دنیا دار فانی ہے نہ باقی اور خانہ مصیبت ہے نہ خانہ راحت۔ جو اس کو پہچان لیتا ہے۔ وہ اس کی وسعت پر خوش نہیں ہوتا ہے۔ نہ تنگی پر رنج کرے اور حضرت سہل تستریؒ فرماتے ہیں کہ کسی عابد کا عمل خالص نہیں ہوتا۔ جب تک چار چیزوں سے فارغ نہ ہو۔ بھوک اور برہنگی اور فقر اور ذلت اور حضرت حسن بصریؒ فرماتے ہیں کہ میں نے ایسے لوگوں کو دیکھا ہے اور ایسوں کے ساتھ رہا ہوں کہ دنیا کی کسی بات سے خوش نہ ہوتے تھے۔ کوئی شے ان پر آوے اور کسی چیز پر رنج نہ کرتے تھے۔ جو چلی جاوے اور دنیا ان کے نزدیک خاک سے بھی ذیل تر ہے۔ بعض پچاس برس اور ساٹھ برس زندگی بسر کرتے تھے۔ اس طرح کہ نہ کبھی ان کا کپڑا تہ ہوا، نہ ان کے لئے ہنڈیا چڑھی نہ زمین پر کچھ بچھا اور نہ کبھی اپنے گھر میں کھانے کو کھایا۔ جب رات ہو جاتی تو کھڑے ہو جاتے۔ سجدے کرتے، آنسوؤں رخاروں پر بہاتے۔ اللہ تعالیٰ سے اپنی آزادی کے لئے سرگوشی

کرتے رہتے۔ جب نیکی کرتے تو اس کے شکر میں مشغول ہو جاتے اور اللہ سے اس کے قبول کی درخواست کرتے اور جب بدی کرتے تو رنج کرتے اور درخواست مغفرت کرتے۔ ہمیشہ ایسا ہی کیا کرتے تھے مگر بخدا کہ گناہوں سے نہیں بچے اور نہ بدون مغفرت اور رحمت الہی کے ساحل نجات پر پہنچے۔

(جاری ہے)

حوالہ و حواشی

- ۱۔ مذاق العارفین ترجمہ احیاء علوم الدین جلد چہارم، باب چہارم فقر و زہد فصل دوم؛ مترجم احسن نانوٹوی۔
- ۲۔ سند جابر سے نہیں ملی۔ حکیم ترمذی نے نوادر میں بروایت حضرت زید بن ارقم اس کو نقل کیا ہے۔
- ۳۔ فردوس؛ حضرت ابو منصور؛ بروایت حضرت ابو درود رضی اللہ عنہ۔
- ۴۔ حکیم ترمذی بروایت حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ۔
- ۵۔ اس کی سند حضرت ابو ذر سے مجھے نہیں ملی۔ ابن ابی الدنیاء نے بروایت حضرت صفوان بن ابی مسلم سے مرسل روایت کیا ہے اور ضعیف ہے۔
- ۶۔ اس کی اصل مجھے نہیں ملی۔
- ۷۔ القرآن ۱۸۱: ۴۱ ترجمہ (اور جب تھکی اوتھنیاں چھوٹی پھریں)
- ۸۔ القرآن ۲۰: ۱۳۱ ترجمہ (اور اے سننے والے اپنی آنکھیں نہ پھیلا اس کی طرف جو ہم نے کافروں کے جوڑوں کو برتنے کے لئے دی ہے جتنی دنیا کی تازگی کہ ہم انہیں اس کے سبب فتنہ میں ڈالیں)
- ۹۔ بخاری؛ بروایت حضرت انس رضی اللہ عنہ۔
- ۱۰۔ ترمذی؛ درشمال بروایت اُم المومنین حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا۔
- ۱۱۔ بنزار؛ بروایت حضرت ابو درود رضی اللہ عنہ۔
- ۱۲۔ ابن ماجہ؛ بروایت حضرت عبادہ بن صامت رضی اللہ عنہ ضعیف۔

۱۲- ابن ماجہ !
 ۱۳- ابن ماجہ و ترمذی ! مگر ان میں دنیا اور دوسرے کی خرابی کا ذکر نہیں۔ اس کو طبرانی نے بروایت ثوبان روایت کیا ہے۔

۱۵- القرآن !
 ۱۶- ترجمہ (کہ کبھی پیٹ نہ بھرے) اس کی سند مجھے نہیں ملی۔
 ۱۷- مسند فردوس ! حضرت ابو منصورؒ۔ بروایت حضرت انسؓ بسند نہایت ضعیف۔
 ۱۸- ترجمہ ! (جو شخص چاہے کہ اللہ تعالیٰ اس کو علم بے یسکے اور ہدایت بے رہنمائی کے دے تو اس کو چاہیے کہ دنیا میں زہد کرے) اس کی اصل مجھے نہیں ملی۔
 ۱۹- ضعیفا ! ابن حبانؒ۔ بروایت حضرت علی کرم اللہ وجہہ رضی اللہ عنہ۔

(ترجمہ) جو شخص جنت کا مشتاق ہوتا ہے۔ وہ خیرات کی طرف دوڑتا ہے اور جو دوزخ سے ڈرتا ہے۔ وہ شہوات کو معمول جاتا ہے اور جو موت کا منتظر ہوتا ہے۔ وہ لذتوں کو چھوڑ دیتا ہے اور جو دنیا میں زہد اختیار کرتا ہے۔ اس پر مصیبتیں آسان ہو جاتی ہیں)

۲۰- طبرانی و حاکم ! بروایت حضرت انسؓ۔
 ۲۱- ترجمہ (اللہ تعالیٰ اپنے مومن بندے کو دنیا سے بچاتا ہے۔ حالانکہ وہ اس سے محبت رکھتا ہے۔ جیسے تم اپنے بیمار کو کھانے سے بچاتے ہو کہ اس سے تم ڈرتے رہتے ہو)

بقیہ الذکر الیہون

چلے گئیں۔ تب آپ نے فرمایا کہ بیشک میں جو بھی جانے گا۔ وہ نوجوان ہی ہو کر جائے گا کہ حق تعالیٰ فرماتا ہے۔ **إِنَّا أَنشَأْنَاهُنَّ إِنشَاءً فَجَعَلْنَاهُنَّ أَبْكَارًا عُرًّا أَبَاءَ لَهُم مِّمَّنْ مَوْنَاتٍ كَوْمَحْشَرٍ** میں پیدا کریں گے۔ دوسری پیدائش کہ ان کو نوجوان لڑکیاں بنا دیں گے۔ (آیت کا یہ مطلب ہے کہ دنیا کی عورتوں کو جو کہ جنت میں جائے گی۔ دختر نوجوان بنا دیا جائے گا۔ اس حدیث کی رو سے ہے اور بعض مفسرین نے یہ ترجمہ کیا ہے کہ عورتوں کو ہم نے ہم عمر نوجوان بنایا ہے)

"ذخیرۃ الملوك" مؤلفہ میر سید علی ہمدانی **

ایک مطالعہ اور تحقیق

"ذخیرۃ الملوك" کے ایک مخطوطہ نوشتہ ۸۵۲ھ (۱۱) کے آخر میں کاتب نے عربی میں بڑی عمدہ بات لکھی ہے، "ثم الكتاب المسمى بالذخيرة التي لم يوجد في خزائن الملوك"۔ یہ کتاب مؤلف نے اپنے ارادت مند امراء و حکام کے لئے لکھی مگر اس کا افادہ عام اور ابدی ہے۔ مؤلف ایک مصنف، شاعر، مبلغ اور صوفی تھے مگر ایک عالم دین کے طور پر بھی ان کا مقام بے حد بلند و رفیع رہا ہے۔ "ذخیرۃ الملوك" حجتہ الاسلام امام محمد غزالی (۵۰۵ھ) کی کتب احیاء علوم الدین اور کیمیائے سعادت کی سی ایک تالیف ہے۔ امام موصوف کی طرح اس کے مصنف کا رجحان بھی تصوف کی طرف تھا اور وہ صوفیہ کی روایات و حکایات کتاب میں نقل کرتے رہے مگر مجموعی طور پر کتاب میں قرآن مجید، مصدقہ احادیث رسول اور تاریخی وثقہ واقعات کے حوالے زیادہ ملتے ہیں اور یہی وجہ ہے کہ یہ کتاب اپنے عصر تالیف (آٹھویں صدی ہجری) سے تیموریان برصغیر کے ہمد آختر تک مذہبیت اسلام کے اہم تر متابع کے طور پر شامل نصاب و مطالعہ رہی ہے (۲) یہ کتاب لاطینی، فرانسیسی، اردو، پشتو اور ترکی زبانوں میں مکمل یا جزوی طور (۳) پر

* - ولادت ۲ مارچ ۱۹۳۵ء صدر شعبہ اقبالیات علامہ اقبال اوپن یونیورسٹی اسلام آباد۔

آثار ۱ - اقبال لاہوری و دیگر شعرائے فارسی گویاں۔

۲ - احوال و آثار و اشعار میر سید علی ہمدانی۔

** - بشکر یہ مجلہ دانش "شمارہ ۲، تابستان ۱۳۶۷ء۔

ترجمہ ہو چکی ہے۔ ۱۳۲۱ھ میں چوہدری نیاز علی خان نے اسے امرتسر سے چاپ سنگی سے
 مرتب کر دیا۔ اس طبع کی بنیاد پر بہاول پریس لاہور سے بھی ایک ایڈیشن نکلا تھا۔ بیسویں
 صدی کے ربع دوم کے ابتدائی سالوں میں علامہ محمد اقبال نے اس کتاب کو منشی محمد دین
 ذوق کشمیری (۱۹۴۵ء) یا کسی اور سے (۴) حاصل کر کے مطالعہ کیا اور اس سے عیش
 تاثیر لیا، جو جاوید نامہ (طبع اول ۱۹۳۲ء) کے حصہ ۱ آں سوئے افلاک میں مشہور ہے
 ۱۹۵۲ء میں ڈاکٹر علی اصغر حکمت مرحوم نے انقرہ کے ایک بین الاقوامی سیمینار میں اس
 کتاب کے بارے میں فرانسیسی میں ایک مقالہ پڑھا (۵) جو مقرر نے مختص صورت میں
 تہران سے ماہنامہ میخام میں بھی از ہمدان تا کشمیر کے عنوان سے اسی سال (۶) شائع
 کر دیا بلکہ ذخیرۃ الملوک کے اسلوب نگارش اور اسی کے مخطوطات کے خرائٹ کے بارے
 میں انہوں نے مذکورہ رسالے کی ایک دوسری اشاعت میں بھی مقالہ شائع کر دیا (۷) راقم
 حروف نے ان دونوں کو اردو (۸) میں ترجمہ کر کے شائع کر دیا تھا مگر حکمت مرحوم کو
 علم نہ تھا کہ یہ کتاب برصغیر میں مدتوں متداول اور معروف رہی یا اتنی زبانوں میں ترجمہ ہو
 چکی ہے۔ انہوں نے اس وقت تک ڈاکٹر غلام محی الدین صوفی (۱۹۶۲ء) کی معروف انگریزی
 کتاب (۹) کشمیر (دو مجلد) بھی نہ دیکھی تھی۔ راقم سطور کی میر سید علی ہمدانی کے بارے
 میں تحقیقات اجمالی صورت میں مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان اسلام آباد نے حال ہی
 میں ۵۰۰ صفحات میں شائع کی ہے۔ مقالوں کا سلسلہ اردو، انگریزی اور فارسی میں ۱۹۶۶ء
 سے جاری رہا ہے۔ اب تک تین مزید سکالرز میں سید علی ہمدانی کے بعض پہلوؤں پر فارسی
 میں تحقیق کر کے ڈاکٹریٹ کی اسناد لے چکے ہیں۔ بلکہ ایک چوتھے نے بھی (۱۰) جو
 سید موصوف کے مستقیمی اخلاف میں سے ہیں۔ انگریزی میں مقالہ لکھ کر ماسٹر آف فلاسفی
 کی ڈگری لی ہے۔ اس کے باوجود میر سید علی ہمدانی کی سی عہد ساز شخصیت اور ان کی تصانیف
 کے بارے میں مزید تحقیق کے لئے کسی اعتداز کی ضرورت نہیں۔

ذخیرۃ الملوک کے سبب تالیف کے بارے میں مؤلف آغاز کتاب میں حمد، نعت اور منقبت
 کے بعد لکھا ہے۔

”..... مدنی بود کہ جمعی از ملوک و حکام اہل اسلام و اماجد و اشرف
 نوع انام کہ در استصلاح امور دین اہتمام می نمودند و آئینہ دل از اخبار ادناس

انہام می زدودند، کثرت اللہ فی الدنیا امثالہم وحسن فی العقبی ما لہم ومنالہم
 بسبب عقد محبت و رابطہ مودت کہ با این ضعیف داشتند، ازین فقیہ ہر وقت التماس
 تذکرہ مفید میکردند و باعث عزم در اہل ازین معنی مسترد می بود و ہر نوع لذت عوارض احوال
 و مصارف صوارف مانع آن می گشت تا دیرین مدت بموجب التماس عزیز می آن عزم
 متجدد گشت و بمقتضای آن التماس این مختصر تحریر آن مشتمل بر لوازم قواعد سلطنت
 صوری معنوی، مبنی بر ذکر احکام حکومت و ولایت و تحصیل سعادت دنیوی و آخری مہمد
 بردہ باب

مندرجہ بالا عبارت سے واضح ہے کہ "ذخیرۃ الملوک" مؤلف کی نظر میں ایک مفید تذکرہ
 یا یاد دہانی ہے۔ وہ کتاب کو مختصر قرار دیتے ہیں مگر مطبوعہ کتاب (۱۳۲۱ھ) معیاری لقیع
 کے مطابق ہے اور ۳۰۶ صفحات پر مشتمل ہے۔ جس 'عزیز' کے اصرار پر وہ کتاب لکھنے
 کا اشارہ کرتے ہیں۔ وہ بظاہر کشمیر کا بادشاہ شہاب الدین شاہ میری (۵۵۵-۵۹۶ھ) ہوگا
 یا اس کا چھوٹا بھائی قطب الدین شاہ میری (۵۵۵-۵۹۶ھ)۔ لیکن کتاب کے دس ابواب
 کے عنوانات لکھے جانے یا اس کے محتویات و مشمولات پر بحث پڑھنے سے قبل قارئین توقع
 رکھیں گے کہ کتاب کے مؤلف اور ان کے آثار و افکار کے بارے میں بالاختصار کچھ
 جان سکیں۔

احوال و خدمات

سید علی ہمدانی ۱۲ رجب ۱۲ھ کو ہمدان میں پیدا ہوئے۔ ان کے والد سید شہاب الدین طبقات
 میں سے تھے۔ ان کی والدہ سید فاطمہ تھیں۔ سید علاء الدولہ سمنانی (۵۳۶ھ) موصوف
 کے عم زاد تھے۔ سید علی ہمدانی کے نام پر "امیر" یا "میر" کا احترام اضافہ کرتے ہیں۔
 علی ثانی، حواری کشمیر اور شاہ ہمدان ان کے معروف القاب ہیں۔ آخری لقب کا لفظ 'شاہ'
 بھی احترامی ہے اور سادات یا صوفیہ وغیرہ اس عنوان سے مزین کئے جاتے رہے ہیں
 سید علی یوں تو کئی بزرگوں سے ملتے اور مستفید ہوتے رہے مگر علاء الدولہ سمنانی، شیخ
 انبی علی دوستی سمنانی (۵۳۴ھ)، شیخ محمود مزدقانی رازی (۵۶۶ھ) اور شیخ محمد بن محمد اذکاری
 اسقرائینی (۵۶۹ھ) ان کے باقاعدہ مربی اور مرشد رہے ہیں۔ سید موصوف کے احوال و آثار

پر مشتمل قدیم کتابیں دو ہیں : خلاصۃ المناقب مؤلفہ شیخ نور الدین جعفر بدخشی (در سال ۸۷۴ھ جب کہ مؤلف کا انتقال ۹۹۷ھ میں ہوا) اور منقبۃ الجواہر یا مستورات نوشتہ حیدر بدخشی (قرن نہم ھ : وہ سید عبداللہ بزرگش آبادی مشہدی متوفی ۸۷۲ھ کے سرپرست تھے) البتہ قریب البہد تاریخ و تذکرات کی کتابوں میں بھی ان کا ذکر ملتا ہے۔ ان کے زندگی نامے کا خلاصہ یہ ہے۔
 ۱۳۴۷ھ تک جب کہ ان کی عمر ۱۲ برس تھی۔ آپ شیخ اخی علی دوستی سمنانی کی خدمت میں رہے۔ اس کے بعد آپ دو دھول تک سیر و سیاحت کرتے رہے۔ اس دوران ۱۴۱۱ھ میں آپ وادی جموں و کشمیر سے گزرے تھے۔ آپ بومر ۴۰ سال ہمدان لوٹے اور رشتہ ازدواج سے وابستہ ہوئے۔

آپ مدتوں وعظ و تبلیغ فرماتے رہے۔ جمہوریہ تاجیکستان کے موجودہ مقام اکوٹاب، کاپرانا نام ختلان ہے۔ یہ مقام آپ کی تبلیغی سرگرمیوں کا مرکز تھا۔ یہاں آپ نے خانقاہ اور مسجد بنوائی تھی۔ ۱۴۷۳ھ میں آپ وہاں متکفل نظر آتے ہیں۔ یہیں امرائے تیموری کے مظالم کے خلاف بولنے اور خود امیر تیمور کو کانی کو کھری سنانے کے جرم کی پاداش میں آپ ملک بدر کر دیے گئے اور ۱۴۷۴ھ میں آپ وادی کشمیر آوارہ ہوئے (۱۱) سید موصوف کے ساتھ کئی سو دیگر سادات بھی وادی میں وارد ہوئے اور یہیں کے ہو کر رہے۔ ان حضرات کے ذریعے خطہ کشمیر اسلامی ایرانی تہذیب اور فارسی زبان و ادب کا اہم تر مرکز بن گیا اور ایران صغیر کے لقب سے موسوم ہونے لگا۔

سید علی ہمدانی نے ۱۲ بار حج کیا۔ وہ اصلاحی اور تبلیغی اہداف و مقاصد کی خاطر اکثر سفر میں رہے۔ ان کی زندگی کے آخری دس بارہ سال البتہ کشمیر اور لواچی علاقوں بلتستان (تبت) خرد) اور گلگت وغیرہ میں گزرے۔ کشمیر میں اسی آٹھویں صدی کے افائل سے باقاعدہ طور پر اسلام کا تداول ہوا تھا۔ سید عبدالرحمن بیل شاہ ترکستانی (۷۲۷ھ) یہاں کے پہلے مبلغ اسلام تھے۔ خود شاہ ہمدان کی کوششوں سے کوئی چالیس ہزار افراد نے شرف اسلام حاصل کیا۔ پاکستان کے شمالی علاقوں کے وہ اولین مبلغ اسلام تھے اور بلتستان کی وادی (۱۲) شگر کی بعض مساجد میں ان کے آثار و طبقات موجود بتائے جاتے ہیں۔ روایت ہے کہ وہ وادی چھوڑنے سے سرینگر کی طرف لوٹے تھے۔

میر سید علی ہمدانی کشمیر کے معاصر سلاطین شاہ میری کی دعوت پر اس وادی میں آئے تھے اور ان

کی نظر میں بے حد مکرم و محترم تھے۔ ان کے معاصر دونوں بادشاہوں کے نام اوپر مذکور ہو چکے ہیں۔ سید ممدوح کا سرینگر میں مرکز تبلیغ وہ مقام تھا۔ جہاں بعد میں ان کے اکلوتے صاحبزادے میر سید محمد ہمدانی (۷۷۴ - ۸۵۴ھ) نے ۷۹۹ تا ۸۰۱ھ کے دوران میں خانقاہ معلیٰ یا مسجد شاہ ہمدان تعمیر کروائی تھی۔ میر سید محمد ہمدانی کی اصلاحی اور تبلیغی سرگرمیوں کے اہم تر مرکز وہ علاقے رہے جو آج کل آزاد کشمیر کہلاتے ہیں۔ (۱۳)

میر سید علی ہمدانی، ذی الحجہ ۷۸۶ھ کے اوائل میں ہزارہ کے حاکم سلطان خضر شاہ کے مہمان تھے اور یہاں غلط و ارشاد فرما رہے تھے کہ بیمار ہو گئے۔ یہیں مانسہرہ کے مقام پکھلی پر ۶۔ تاریخ کو آپ کا انتقال ہو گیا۔ ان کی وصیت کے مطابق نعش مبارک کو مذکورہ ختلان (کولاب) میں دفن کیا گیا۔ ان کے مقبرے میں ان کے خاندان کے ۱۱ دوسرے افراد بھی مدفون ہیں۔ (۱۴)

خدمات

حضرت میر سید علی ہمدانی دین و دنیا کے جلوں تقاضوں پر نظر رکھنے والے بزرگ تھے۔ صدق مقال اور کوشش و کار کے ذریعہ حصول اکل حلال ان کے شیوے تھے۔ انہوں نے امر و حکام کے ذریعے کئی رفاہ عامہ کے کام انجام دلوائے جیسے شاہراہوں اور مدارس مساجد اور کارواں سرائوں کی تعمیر۔ وہ صنعت و حرفت کے تہذیب دان تھے۔ چنانچہ خود ٹوپیال سی کر کسب معاش کرتے رہے۔ انہوں نے وادی کشمیر میں بالخصوص ایرانی صنائع کو متداول کر دیا اور حکام کشمیر کو صنعت شال بانی کی سرپرستی کرنے پر آمادہ کیا۔ انہوں نے ختلان اور کشمیر میں کتب خانے کھلوائے اور عربی فارسی زبانوں کی ترویج و تعلیم کے سلسلے میں اقدامات کروائے۔ شرح اسلامی کے نفاذ کے سلسلے میں ان کی مساعی دیگر امور پر مقدم رہیں۔ انہوں نے فرقہ بندی، فقہی اختلافات اور خاندانی برتری کے دعوؤں کی باریک مذمت کی۔ سید موصوف کی کوششوں سے شاہمیر یان کشمیر اور سلاطین تغلق کے باہمی اختلافات ختم ہوئے اور دوستی و خویشاوندی کی فضا قائم ہوئی۔ انہوں نے تبلیغ و اصلاح کا کام حکمت و بصیرت کے ساتھ انجام دیا اور اس ضمن میں ان کا 'حواری کشمیر' کا لقب بالخصوص توجہ طلب ہے۔

مصنف اور شاعر

حضرت شاہ ہمدان عربی اور فارسی میں شعر بھی کہتے تھے۔ فارسی میں ان کی ۴۱ غزلیں اور چند رباعیات شائع ہوتی رہی ہیں۔ جبکہ ان کے عربی اشعار محدود مقدار میں ان کی کتابوں میں ملتے ہیں۔ ان کی مفصل تر کتاب تو یہی "ذخیرۃ الملوک" ہے مگر مختصر اور متوسط ضخامت کی حامل ان کی عربی اور فارسی کتابوں کی تعداد سو سے متجاوز ہے۔ ان کے بعض رسائل چند صفحات پر مشتمل ہیں، جب کہ بعض رسائل و کتب ٹوٹو ورق و برگ سے متجاوز ہیں۔ ان میں کئی مطبوعہ میں اور کئی مخطوطوں کی صورت میں اور بعض عربی سے فارسی یا اردو میں، نیز فارسی سے اردو میں ترجمہ بھی ہو چکی ہیں۔ ان کی تفصیل یہاں لکھی نہیں جا سکتی تاکہ قارئین ذخیرۃ الملوک پر ہی توجہ مبذول رکھ سکیں۔ البتہ یہ ماحشیہ بعض کتب و رسائل کا موضح بنے گا۔ (۱۵)

ذخیرۃ الملوک کے ابواب دہ گانہ

مصنف نے کتاب کی تمہید میں اجمالی طور پر کتاب کے ابواب گنوانے ہیں مگر ہر باب کے آغاز میں یہ ابواب تفصیلی طور پر مذکور ہیں۔ باب سوم اور باب پنجم خاصے مشترک المعانی ہیں۔ ان ابواب کے عنوانات ہم اصل فارسی میں ہی نقل کرتے ہیں،

باب اول :- در شرائط و احکام ایمان و لوازم کمال آنکہ سبب بجات بندہ است از عذاب الہی و وسیلہ وصول او بہ دامن نعیم سرمدی۔

باب دوم :- در ادای حقوق عبودیت۔

باب سوم :- در مکارم اخلاق و حسن خلق و وجوب تمسک حاکم و پادشاہ بسیرت ظفای راشدین کہ پیشوای سلاطین اہل اسلام و مقتدای حکام و ملوک انااند۔

باب پنجم :- در احکام ولایت و سلطنت و امارت و حقوق رعایا و شرائط حکومت و خطر عہدہ آن وجوب عدل و احسان۔

باب چہارم :- در حقوق والدین و زوج و زوجہ و اولاد و عہدہ و اقارب و اصفا۔

باب ششم :- در شرح سلطنت معنوی و اسرار خلافت انسانی و کیفیت سیاست و

روحانی و اطلاع بر صلاح و فساد مملکت جسمانی و مشابہت تصاریف ولایت
حسی با مقادیر اسرار خلافت نفسی۔

باب ہفتم ۱۔ در بیان وجوب امر معروف و نہی منکر و فضائل و بشرائط و آداب آن و
بیان تفصیل عادات مالوفہ و رسوم مقادہ کہ در میان خلق متداول و متعارف
گشتہ و آن جملہ از منکرات است و منع از آن جملہ واجب۔

باب ہشتم ۱۔ در بیان فضیلت شکر و حقیقت و اقسام آن و شرح و ذکر نموداری از انواع
انعام و افضال حضرت صمدیت عز شانہ بر بندگان علی التوالی، خاصہ ملوک و
حکام کہ وجود ایشان را منافع نعم و مقالید منعم گردانیدہ اند۔

باب نہم ۱۔ در بیان فضیلت صبر و حقیقت آن و ذکر تفصیل مقام صبر و شکر و اختلاف
علماء در ترجیح و تفصیل ہر یک از این در مقام بردیگری۔

باب دہم ۱۔ در مذمت کبر و غضب و فضیلت تواضع و عفو کہ از آفات و لوازم امور حکومت
و ولایت است و اقسام کبر و علامات وجود و حقیقت و آفت آن و بیان
اسباب ظہور و کیفیت ازالت آن۔ (۱۶)

یہاں تیسرے باب کے بعد پانچواں اس خاطر لکھا گیا کہ ان دونوں کے مطالب زیادہ مربوط ہیں
البتہ مصنف نے بیچ میں چوتھا باب اس خاطر لکھا کہ جملہ افراد معاشرہ کے حقوق و فرائض
کی توضیح آجائے۔

جیسا کہ عنوانات سے مترشح ہے، ذخیرۃ الملوک عرفان و تصوف کے عناصر کی متحمل ہونے کے
باوجود، اسلام کے آداب و اخلاق اور حکمت دین کی ایک قابل قدر کتاب ہے۔ اب
مناسب ہو گا کہ ہم اس کے وہ گانہ ابواب میں سے ہر ایک پر ایک نظر ڈالتے چلیں مصنف
کے منابع پر بھی توجہ کرنا ہو گا، خواہ وہ منشور ہوں یا منطوم۔ قرآن مجید اور احادیث نبویؐ
کے بعد مصنف کا بڑا مافذ امام محمد غزالی کی کتاب احیاء علوم الدین رہی ہے۔ فارسی اشعار کچھ
تو مصنف کے اپنے ہیں اور کچھ سنائی (۵۳۵ھ)، نظامی (و تقریباً ۶۱۰ھ)، عطار
(۶۱۸ھ)، رومی (۶۲۰ھ)، سعدی (۶۹۱ھ) اور حافظ (۶۹۱ھ) وغیرہم کے۔
سعدی کی بوستان و گلستان اور رومی کی مثنوی کی بعض حکایات بھی کسی قدر اختلافی صورت
میں ذخیرۃ الملوک میں منعکس دکھائی دیتی ہیں۔

باب اول

مصنف کا اسلوب نگارش جزیل، تئیں اور عالمانہ ہے۔ وہ آیات و احادیث یا عربی عبارات جہاں نقل کرتے ہیں۔ وہاں بالعموم ان کا فارسی ترجمہ بھی دیتے ہیں۔ اس کے مطابق وہ آیہ مبارکہ 'اٰھنوباللاھ ورسولہ والنود الذی انزلنا' کے بعد معروف حدیث حقیقت ایمان نقل کرتے ہیں۔ اس حدیث میں حضرت جبرائیلؑ نے صحابہ کرامؓ کی ایک جماعت کی موجودگی میں انسانی صورت میں مجسم ہو کر نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو خدا، فرشتوں الہامی کتابوں، رسولوں، قیامت، تقدیر بد و نیک، توحید و رسالت، نماز، زکوٰۃ، صیام حج، احسان اور علامات قیامت کی سوال و جواب کی صورت میں تعلیم دی تھی۔ یہ حدیث منجملہ دیگر ماخذ مسلم شریف میں بھی وارد ہے۔ مصنف یہاں مجمل اور مفصل ایمان کی شرح و بسط کے ساتھ توضیح کرتے ہیں اور بعض معروف احادیث کی سند لاتے ہیں جیسے: جس میں امانت نہ ہو، اس میں ایمان نہیں اور جس کا عہد و ایمان نہ ہو۔ اس میں دین نہیں (بروایت حضرت انس بن مالک)

دوزخ و بہشت ہر کسی کے مرقوم و معین ہے مگر ہمیں بہتر اعمال کی کوشش سے دست کش نہ ہونا چاہیے۔ اہل سعادت کے لئے نیکی کرنا آسان رہے گا اور اہل شقاوت کے لئے طبعاً مشکل کیونکہ ان لوگوں پر شیاطین اور آسمان و مہاسی کی لذت غالب رہیں گے۔
بروایت حضرت علیؑ

اس باب میں ایک دوہتی بھی منقول ہے،

تا بادیہ درو بیابان نہری

از بیچ طرف راہ بدرمان نہری

تا بر سر نام و کام گامی نرنی

بوئی ز نسیم وصل جانان نہری (۱۷)

اس باب میں ایک تو حدیث معروف کی رو سے حقیقت ایمان کے چھ اصول واضح کئے گئے ہیں، خدا، فرشتوں، الہامی کتب، انبیاء، قیامت اور قدر و قضا کے بجانب اللہ ہونے کی معرفت اور اس کے بعد حقیقت اسلام کے پانچ ارکان: توحید و رسالت کی شہادت، نماز روزہ، زکوٰۃ اور حج — زکوٰۃ و حج صاحبان ثروت کے لئے مخصوص

ہیں۔ البتہ ملک میں نقص امن اور فساد کا خطرہ ہو تو امیر و حاکم سے حج کی فرضیت ملتوی اور ساقط رہے گی۔ مصنف نے ایک اصول کو واضح کیا اور مناسبت تمثیلات اور حکایات کے ذریعے بات کی تفہیم کروائی ہے۔

باب دوم

ادائے حقوق عبودیت کے عنوان سے مصنف نے نماز، زکوٰۃ اور روزہ کی عبادات کی اہمیت اور ان کے جزئیات و آداب سے بحث کی ہے۔ آغاز گفتار اس طرح ہے: ”در اداء حقوق عبودیت و اقسام این نوع بسیار است و افضل ہمہ نماز است و آن ستون دین است و ترک آن ویرانی دین است۔ چنانچہ لفظ حدیث نبوی بدان مطلق است کہ الصلوة عباد الدین فمن اقامها فقد اقام الدین ومن ترکها فقد هدم الدین۔ بعد از نماز زکوٰۃ است و ازیں جہت حضرت حق و جل علاہ نماز را بر ہمہ طاعات مقدم داشت و ہر جا کہ یہ نماز امر فرمود، زکوٰۃ را قرین آن گردانید کہ اقموا الصلوة و اتوا الزکوٰۃ، بعد از آن روزہ کہ بعد مجاری شیطان و سیر آتش حرمان است“

..... بعد میں نماز کے وجوب اس کی صحت و تندرستی، اُس کے اوقات محبوب نیز راز نماز کے بارے میں احادیث رسول منقول ملتی ہیں۔ ایک روایت میں صغیرہ و کبیرہ گناہوں کا ضمنی ذکر آیا ہے کہ:

”ابو ہریرہ روایت کرد کہ رسول اللہ علیہ السلام فرمود کہ نماز پنجگانہ و نماز آدینہ تا نماز آدینہ و روزہ رمضان تا روزہ رمضان پاک کنندہ گناہان صغیرہ است کہ درین میان از سبب صادر می شود ہر گاہ کہ بندہ ارتکاب کبائر و فساد دارد۔“ یہاں مصنف کبیرہ گناہوں کی تعداد کے بارے میں وارد گفتگو ہوتے ہیں اور اس موضوع پر انہوں نے ایک دوسری (۱۸) کتاب میں بھی لکھا ہے۔

و خیر الملوک پر امام ابو حامد محمد غزالی کی کتاب احیاء علوم الدین کے اثرات کی طرف اشارہ ہو چکا ہے۔ اس مصنف اور کتاب کا حوالہ اسی باب دوم میں ملتا ہے۔ حقیقت نماز کی عرفانی بحث اس باب میں مصنف کے رسالہ ”فتویٰ“ کی سی ہے (۱۹) سورہ فاتحہ کے حقائق بیان کرنے کے بعد مصنف کا انداز مخاطب بتا رہا ہے کہ یہ کتاب گویا کسی مریدِ واحد

کے اصرار پر لکھی گئی تھی، ”می خواستم کہ بجهت تحقیق کلمات فائمه شرعی کہ نوشتہ شود کہ لائق فہم تو باشد ولی زبان وقت این اٹلا کرد۔ واللہ غالب علی امرہ (۱۲: ۲۱)۔ جہد کن تا بود کہ از سعادت روائج این معانی بوئی بمشام جان تو رسد۔ اگر دریافتی در اطلوبی لسم ہستی و گرنہ مرغان فضای وعدت در پس پردہ غیب اند کہ این حقائق قوت حوصلہ ایشان خواہد بود۔ ابیات:

پادشای ذوق مصنی بردن است

نی بزور و ظلم دنیا خوردن است

ہر کسی را جیفہ دنیا دھند

دولت آنکس یافت کش عقبی دھند

اس مفصل باب میں شعر یہ دو ہی منقول ہیں۔ اس اقتباس کا یہ جملہ قابل توجہ ہے کہ ’زبان وقت این اٹلا کرد‘۔ ہر مصنف کو اپنے عصر کا سبک و اسلوب اپنانا پڑتا ہے اور علی اصغر حکمت مرحوم نے اپنے مذکورہ مقالے میں قرن ہشتم کی فارسی نثر کے اسلوب کے حوالے سے ذخیرۃ الملوک پر بحث کی ہے۔

کتاب کے مصنف چونکہ ایک بیباک مبلغ دین بھی تھے۔ لہذا وہ معاصر یا کاروں پر انتقاد کرنے سے نہیں چوکتے۔ مثلاً اپنے عصر کے مشائخ بد اور علماء سو کے بارے میں لکھتے ہیں: امروز ہوا پرستان مغرور بزرگی و حرمت در جامہ ہای ابریشمین و انگشتی زرین می طلبند و دیو سیرتان مشائخ نام بکثرت اسباب و تخیل مبہات می کنند و جاہلان عالم صورت عز اسلام را دو اسبان فاخر و غلامان فاجر می جویند و تیرہ روزگار ان ظلمات حرص و ہوا شمس الدین و نور الدین اند۔ پس نزد ارباب بصیرت معلوم است کہ دین این طائفہ دین شیاطین است نہ مذہب ارباب متقین۔“

مصنف نے ایک خط (۲۲) میں بھی ایسے ہی لکھا ہے۔

نماز کے بعد زکوٰۃ کا بیان ہے۔ وجوب و فرضیت نماز کے ذکر میں مصنف نے آیات و احادیث اور اعمال بزرگان سے اشتہاد کیا اور صدقہ و زکوٰۃ کے آٹھ واجبات کی تفصیل بیان کی ہے۔ یہ واجبات، وجوب زکوٰۃ کا علم، ادائے فرض میں عجلت، ریاکاری سے بچنے کی خاطر ادائیگی کا استتاد، البتہ دوسروں کی رغبت کی خاطر اظہار میں عیب نہیں

زکوٰۃ و صدقہ لینے والوں پر احسان نہ رکھنا اور انہیں بے ایذا رہنے دینا، اداۓ صدقہ و زکوٰۃ کو معمولی جاننا، پسندیدہ اور پاکیزہ ترین مال کا صدقہ و زکوٰۃ دینا اور مستحقین کو دینے کا اہتمام کرنا ہیں۔ مصنف غریب اتقیا و صلحا کو مستحقین میں سرفہرست قرار دیتے ہیں اور تقویٰ (۲۳) و صالحیت کے ضروری اوصاف بتاتے ہیں۔ اس باب کا تیسرا جزو روزے سے مخصوص ہے۔ معلوم ہوتا ہے کہ برصغیر کے مسلمان مصنفین و خیرۃ الملوک پر بالخصوص متوجہ رہے۔ چنانچہ روزے کے وجوب۔ اس کے مقاصد و اہداف اور مستحیات کے بارے میں اس باب میں وہ تمام آیات و احادیث یکجا ملتی ہیں۔ جنہیں اس موضوع پر لکھنے والے حضرات نے پیش نظر رکھا ہے۔ یہاں علامہ اقبال کے خطبہ عید الفطر (۲۴) (۱۹۳۲ء) اور مولانا سید ابوالاعلیٰ مودودی کے رسالہ 'حقیقت صوم' کی طرف خصوصیت کے ساتھ اشارہ کیا جاسکتا ہے۔

باب سوم و پنجم

مربوط موضوع کے اعتبار سے ان دو ابواب کو ایک ساتھ لیا جا رہا ہے۔ کتاب کے ان دو ابواب اور باب ہفتم و احساب، پیرامام محمد غزالی کی کتاب احیاء العلوم الدین کے کوئی اثرات نظر نہیں آتے اور ان کی تدوین و تالیف میں مصنف نے دیگر ماخذ و منابع پیش نظر رکھے ہوں گے۔

باب سوم میں مکارم و محاسن اخلاق کا بیان ہے اور حکام مسلمان کے لئے خلفائے راشدین کی متابعت کا ذکر۔ پانچویں باب میں امور حکمرانی اور عدل و احسان کا بیان بطور تتمہ و تکمیل کے ہے۔ مصنف نے گویا یونانی فلاسفہ کے زیر اثر فلسفیانہ بحثوں سے گریز کیا ہے مگر کتاب کا یہ حصہ اسے کچھ کچھ خواجہ نصیر الدین طوسی (۷۶۰ھ) کی اخلاق ناصری کے شبیہ بنا دیتا ہے۔ خصوصاً مکارم و محاسن اخلاق کے سلسلے میں میر سید علی ہمدانی نے بھی اخلاق ناصری (اخلاق جلالی اور اخلاق محسنی وغیرہم منوخر کتابوں) کی طرح اخلاق کے توازن و اعتدال سے بحث کی ہے تاکہ انسانی ذات افراط و تفریط کا شکار نہ ہو۔ وہ تاریخی یا مسموع داستانیں بھی نقل کرتے ہیں، مثلاً:

”و نقل است کہ روزی عمر بن عبد العزیز شخصی را بجهت امری نامعلوم کہ کردہ بود، تغیر فرمود۔ آن شخص او را دشنام داد، عمر گفت، بگذارید۔ گفتند یا امیر المومنین او باستحقاق

تغزیر است۔ تراہم دشنام داد چگونہ میگذاری ؟ گفت من اور از برائے حق
می زدم چون مرادشنام داد غضب کردم۔ می ترسم کہ اگر ایں ساعت او را بزخم بہوی
منفس خود زده باشم ؟

یہ داستان جزئیات اور اشخاص نسبت کے متفاوت کے ساتھ ساتویں صدی ہجری
میں جلال الدین رومی (۲۵) (۷۴۲ھ) اور شیخ سعدی (۲۶) (۷۹۱ھ) نے بھی
لکھی ہے۔ سعدی نے ایک حکایت بے نسبت شخصے مختصراً لکھی ہے (۲۷)
ذخیرۃ الملوک کے باب سوم میں وہ حضرت سلمان فارسیؓ سے منسوب ہو کر بیان ہوئی
ہے اور جزو حضرت ابوبکر صدیقؓ کا انتساب بھی مشہور ہے کہ :
”منقل است کہ شخصی سلمانؓ را دشنام داد۔ گفت ای برادر اگر در موقف قیامت ترازوی
من ببدی گران گردد، من بدتر از آنم کہ تو میگوئی و اگر ترازوی من بہ نیکی گران آید
بدانکہ آنچه تو میگوئی مرا ہیج زیان نخواہد داشت۔ ویکی ابوبکر صدیقؓ را دشنام داد۔ گفت
ما سر اللہ عنک اکثر یعنی آنچه حق جل و علا بر تو پوشیدہ است از عیب ہائے من، بیشتر
از آنست کہ تو میگوئی.....“

اس باب میں منقول اشعار مندرجہ ذیل ہیں :-

ای کہ در دنیا ز رفتی بر صراط مستقیم

در قیامت بر صراط جای تشویر است ویم

قلب روی اندودہ نستاند در بازار حشر

خالصی باند کہ از آتش برون آید سلیم

سیر عشق از سر زبان دور است

شرح ہیں آیت از بیان دور است

ہر خسی کی رسد با وجہ کمال

طالب کام ازین نشان دور است

ای بحمد و ہوی کمر بستہ

ایں حکایت ازان میان دور است

دریغ این درد را مہم ندیدم
 امید وصل بلودن ہم نہ دیدم
 ازان کار مراستت بنیاد
 کہ عہد دوستاں محکم ندیدم (۲۸)

باب پنجم میں آیات و احادیث اور روایات و حکایات کے ذریعہ حکومت کی ذمہ داریوں اور عدل و احسان سے بحث ہے۔ حضرت عثمانؓ کے سوا دیگر تین خلفائے راشد کے واقعات خلافت بھی مذکور ہیں۔ البتہ مشالی حکمرانوں میں حضرت عثمانؓ کا ذکر بھی موجود ہے "..... و از زمان آدم علیہ السلام الی الان چند کس محدود بیش نبودند از اکابر انبیا چون یوسفؑ و موسیٰؑ و داؤدؑ و سلیمانؑ و محمد علیہم السلام و از خلفای راشدین چون ابوبکرؓ عمر و عثمان و علی رضی اللہ عنہم کہ سرائین منصب در وجود شریف ایشان ظہور کرد و ایشان بادی حقوق آن چنانکہ می بایست قیام نمودند و سیرت حای ایشان را بر ظالمان جانی و جاہلان عاصی حجت گردانیدند....."

مصنف ایک درویش و مبلغ تھے۔ اسی لئے طبعاً انہوں نے مسلمان حکام کی انکساری بے نفی اور غربت کے واقعات رقت بار انداز میں لکھے ہیں۔ منازل زندگی و مرگ پر انہوں نے بعض رسائل میں لکھا ہے اور اس باب میں بھی (۲۹)۔ اسی طرح حضرت سلیمان کے ہاں دو عورتوں کے بیٹے کے دعویٰ ملکیت کا دعویٰ جو اس باب میں آیا ہے۔ مصنف کے ایک دوسرے رسالے (۳۰) میں وہ حضرت علیؓ سے منسوب ہو کر بیان ہوا ہے خلاصہ یہ کہ جب یہ فیصلہ دیا گیا کہ بچے کو ذبح کر کے بانٹا جائے گا، تو اس کی واقعی ماں دعویٰ ملکیت سے دستبردار ہو گئی تھی۔ مصنف نے قیافہ شناسی پر بھی ایک رسالہ لکھا ہے (۳۱) اور اس باب میں بھی وہ قیافہ اشخاص سے بحث کرتے ہیں جو اس دور میں ایک بے معنی سی بات ہو گئی ہے۔ راعی و رعایا کے حقوق و فرائض اور مذہبی اقلیتوں یا ذمیوں کے حقوق و آداب کے ضمن میں مجموعی طور پر یہ باب عصر حاضر میں بھی اہمیت کا حامل ہے (بات پھیلائی جائے، تو یہی باب مقالے کا متضمن ہو جائے) اس مفصل باب میں شعر کوئی بھی نقل نہیں ہوا۔

باب چہارم

باب چہارم اعزہ واقربا اور اجاب و دابستان کے حقوق و فرائض کے بارے میں ہے۔ ان دینی بحثوں میں احتساب کا بھی مختصر ذکر موجود ہے۔ یعنی کن اعزہ واقربا کو زبانی ہی منع کیا جاسکتا ہے اور کن کو زور و کوب تک کیا جاسکتا ہے۔ اولاد کی تربیت کے سلسلے میں مصنف کہتے ہیں کہ دینی و نبوی تعلیمات کا حامل ایسا آمیزہ نصاب تدریس بنایا جائے۔ جس سے نوجوانوں کے جذبات و عواطف معتدل و متوازن صورت میں پیشرفت کرتے رہیں اور وہ ہوس پرور عشق کا شکار نہ ہوں۔ اس باب کے اختتام میں خواجہ حافظ شیرازی (۷۹۱ھ) کے دو شعر منقول ملتے ہیں:

شاخ امل بزین کہ چراغ نیست زود میر
یہیخ ہو س بکن کہ درختیت بی بہا
از کوی رہ زمان طبیعت بریدہ شو

وزخوی رہ روان طریقت طلب شفا
اور ایک بحث کے دوران حکایت نقل ملتی ہے جو ذرا سے اختلاف کے ساتھ بوستان سعدی میں بھی موجود ہے۔ فرق اسی قدر ہے کہ سعدی نے ملک صالح کو عراق سے منسوب کیا ہے (۳۲) جب کہ شاہ ہمدان کے ہاں اس کی نسبت شام سے رکھی گئی ہے۔ اس باب کے دینی مباحث اور ضمنیات ایمان پرور اور خواندنی ہیں۔

باب ششم

یہ ذخیرۃ الملوک کا اہم ترین اور صعب ترین باب ہے۔ اس میں خلافت انسانی، عظمت آدم، اصلاح اخلاق اور قوائے خیر و شر نیز ان کی حکمتوں کا بیان ملتا ہے۔ ضمناً عرض کر دیا جائے کہ علامہ اقبالؒ کو حضرت شاہ ہمدان کی ہم گیر دینی خدمات کے معترف تھے (۳۳) مگر ذخیرۃ الملوک کے اسی باب (اور کسی قدر باب پنجم نے بھی) انہیں بالخصوص متاثر کیا تھا اس ضمن میں جاوید نامے کا حصہ 'آنسوئے افلاک' دیکھا جاسکتا ہے۔ جہاں ذخیرۃ الملوک کے مصنف کی بصیرت (۳۴) کو داد دی گئی ہے۔ شر و شیطان کے وجود کی حکمت بیان کی گئی (۳۵) اور مملکت بدن و روح وغیرہ کا تعلق فلسفیانہ انداز میں واضح کر کے اہل جہوں و کشمیر کو پیغام آزادی و بیداری دیا گیا ہے۔ (۳۶)

اس باب میں روح و بدن کے معنوی رابطے کا بیان ایسے ملتا ہے۔ جیسے احیاء علوم الدین میں ہے یا نظام اخلاق پر لکھی جانے والی دیگر کتابوں میں۔ دوسری بحث دل اور اصلاح دل کے بارے میں ہے اور یہ اس حدیث پاک کی تفسیر میں ہے۔ جس کی رو سے گوشت پارہ دل کی اصلاح ہو جائے تو سارے بدن کی اصلاح ہو جاتی ہے اور اس کا فساد ساری مملکت بدن کا فساد ہوتا ہے۔ مصنف انسانی بدن کے اعضاء و جوارح کے حوالے سے مملکت ظاہری کے ارکان سے بحث کرتے ہیں اور اصلاح و احوال کے لئے دلائل لاتے ہیں۔

اس باب میں ابتلا و راحت اور خیر و شر کے قوی کی حکمتوں سے بحث کی گئی ہے اور ضمناً عناصر ملکی و شیطانی سے بھی۔ ذیل کی عبارت سے ذخیرۃ الملوک پر دسترس رکھنے والے حضرات اس فکر انگیز بحث کو پڑھ سکتے ہیں :

”.... و نزد اہل کشف و تحقیق بلا محذور و شیطا طین بحقیقت این دو لشکرند و این دو لشکر در شہر وجود انسانی از اوان بلوغ تا بعد لحد پیوست و محاربت و منارعت اند و ہر یک از این دو لشکر نفاذ امر پادشاہ خود می طلبند و فتح دیگری میخواد و خلق در غالبیت و مغلوبیت این دو لشکر بر پنج قسم اند ، مومن محفوظ و کافر مشرک و منافق فاجر و عاصی مصر و فاسق متلون“۔ مصنف کہتے ہیں کہ قوائے شر مومن کو سرگرم عمل رکھنے کی خاطر ہیں اور شیطا طین انس و جن اس کا کچھ نہیں بگاڑ سکتے۔ حضرت مصنف نے اپنے عربی رسالہ ”مخاطبہ“ میں بھی (۲۶) ان امور سے احیاء علوم الدین کی سی بحث کی ہے۔ وہ بات کی تفہیم کی خاطر سلطنت ظاہری کے بیان میں موسموں اور فصلوں کا ذکر کرتے ہیں۔ جس طرح خاص موسم میں مخصوص فصلیں نشوونما کرتی ہیں۔ اسی طرح حکام اور ارکان دولت کی فصلہائے دل کی طرح مملکت کے امور بھی ظہور پذیر ہوتے ہیں۔ حضرت شاہ بہمان نے حکام کی اصلاح کی عمر بھر کوشش کی اور یہ باب بھی اسی امر کا منظر ہے کہ ارکان حکومت اچھے ہوں تو مملکت استصلاح اور احسان سے مملوک کھائی دے گی۔ اس باب میں منقول اشعار مندرجہ ذیل ہیں اور ان سے مصنف کا ذوق سخن معلوم ہوتا ہے :

تو مرا مونس روان بودی

لیک از چشم من نہان بودی

از تو می یافتم خبیر بگمان
 چون شدم بیخبر عیان بودی
 جانم اندر جهان ترا می جست
 تو خود اندر میان جان بودی
 من خود اندر حجاب خود بودم
 ورنه با من تو در میان بودی

چیزی که وجود او بخود نیست
 هیتیش نهادن از خود نیست
 هستی که بحق قیام دارد
 او نیست و لیک نام دارد

هر سحر کاش شو قم ده بالا گیرد
 قوت جانم همه از لور تجلی گیرد
 سوز از مجلس سکان فلک گرم کند
 لور او مملکت عالم والا گیرد
 گرچه انوار فلک از همه بالاست و لیک
 سوز دردم ده بالا تر یارا گیرد
 چه اثر یا بد آخو دل هر بے خبری
 ز آنچه از عکس تجلی تو در ما گیرد

ای هم نفسان تا ابل آمد بمرمن
 از پای در افتادم و خون شد جگر من
 رفتم نه چنان کادم را بود امید
 نه هست امیدم که کس آید بهر من

گر خاک زمین جملہ بفدال بپزند
 یک ذرہ نیابند نشان و اثر من
 از خون کفتم تر شد و از خاک تنم خشک
 اینست کنون زیر زمین خشک و تر من
 در دا و در میخاکه درین دردند ارید
 یک ذرہ دوا از من و از خیر و شر من
 در بادیه ای تا بقیامت شدم اینک
 فی مرکب و فی زاد و رمیغ سفر من

ای تن آخر کہ عین تقصیری
 وقت نامد کہ پسند بپذیری
 خیز ازین خاک کہ ان جسمانی
 تارسی در ریاض روحانی
 اہل دنیا بجملہ مغرورند
 زانکہ از ستر حرف بس دورند
 بہر این خاک کہ ان بی معنی
 دادہ بر باد مملکت عقیبی
 چکنی این جہان ویران را
 این لکد کوب وحش حیوان را
 خیرہ منشین کہ مرگ بی باک است
 مرکبت باد و منزلت خاک است
 از جہان زود زاد خود برگیر
 جہد کن کا دینت از سترگیر

منقولہ فوق فارسی اشعار میں یہ ایک عربی شعر بھی ملتا ہے:

توسا اذا ما شئت امرأ فانه
کلا طرفی قصد الامور ذمیم

باب ہفتم ، نظام تبلیغ و احتساب

ذخیرۃ الملوک کے اس معنی خیز باب کے کئی زبانوں میں ترجمہ ہوئے۔ راقم الحروف نے بھی ۱۹۷۶ء میں اسے اردو میں (۳۹) منتقل کیا تھا۔ پاکستان میں نظام احتساب نافذ ہو جانے کے بعد یہ باب مزید حوزہ جان بنانے کے لائق ہو گیا ہے۔ اس باب میں انفرادی اور اجتماعی تبلیغ اور احتساب کا علمائے بیان ملتا ہے۔ آغاز باب تبلیغ کے فرض کفایہ ہونے سے ہے کہ :

”قال اللہ تعالیٰ : ولتكن منكم امة يدعون الى الخير ويأمرون بالمعروف و ينهون عن المنكر و اولئك هم المفلحون (۲۴۱) حق مل و علائندگان مومنین را در این آیت از سه امر از امور دین خبر می دهد : اول وجوب امر معروف و نہی منکر۔ دوم بیان آنکہ اقامت این امر از فروض کفایات است۔ اگر در شہری یک کس بدان تیمام نماید، حرج از دیگران ساقط شود و اگر ہمہ در این امر اہمال کنند و روا دارند در مجمع عرض اکبر و محل بازخواست حضرت جباری ہمہ در اثم و گرفتاری حق باین داخل باشند و سطوات عقاب قہاری ہمہ را شامل گردد۔ سوم بیان آنکہ حصول سعادت خلاص و نجات و وصول بدرجات فوز و فلاح با قیامت این امر شریف و استحکام ارکان این حصن منیع منوط است۔ انفرادی امر بالمعروف و نہی عن المنکر اور اجتماعی (یعنی قوت نافذ کی طرف سے) احتساب کی بحثوں کے بعد مصنف امر معروف کے چہارگانہ ارکان کو متعارف کرتے ہیں۔ یہ ارکان محتسب، احتساب، محتسب علیہ اور محتسب فیہ کہلاتے ہیں۔ ان ارکان کی جزئیات سے بحث کی گئی اور حقوق اللہ و حقوق العباد کے احتساب کے آداب و شرائط جداگانہ طور پر بیان کئے گئے ہیں۔ ایک جگہ لکھتے ہیں :

”..... معتزلہ می گویند کہ ہرچہ متعلق حقوق اللہ است، احتساب آحاد و ردی جز بوعظ و تعریف و نصیحت جایز نیست و مباشرت ضرب و جرح جز عاکم را نمی رسد۔ ولکن نزدیک جمہور علمائے اہل سنت آنست کہ یہ صحیح فرق نیست میان احتساب در آنچه متعلق است بحقوق

اللہ بہ متعلق بحقوق العباد چہ اقتساب در ہمہ امور بر ہمہ واجب است
 امر بالمعروف و نہی عن المنکر کا نظام تبلیغ و اقتساب، حکمت و بصیرت سے فروغ
 پذیر ہوتا ہے مگر اس کے لئے اسلامی حکومت اور اسلامی نظام حیات کا نفاذ ضروری ہے
 اس باب میں شعر منقول نہیں ہیں۔

آخری سہ گانہ البواب

باب ہشتم فضیلت و اقسام شکر سے مربوط ہے۔ اس دو دنا سپاس حق میں اس کے
 مطالب پر گڑھ کر اپنی بے علمی اور عام اخلاقی گراؤٹ پر ندامت ہی ہوتی ہے۔ باب میں
 منقول فارسی اشعار سنائی، رومی اور سعدی وغیرہ کے ہیں اور ترتیب سیاق کے مطابق
 انہیں نقل کر دیا جاتا ہے۔

بروز مرگ چو تابوت من روان باشد
 گمان مبرکہ مرا میل این جهان باشد
 جنازہ ام چو بیلینی گو درین درین
 بدام دام در افقی درین آن باشد
 تنم بخاک سپاری گو فراق، فراق
 کہ خاک پردہ جمیعت جان باشد (۴۱)

ای خفتہ ای کہ دوست نگہبان جان تست
 تو مست و غافل و کر مش پاسبان تست
 خوابت چگونہ آید از شوق آن کہیم
 کش رحمت و عنایت بیش از گمان تست (۴۲)

ابرو باد و مہ و خورشید و فلک در کاند
 ناتوانی بکف آری و بغفلت نخوری
 ہمہ از بہر تو سرگشتہ و فرمان بردار

شہد انصاف نباشد کہ تو فرمان نبری (۴۳)

عزت این در چنین کرد اقتض

کنز در ما دور باشد ہر گدا (۴۴)

ساہا باید تا یک سنگ اصلی ز آفتاب

لعل گردد در بدخشان یا عقیق اندر مین

ماہا باید کہ تا یک پنبہ دانہ ز آب دگل

شاہدی راحلہ گردد یا شہیدی را کفن (۴۵)

ہر چہ از گردون گردان می رسد

از طفیل جان مردان می رسد

گر نباشد نفس ارباب شہود

خود نگردد دور پروردگار وجود (۴۶)

مصنف آفاق کے علاوہ انفس کی نعمتوں پر توجہ دلاتے اور لوگوں کو زبان شاکر اور قلب
ذاکر رکھنے کی تلقین کرتے ہیں۔ وہ چونکہ علم طب میں بھی ذخیل تھے اور اس موضوع
پر ان کا ایک رسالہ (۴۷) بھی موجود ہے۔ لہذا اس باب میں وہ نظام بدن کے کام
کرنے اور اعضائے جسم کی حکمتوں کا شرح و بسط کے ساتھ ذکر کرتے ہیں۔

باب نہم فضائل صبر کے باب میں ہے اور صبر و شکر میں سے ایک کے فاضل تر ہونے
کے بارے میں مصنف کا موقف یہ ہے کہ صبر چونکہ بلا و مصیبت پر کیا جانا چاہیئے اور
اس کے علاوہ شکر بھی کہ جو بلا آئی، من جانب اللہ ہے، لہذا صبر، شکر کی اساس بنا
اور وہ فائق ہے۔ باب ششم میں قوائے خیر و شر (ملائکہ و شیاطین) کی جو بحث
تھی، وہ یہاں بانداز دیگر آئی ہے،

ہر چہ از تو آید خوش بود خواہی شفا خواہی الم

آرام جانم باد تو من فارغ از شادی و غم (۴۸)

زین خرابی گرتو می خواہی کہ آبادی شوی
جہد کن تا بندہ فرمان آزادی شوی

در دل پُر نور مردی جایی گیر و غم مخور
کز دل پُر نور او ناگاہ دل شادی شوی
در دفای کاملان (۴۹) چوں کویہ ثابت کن قدم
ورنہ اندر راہشان ناگہ بربادی شوی

گر سگ نفس تو بفردمان تست
تو بییقین دان کہ بہشت آن تست
سرز ہوا تا فتن از سروری است
ترک ہوا قوت پیغمبری است (۵۰)

میان آب حیاتی و آب می جوئی
فراز گنجی و از فاقہ در تگ و پلوئی
تو کوی دوست ہی جوئی و نمی دانی
کہ گر منظر بحقیقت کنی تو آن گوئی
گلی ز گلشن وصلی فادہ اندر خاک
میان گلخن حرص و ہوا چہ می جوئی (۵۱)

مندرجہ بالا اشعار باب مذکور میں نقل ہوئے ہیں۔
دسوال باب غرور اور غصے کی مذمت اور عفو و درگزر کی فضیلت کے بیان میں ہے۔
آخری تین ابواب پر مصنف کے زہد و تصوف کا اثر نمایاں ہے مگر وہ اپنے موضوع

سے بہر صورت متمسک ہیں۔ یعنی حکمرانوں کو شکر، صبر اور عفو و درگزر کے آداب و حکم سمجھاتے ہیں تاکہ ان کی سیرت کے فوائد سے رعایا مستفید ہو سکے۔ ان آخری ابواب سے گانہ پر احیاء علوم الدین کے مباحث کا نمایاں اثر ہے۔ اس باب دھم کے روضات الجنان و جنات الجنان (جلد اول) میں منقول و منعکس ہونے کا ذکر ہو چکا۔ ایک جگہ، اسباب غرور، کوہم نے اردو میں ترجمہ کر کے دسمبر ۱۹۶۸ء کے ماہنامہ ”فاران“ کراچی میں شائع بھی کر دیا تھا۔ عربی کا ایک اور فارسی ثنوی کے چند مندرجہ ذیل اشعار اس باب میں وارد ہیں:

لکن فخرت بآباء زوی شرف

لقد صدقت ولكن بئس ما ولدوا (۵۲)

امی کہ شدی در رہ غفلت سوار

آخر ازاں روز یکی شرم داد

نظم شد امروز تماشای تو

دای بر سوابی فردای تو

چند غبار رستم انگیختن

آب خود و خون کسان ریختن

ملک ضعیفان بکف آوردہ گیر

مال یتیمان بستم خوردہ گیر

روز قیامت کہ بود داوری

عذر بیاور کہ چه عذر آوری (۵۳)

باب دہم تکبر اور غضب کی بحث میں تقریباً علی التساوی منقسم ہے۔ مصنف کی بحث، اخلاق ناصری کی سی ہے۔ یعنی توازن و اعتدال کی آئینہ دار، وہ بے جا انکاری، اور بے غصبی و بے حیثیتی کی مذمت کرتے ہیں مگر کبر و غرور اور بے قابو غیظ و غضب بھی ان

کے نزدیک معیوب ہے۔ اسباب غرور و کبران کے نزدیک یہ ہیں؛ اعلیٰ نسب و خاندانہ، حسن و جمال (مخصوصاً عورتوں میں)، قوت جسمانی، کثرت مال، قوت اولاد و خاندان، علم و دانش کا زعم اور زہد و عبادت کا گھمنڈ۔ وہ ان ساتوں باتوں کا ابطال کرتے ہیں کہ یہ موجبات وہم ہیں۔ ذخیرۃ الملوک اس عربی عبارت پر ختم ہوتی ہے۔

..... نَسَأَ اللّٰهُ الْعَفْوَ الْغَفُورَ الْمُبْنَانَ انْ يَّعَامِلَنَا بِمَا هُوَ اَهْلُهُ وَلَنْ يَسْتَرْ قَبَائِحَ اَعْمَالِنَا كَمَا يَقْتَضِيهِ كَرَمُهُ وَفَضْلُهُ اِنَّهُ قَرِيبٌ مَّجِيبٌ وَ الْحَمْدُ لِلّٰهِ وَحْدَهُ وَالسَّلَامُ عَلٰى مَنْ اَتْبَعَ الْهَدٰى. (۵۴)

بعض لغات

ذخیرۃ الملوک میں مستعمل بعض لغات یہاں نقل کی جاتی ہیں اور ان کے معنی بھی لکھے جاتے ہیں:-

آرد حالہ	-	ایک نوع کی آتش
اثال	-	مفرد اثلہ، بنیاد
اجباط	-	جبط (باطل) کرنا
احتما	-	چشم پوشی - پرمہیز
ارواث	-	مفرد روث، گوبر، مینگن
استرسال	-	عادی ہونا۔ شوخ ہونا۔
اشر	-	غرور کرنا
اقتحام	-	کسی کو حقیر جاننا
انجام	-	گھوڑے کو لجام (لگام) دینا
انات	-	تاخیر و تعویق
انفطام	-	دریغ و گریز
اہویہ	-	مفرد ہوا، خواہش
بادی	-	بادیہ نشین
بثور	-	چھالا، ہلاکت

بطر	- حیرت، نادانی،
بیطن	- کدو، خرپورہ
بگنی	- ایک قسم کی شراب، نبیند۔
بوزہ	- ایک قسم کی شراب، آب جو
تایہ	- حیران، گمراہ
ترج	- غم و اندوہ
تغازی	- صبر و استقامت کی تلقین کرنا،
تجیق	- ذبح کرنا، عطر ملنا۔
تغیس	- غائب ہونا۔ کم نوشی
تقیر	- روزی تنگ کرنا۔
تکالب	- عداوت، گالی گلوچ
تمزج	- انگور کا پکنا
تہانی	- تبریک کہنا
جدری	- آبلہ، چیچک
جموح	- سرکش گھوڑا
جبابی	- جبائیت سے بنا، خراج لینے والا۔
حموصت	- ترشی، کھٹاس
خوات	- مفرد خرہ، گھات سے حملہ کرنا۔
خرز	- منکا، مہرہ
ذاخیر	- ذخیرہ ساز، موٹا
رد	- آشوب چشم
زفیر	- مصیبت، بلا
زریف	- غیر خالص
سدنہ	- مفرد سادن، خادم معبد
شکیمہ	- عار و تنگ

صدغ	آنکھ اور کان کا درمیانی حصہ	
صفندع	میںڈک	
صلف	لاف زنی	
ضاری	حریص	صدید
طاحنہ	ڈاڑھ	نالہ و فریاد، گرم پانی
عابات	مفرد عاہہ، مصیبت و درد	
عویج	ایک طرح کا کانٹا، خار جنگل	
غنم	خضاب لگانا۔ ستارے کا غروب ہونا۔	
فنگ	منت سماجت کرنا، زخمی کرنا۔	
قمارہ	فاکر وہ، عوام، غس و خاشاک	
قہرمان	حاکم (کہرمان کا معرب)	
کیلوکس	پنختہ، (اصطلاح طب)	
کیوس	دوبارہ پکانا (اصطلاح طب)	
لمی	شکتہ پڑی	
لقہ	آواز سخت، سانپ کا جیبہ ہلانا۔	
لمہ	عادثہ، سختی،	
ماساریقا	سعدے سے جگر کی رگ۔ (اصطلاح طب)	
ماسک	قوت ہاضمہ،	
مترتم	سرسری علم رکھنے والا۔	
مشار	گرد و غبار اٹھنے کی جگہ	
محبذہ	بیل، کدال	
مراء	جنگ و جدال	
مراجمہ	نفع حاصل کرنا	
مرا	پتہ (جوان کا)	
مرز	ایک قسم کی شراب، آب جو۔	

سامو
مادی
معالج
منش
منفذ
منافذہ
منفس
منقول
مکابہ
مندبات
مہادی
نمن
ہواجر
ہواجن
ہوائیات منشی از خروار
تجربات و اشارات پر
تفسیر و تالیف پر اکتفا کیا گیا
مترجم و کتاب خانہ
پیشوا احمد
MEDICAL LIBRARY
پیشوا احمد

مسامرہ	(میر سے) ، افسانہ و قصہ بیان کرنا۔
مساد	سوء یا مسأۃ کی جمع ، برائیاں ۔
معاطب	مفرد معطب ، ہلاکت گاہ ۔
معشش	پرندوں کے آشیانے کی جگہ
مغرفہ	چمٹا ، کفگیر ،
مفازہ	دشت بے آب ، ہلاکت گاہ ۔
مفترس	شیر درندہ ۔
مقول	سنگ شکن گرز
مکابدہ	تکلیف اٹھانا (کبد سے بنا)
مندوبات	مفرد مندوب ، مستحب ،
مہادی	مفرد مہوی یا مہوۃ ، غار
نتن	بدبو
ہواجر	مفرد ہاجرہ ، دوپہر (صحرا کی)
ہواجس	مفرد ہاجس ، وہم و گمان

یہ لغات مشتمل از خردارے نقل کئے گئے ہیں ۔ ذخیرۃ الملوک ، کے کلمات ، رجال ، تلمیحات اور اشارات پر مفصل بحث مقالے کو کتاب بنادے ، اس لئے فی الحال اسکی مختصر تعارف پر اکتفا کیا جاتا ہے ۔

حواشی اور توضیحات

- ۱۔ مخزنہ کتاب خانہ موقوفہ ملی ملک ، بازار بزرگ ، تہران ،
- ۲۔ دیکھیں ، بشیر احمد کی انگریزی کتاب

THE ADMINISTRATION OF JUSTICE IN MEDIEVAL INDIA

میں ذخیرۃ الملوک کا ذکر ۔ یہ انگریزی کتاب ۱۸۹۷ء میں علی گڑھ سے شائع ہوئی اور اب REPRINT کی صورت میں دستیاب ہے ۔

- ۳۔ پوری کیفیت کے لئے دیکھیں ۱۔ KASHIR Vol (ذیل کا حوالہ ۹) میں اس کتاب کا ذکر۔
- ۴۔ دیکھیں انوار اقبال (صفحہ ۶۵) مرتبہ بشیر احمد ڈار شائع کردہ اقبال اکادمی پاکستان لاہور (نقش ثانی) ۱۹۷۸ء۔
- ۵۔ JOURNAL ASIATIQUE پیرس، جنوری تا مارچ ۱۹۵۲ء
- ۶۔ ماہنامہ 'مینغا' تہران دی ماہ ۱۳۳۰ھ ش، جنوری ۱۹۵۲ء۔
- ۷۔ ایضاً آبان ماہ ۱۳۳۲ھ ش۔
- ۸۔ پہلا (شمارہ ۶) دسمبر ۱۹۶۹ء کے ماہنامہ المعارف لاہور میں اور دوسرا (شمارہ ۷) مارچ ۱۹۷۰ء کے ماہنامہ 'ماہ نو' میں۔
- ۹۔ KASHIR یعنی تاریخ کشمیر ۱۹۶۸ء میں پنجاب یونیورسٹی لاہور نے دو جلدوں میں شائع کی مصنف نے اسے ۱۹۲۵ء میں ڈاکٹریٹ کی خاطر مکمل کیا۔ دو ممتحن برصغیر سے باہر کے تھے اور تیسرے علامہ اقبال۔ بعد میں مصنف نے ڈاکٹریٹ کی خاطر دوسرا موضوع منتخب کیا تھا۔
- ۱۰۔ ڈاکٹر سیدہ اشرف ظفر نے خلاصۃ المناقب کی تصحیح کی (پنجاب یونیورسٹی ۱۹۶۸ء) ڈاکٹر ملک محمد رمضان رانا نے منقبۃ الجواہر کی (تہران یونیورسٹی ۱۹۷۵ء) اور سید محمود انواری نے ذخیرۃ الملوک کی (تہران یونیورسٹی ۱۹۷۶ء) جب کہ آغا سید حسن ہلالی نے قائد اعظم یونیورسٹی اسلام آباد سے (۱۹۷۴ء) ایم۔ فل کی سند لی ہے۔
- ۱۱۔ دیکھیں میری کتاب حضرت میر سید علی ہمدانی شاہ ہمدان شائع کردہ سنگ میل پبلیکیشنز لاہور ۱۹۷۴ء۔
- ۱۲۔ بلتستان، سکر دو، شگر، خیلو، کھرانگ اور جمپور بٹ نام کی وادیوں پر مشتمل ہے
- ۱۳۔ دیکھیں موصوف کے بارے میں میرا مقالہ ماہنامہ الولی، حیدر آباد بابت ستمبر ۱۹۷۳ء
- ۱۴۔ دیکھیں 'اکشیر' جلد اول صفحہ ۱۱۶ و (ضمیمہ)
- ۱۵۔ چند رسالے اور شعری مجموعہ مرکز تحقیقات فارسی اسلام آباد کی طرف سے شائع کردہ میری کتاب کے ساتھ ضامم کے طور پر مطبوعہ ہو گئے ہیں۔ بعض دیگر رسائل یہ ہیں:
 - ۱۔ مرآۃ التائبین، ذخیرۃ الملوک، کے باب دوم میں بھی صغیرہ و کبیرہ گناہوں کے سلسلے

- ہیں اس کا ذکر موجود ہے۔ کتاب کے چار ابواب ہیں۔
- ب۔ اوراد فنیہ :- یہ اوراد و وظائف متعدد بار شائع ہو چکے ہیں۔
- ج۔ سیر الطالبین :- ابھی خطی صورت میں ہی ہے۔
- د۔ ذکر یہ : ایک فارسی اور دوسرا مختص عربی۔ خواجہ محمد پارسا کی فصل الخطاب جلد اول مطبوعہ تاشقند کے مائشے میں فارسی رسالے کا متن شائع ہوا ہے۔ نیز تذکرہ شیخ کجی کے ضمیمہ میں۔
- ۴۔ مویکک : خطی ہے۔
- و۔ واردات امیریہ ۱۳۲۲ھ میں مدلی سے شائع بھی ہوا تھا۔
- ز۔ چہل مقام صوفیہ : مطبوعہ در ضمیمہ تذکرہ شیخ کجی۔
- ح۔ درویشیہ : مجموعہ رسائل درویشیہ، شیراز ۱۳۲۸ ش میں شائع ہو چکا ہے۔
- ط۔ شرح اسامی الحسنی (عربی) : خطی۔
- ی۔ اسرار النقطہ (عربی) فارسی ترجمہ اور عربی دونوں متن مطبوعہ ہیں۔
- ۱۶۔ اس باب کا ایک طویل اقتباس ابن الکریلائی کی کتاب، روضات الجنان و جنات الجنان (تصحیح جعفر سلطان القرآنی) جلد اول میں نقل ہوا ہے۔ بنگاہ نشر و ترجمہ کتاب، تہران، ۱۹۶۹ء۔
- ۱۷۔ یہ اشعار شاید مصنف کے ہوں۔
- ۱۸۔ یعنی مرآۃ التائبین میں۔
- ۱۹۔ یہ رسالہ میں نے ۱۹۷۱ء میں ادارہ اذقاف حکومت پنجاب کے زیر اہتمام شائع کروایا تھا میرا اردو ترجمہ دیکھیں (ماہنامہ) فکر و نظر اسلام آباد، بابت مارچ ۱۹۷۱ء میں۔
- ۲۰۔ قرآن مجید - ۱۳۱۲۔
- ۲۱۔ نامعلوم شاعر کے ہیں۔
- ۲۲۔ دیکھیں "مکتوبات" میرے مرتبہ ۳۲ خطوط مرکز تحقیقات فارسی اسلام آباد نے کتاب کے ساتھ شائع کئے ہیں۔
- ۲۳۔ ذخیرۃ الملوک باب سوم میں تقدی کی یوں تعریف آئی ہے۔ "و تقدی اسی است کہ جمیع صفات حمیدہ را شامل است و متقی کسی را گویند کہ خود را بہ جمیع احوال شری

مامور گردانیدہ باشد و از جمیع لواہی اجتناب کردہ“
 -۲۴- مشمولہ 'مقالات اقبال' مرتبہ سید عبدالواحد معینی و محمد عبداللہ قریشی، آئینہ ادب

لاہور، ۱۹۸۲ء (نقش دوم)

-۲۵- مثنوی، دفتر اول:

از علی آموز اخلاص عمل	شیر حق را دان مہر از دغل
در غزا بر پہلوانی دست یافت	زود شمشیری بر آورد و شتافت
او خدو انداخت بر روی علی	افتخار ہر بنی و ہر ولی
در زمین انداخت شمشیر آن علی	کرد او اندر غنڈایش کاہلی
گفت من تیغ از بی حق می زنم	بندہ حقم نہ مامور تنم
چون خدو انداختی در روی من	نفس جنبید و تہ شد خوی من

-۲۶-

گدائی شنیدم کہ در تنگ نائی	تہادہ عمر پای بر پشت پای
بیاشت درویش کہ کوری مگر	بدر گفت سالار عادل عمر
نہ کورم، ولیکن عطا رفت کار	نہندیشم از من گناہ در گزار

(بوستان)

-۲۷-

یکسی را زشت خوئی داد دشنام	تخل کرد و گفت، ای خوب فوجام
بتسرا نم کہ خواہی گفت آنی	کہ دامن عیب من چون من ندانی

(گلستان، باب یکم)

-۲۸- شاعر ناشناختہ ہے۔

-۲۹- جیسے رسائل، عقبات، اور دفتوتیہ، ہیں۔

-۳۰- موچک سے موسوم، خطی۔

-۳۱- قیافہ نامہ یا انسان نامہ، خطی۔

-۳۲- بوستان، باب چہارم، پہلا شعر یوں ہے:

ملک صالح از پادشاہان شام
 بردن آمدی صبحدم با غلام

۳۲۔ دیکھیں گفتار اقبال مرتبہ ڈاکٹر محمد رفیق افضل، ادارہ تحقیقات پاکستان دانش گاہ پنجاب لاہور ۱۹۶۹ء صفحہ ۱۷۵۔

۳۳۔

سید آن کشور یمنو نظیر
خطہ را آن شاہ دریا آستین
آفرید آن مرد ایران صغیر
گفتہ ای از حکمت زشت و نکوی
مرشد معنی نگاہان بودہ ای
خط یعنی وادی جہوں و کشمیر۔ جاوید نامہ کے مائیشے میں کتاب ملوک سے مراد یہی ذخیرۃ الملوک ہے۔

۳۵۔ بندہ کز خویش تن دارد خبر
بزم با دیواست آدم را وبال
خویش را بر اہرمن باید زکن
تیز تر شو تا فتنہ ضرب تو سخت
آفریند منفعت را از ضرر
رزم با دیواست آدم را جمال
تو ہمہ تیغ، آن ہمہ سنگ قسن
ورنہ باشی در دو گیتی تیرہ بخت

۳۶۔

با تو گویم رمز باریک ای پسہ
جسم را از بہر جان باید گدخت
گر بہتری پارہ تن را ز تن
لیکن آن جانی کہ گردد جلوہ مست
جوہرش با پیمش شی مانند نیست
گر نگہ داری بمیرد در بدن
تن ہمہ خاک است و جان والا گہر
پاک را از خاک می باید شناخت
رفت از دست تو آن رحمت بدن
گر ز دست او را وحی آید بدست
ہست اندر بند و اندر بند نیست
در بینفشان فسر و غ انجن

۳۷۔ مخزونہ برٹش میوزیم لائبریری لندن۔ حرا تم الحروف کے پاس اس کا عکس موجود ہے۔

۳۸۔ اس جتے کے شعر ۱۰ تا ۱۷ کے بارے میں ہمیں علم ہے کہ وہ دور سلاجقہ کے شاعر

ظفر کافی ہمدانی کی ایک غزل سے مقتبس ہیں۔ میر سید علی ہمدانی کے رسالہ، فتوتیہ، میں یہ غزل تمامًا منقول ملتی ہے۔ باقی اشعار ناشناختہ شعراء کے ہیں۔

- ۳۹۔ ماہنامہ المعارف لاہور مئی اور جون ۱۹۷۶ء۔
- ۴۰۔ قرآن مجید ۱۰۳ : ۳۔
- ۴۱۔ از رومی، غزلیات دیوان شمس (کبیر) غزل شماره ۹۱۱ درج ۹۔
- ۴۱۔ کلیات سر قبطہ استاد فروز قمر۔
- ۴۲۔ شاعر یا شاعران ناشناختہ۔
- ۴۳۔ سعدی : دیباچہ گلستان۔
- ۴۴۔ نظامی : مخزن الاسرار۔
- ۴۵۔ از سنائی غزنوی (جزء قصائد)۔
- ۴۶۔ نظامی : مخزن الاسرار۔
- ۴۷۔ دردانش طب، خطی در کتاب خانہ دانش کدہ ادبیات و علوم انسانی، دانش گاہ تہران۔
- ۴۸۔ شاعر نامعلوم۔
- ۴۹۔ شعر، خود مصنف کے ہیں۔
- ۵۰۔ شاعر ناشناختہ ہے۔
- ۵۱۔ شعر خود مصنف کے ہیں۔
- ۵۲۔ شاعر نامعلوم۔
- ۵۳۔ از مخزن الاسرار نظامی۔
- ۵۴۔ قرآن مجید ۱۰۷ : ۲۰ حضرت شاہ ہمدان کی جملہ تحریریں اسی آیتہ کریمہ پر ختم ہوتی ہیں۔



جادو جو پائے حق

ماہنامات، ماحولیات، ماحولیات، ماحولیات

حضرت مولانا محمد رفیع خاں صاحب مدظلہ العالی

پیشہ: استاد، مدرسہ اسلامیہ

چھٹی مجلس

قدم بوسی کے لیے حاضر خدمت ہوا۔ اللہ تعالیٰ آپ پر اپنا فضل و کرم دراز کرے۔ آپ نے ارشاد فرمایا کہ ایک دن لاہور میں ہی قطب عالم رحمۃ اللہ علیہ کی دعوت کی گئی۔ اُس دعوت میں میں بھی وہاں مدعو تھا، میرے استاد مکرم مرزا غلام محی الدین رحمۃ اللہ علیہ کے برادر عزیز بھی تشریف فرما تھے کہ چانک آپ نے انہیں کسی چیز کے منگوانے کے لیے کمرے سے یا ہر بھیجا اور مجھے فرمایا:

”تذریہ تیری بیوی کھڑی ہے اور کہتی ہے کہ میری شادی اس سے کر دیں“ میرے حالات اُن دنوں بہت خراب تھے، اس لیے میں نے آپ کی خدمت میں عرض کیا کہ سرکار وہ میرے عقد میں آکر بھوکی ہی مرے گی اور دوسرا میری ابھی پہلی بیوی بھی حیات ہے یہ کیسے ممکن ہے۔ آپ نے ارشاد فرمایا اُسے میں سنبھال لوں گا۔ آپ کا ارشاد سن کر میں خاموش رہا۔

کچھ عرصے کے بعد میری پہلی بیوی بیمار ہوئی اور پھر وفات پا گئی مجھے ایک دن شیخ الاسلام فرماتے لگے: ”تذریہ تم دوسری شادی کر لو۔ میں نے عرض کی کہ حضور میرا ایک بیٹا ہے کیونکہ مجھے اب اولاد کی بھی کوئی حاجت نہیں اس لیے ایسے ہی ٹھیک ہے۔

آپ نے ذرا سخت لہجہ اختیار فرماتے ہوئے کہا: میں تو تمہاری اولاد دیکھ رہا ہوں تم کہتے ہو۔ میں شادی نہیں کرنا چاہتا۔ ایک ہفتے میں

شادی کر لو ورنہ یہاں آنا چھوڑ دو۔
 میں بڑا پریشان ہوا۔ آخر کوئی چھ دن ہی گزرے ہوں گے کہ میری بات موجود
 زوجہ سے میرے گھر والوں نے پکی کر دی اور میری شادی ہفتے کے اندر ہی ہو گئی۔
 خطبہ نکاح حضرت شیخ الاسلام قدس سرہ نے خود پڑھایا اور اپنی شدید ملائت
 کے باوجود شادی میں شریک ہوئے، حالانکہ واپسی پر آپ کو سڑیچر پر ڈال
 کر لایا گیا۔

شادی کے چند یوم کے بعد جب میں سسٹل گیا تو میں نے باورچی خانے سے
 منسلک کمرے میں جہاں میں بیٹھا تھا، سنا کہ میری اہلیہ اپنی والدہ سے کہہ
 رہی تھیں کہ ”ماں جی میں بہت خوش ہوں“۔ بعینہ یہی الفاظ قطب عالم حضرت
 میاں غلام محمد سہروردی حیات گڑھی قدس سرہ نے مجھے حالت کشف میں دعوت دے
 روز فرمائے تھے کہ ”نذیر“ یہ کہتی ہے کہ میں اس کے گھر بہت خوش ہوں۔“

حضرت ممدوح نے مزید شاد فرمایا کہ اسی طرح ابھی میری شادی بھی نہیں ہوئی
 تھی کہ ایک دن حضرت قطب عالم قدس سرہ العزیز فرماتے گئے:

”نذیر تمہارا پہلا لڑکا بڑا پیارا ہے اور اس کے خدوخال یہ ہوں گے۔“

میں نے عرض کیا۔ حضور ابھی تو میری شادی بھی نہیں ہوئی۔

آپ نے ارشاد فرمایا، تمہارے ہاں پہلا لڑکا ہو گا اور مولوی صاحب
 (شیخ الاسلام حضرت سید قلندر علی سہروردی خلیفہ اعظم قطب عالم حضرت میاں
 غلام محمد سہروردی حیات گڑھی آپ انہیں محبت سے مولوی صاحب کہہ کر پکارتے)
 سے کہہ دینا کہ حضرت داتا گنج بخش رحمۃ اللہ علیہ سے نام پوچھ کر مہنتیں بتادیں،
 وہی نام رکھنا۔ اسی طرح میرے ہرنچے کی پیدائش سے پہلے ہی اس کے تمام
 خدوخال بتا دینا آپ کی عادت تشریف میں شامل تھا۔

خیر میرے ہاں جب شادی کے بعد پہلا بیٹا ہوا تو حکم قطب عالم میرے گھر
 والوں نے حضرت شیخ الاسلام قدس سرہ سے پوچھ کر ”محمد نصیر“ نام رکھ دیا کیونکہ
 میں بوجہ کاروبار لاہور میں موجود نہیں تھا۔

وقت گزرتا گیا، اسے کوئی بھی محمد نصیر کے نام سے نہیں پکارتا تھا بلکہ کوئی

میر میں یا کوئی منو حسین کے نام سے آواز دیتا تھا۔ جب وہ کوئی آٹھ بیس سال کا ہوا تو سرے بسایے میں جو لوگ رہتے تھے ان کے پر صاحب ایک دن تشریف لائے، انہوں نے اسے کہیلے ہوئے دیکھا تو کہا کہ جوان ہونے پر اگر سمندر پار چلا جائے تو بہت رقم کمائے گا۔

مجھے اس بات کا علم ہوا تو میں نے حضرت قبلہ شیخ الاسلام قدس سرہ کی خدمت میں عرض کیا۔ آپ نے ارشاد فرمایا تم کیا چاہتے ہو۔ میں نے عرض کی کہ ”حضور چونکہ یہ اکیلا ہے اس لیے اگر یہ میرے سامنے ہی رہے تو بہتر ہوگا“ آپ خاموش رہے۔

وقت گزرتا گیا۔ جب بچہ جوان ہوا تو چونکہ اس کی ایک ہمشیرہ اپنے خاوند کے ساتھ کوئٹہ میں رہائش پذیر ہے اس لیے انہوں نے گوشش کیسے اس کے لیے بھی ویزا خرید لیا تاکہ وہ بھی کوئٹہ میں ہی نوکری کرے۔ جب ویزا میں نے دیکھا تو اس پر محمد نصیر کا ہی نام درج تھا۔ تب مجھے نام کی برکت اور ان پر صاحب کی پیش گوئی یاد آئی۔ جنہوں نے کہا تھا کہ یہ بچہ سمندر پار میں بہت بوسہ کمائے گا۔ آج کل بھی وہ وہیں رہائش پذیر ہے اور چھا آسودہ حال ہے۔

آپ نے قطب عالم قدس سرہ کے مزید احوال سناتے ہوئے ارشاد فرمایا کہ جب میرا دوسرا بیٹا فوت ہوا تو قطب عالم قدس سرہ ان دنوں گجرات سے لاہور ہی تشریف لائے ہوئے تھے۔ ایک دن آپ نے مجھے پوچھا، ”تذیر تمہارا بیٹا کیسے فوت ہوا تھا۔ میں نے عرض کی کہ حضور میری والدہ ماجدہ فرماتی تھیں کہ وہ مرض اعطاس سے فوت ہوا تھا۔“

آپ فرمانے لگے کہ بھی اعطاس کوئی مرض نہیں ہوتا بلکہ اس کی مثال یوں ہے کہ ایک فصل کاٹ کر اگر فوراً ہی دوسری فصل کاشت کر دی جائے تو وہ کمزور ہوتی ہے۔ اسی طرح مرض اعطاس کا بھی یہی حال ہے۔

اس واقعہ کے کوئی دو تین ماہ بعد میں حسبِ عادت صبح نماز پڑھنے کے بعد سو گیا تو حضرت قطب عالم رحمۃ اللہ علیہ کی خواب میں زیارت ہوئی۔ آپ فرمانے لگے، دعا کرو اللہ تعالیٰ تمہیں اولاد دے۔ میں نے کہا کہ حضرت اولاد تو ہے

اللہ تعالیٰ مال دے۔ آپ نے فرمایا، 'مہیں یہ دعا کرو اللہ اولاد دے۔ اسی طرح میں آپ کی خدمت میں جب عرض کرتا آپ یہی جواب دیتے۔ آخر کار میں نے عرض کی اللہ اولاد بھی دے مال بھی دے۔

خواب دیکھنے کے کوئی گیارہ یا بارہ ماہ بعد میرے ہاں اللہ تعالیٰ نے بیٹا عطا کی۔ بیٹا اویس اُن دنوں میں بہت تنگی کے دن گزار رہا تھا۔ غربت کا یہ عالم تھا کہ میرے پاس دودھ لانے کے پیسے بھی نہیں ہوتے تھے۔ انہی ایام میں میرے ماموں بھی تشریف لے آئے اور مجھ سے کچھ رقم ادھار مانگی میرے پاس آخری پونجی میری اہلیہ کے کانٹے تھے میں نے وہ بھی انہیں دے دیئے۔ مگر چند روز کے بعد ہی خواب والی دعا کا اثر معلوم ہوتے لگا، یعنی ہر طرف سے مال آنا شروع ہوا۔ میرے کاروبار میں وہ برکت نصیب ہوئی کہ دارے نیلے ہو گئے۔

کوئی ایک دو ماہ بعد میری بیوی کچھ بیمار رہنے لگی۔ میں نے اسے ڈاکٹر سید دلاور حسین (چونا منڈی) اور حکیم سید نواز شمس علی صاحب مرحوم کو دکھایا حکیم صاحب نے مجھے تو یہ نہ بتایا کہ اسے مرضِ دق کی تکلیف ہے بلکہ اشارتاً بتایا کہ انہیں کہیں کہ سنبھلے زیادہ استعمال کیا کریں۔ انہی ایام میں حضرت قطب عالم میاں صاحب قدس سرہ گجرات سے تشریف لائے۔ میں قدم بوسی کے لیے حاضر ہوا تو آپ فرمانے لگے، 'میاں تذییر تم دوسری شادی کر لو۔ میں نے عرض کی، 'حضور ابھی تو میری پہلی بیوی حیات ہے۔ آپ فرمانے لگے، 'اسے میں سنبھال لوں گا۔

پھر روز بعد مجھے اپنے کاروبار کے سلسلے میں بیٹوں جانا پڑا۔ میں ملاقات کے لیے حضرت شیخ الاسلام قدس سرہ کی خدمت میں حاضر ہوا تو آپ فرمانے لگے۔ تذییر تم یہ مکان چھوڑ دو۔

میں نے عرض کیا، 'حضور سامان کہاں رکھوں !
آپ نے ارشاد فرمایا کہ سامان اپنے آبائی مکان میں رکھو، اور مال بیوی چونکہ تمہاری بیمار ہے اس لیے اسے سیانگوٹ اپنے سسرال چھوڑ آؤ۔ میں نے عرض کی، 'حضور کھانے وغیرہ کی تکلیف ہوگی۔ آپ نے فرمایا جس طرح اور لوگ ہوٹلوں سے روٹی کھاتے ہیں تم بھی کھا لینا۔

غیر میں نے قبلہ و کعبہ مرشدی و معتمدی حضرت شیخ الاسلام قدس سرہ کے ارشاد کے مطابق دلیا ہی کیا اور یہ بتوں روانہ ہوتے سے پہلے پھر آپ کی خدمت میں حاضر ہوا۔ آپ نے کہا، 'نذیر ایسے کرنا' راستے میں کالا باغ میں تھا پیر بھائی محمد شفیع (ریلوے) ہے اس کے ہاں چند روز تک جاتا تو بہتر ہوگا۔

میں اجازت لے کر روانہ ہو گیا مگر چونکہ مجھے کوئی کام نہیں تھا ایسے کالا باغ کوئی ایک دو روز کھڑکرا گئے روانہ ہو گیا۔ ادھر انہی دنوں میری بیوی کا انتقال ہو گیا۔ میرے گھر والوں نے کالا باغ والے پتہ پر مجھے اطلاع دی مگر میں وہاں سے جا چکا تھا۔

غیر میں اپنا کام ختم کر کے لاہور پہنچا تو مجھے میری زوجہ کی فوتگی کا علم ہوا۔ یہ سن کر میرے دل میں ایک گرہ سی پیدا ہو گئی کہ حضرت قبلہ قدس سرہ کو میری بیوی کی وفات کا علم تھا مگر آپ نے مجھے نہیں بتایا۔ یہ سوچ کر میں نے آپ کے آستانہ عالیہ کو جوہر سنگھ جانا ترک کر دیا۔ تقریباً چھ سات ماہ بعد حضور کی ایک تصنیف بعنوان "صحیفہ مغوشیہ" شائع ہوئی تو میرا ایک دوست عبدالکریم جو جماعت اسلامی کارکن تھا، میرے پاس آیا اور اسی کتاب کے متعلق کہنے لگا کہ اس کتاب کے کچھ واقعات پر مجھے اعتراض ہے۔

میں نے اس سے کتاب لی تو وہ حضرت صاحب قدس سرہ کی تصنیف "صحیفہ مغوشیہ" تھی۔ میں نے اسے کہا کہ یہی مصنف کے متعلق میں پوسے وثوق سے کہہ سکتا ہوں کہ وہ کوئی غلط واقعہ تحریر نہیں کرتے۔

وہ کہنے لگا، پہلے تم اسے پڑھو، پھر بات کریں گے۔

میں چونکہ تھوڑی دیر لچر یا لکھوٹ جا رہا تھا اس لیے میں وہ کتاب بیا کھوٹ ہی لے گیا۔ اپنی خالہ کے گھر میرا قیام تھا۔ میں جاتے ہی کتاب پڑھنے میں مشغول ہو گیا۔ میری خالہ صاحبہ فرماتے یگیں کہ بیٹیا پہلے کھانا کھا لو، مگر میں کتاب پڑھتے میں اتنا مہمک ہوا کہ کھانا کھانے کو بھی دل نہ کیا۔ پڑھتے پڑھتے ایک جگہ یہ مسئلہ آیا کہ موت القیامانی، قلوب ربانی حضرت شیخ عبدالقادر گیلانی قدس سرہ العزیز فرماتے ہیں کہ میرا مرید اگر مجھے پکارے تو میں حاضر ہو کر اس کی داد دے کر تا ہوں۔ میں نے سوچا کہ

یہ نہیں ہو سکتا، چونکہ میرا پیر حاضر نہیں ہوتا اس لیے یہ مسئلہ غلط ہے۔ یہ تکرار سوال جواب میں اپنے خیال میں ہی کر رہا تھا کہ غلبہ فینس کی وجہ سے میں سو گیا۔ میں نے خواب میں دیکھا کہ ایک بزرگ تشریف لائے ہیں اور مجھے کہتے ہیں، بھٹی موش باک حاضر ہوتے ہیں تم کیوں نہیں مانتے۔ میں نے انہیں کہا کہ چونکہ میرا پیر حاضر نہیں ہوتا اس لیے ایسا ممکن نہیں۔ وہ پھر اپنے موقف کے مطابق دلائل دیتے رہے۔ میں انہیں کہتا ہوں کہ حضرت میری طردی مرحومہ ہر سانس کے ساتھ آپ (موتِ اعظم رحم) کو یاد کرتی تھیں مگر آپ تو حاضر نہ ہوتے تھے۔

خیر اس بحث کا کوئی نتیجہ نہ نکلا اور میری آنکھ کھل گئی مغرب سے کوئی ایک گھنٹہ قبل میری آنکھ کھلی اور میں بغیر کسی کو بتائے کبیل اور کتاب اٹھائے ریلوے اسٹیشن پہنچا گیا۔ میرے چلے آنے کے بعد جب مجھے کمرے میں کسی نے نہ پایا تو انہوں نے باہر سے پوچھا۔ باہر سے کسی نے کہا کہ وہ تو اسٹیشن کی طرف جا رہا تھا۔ وہ سب میرے پیچھے اسٹیشن آگئے اور مجھے کہنے لگے کہ کیا بات ہے، کیا کسی سے جھگڑا ہوا ہے۔ میں نے کہا نہیں بس ایک ہزدوری کام یاد آ گیا ہے جس سے مجھے جلدی لاہور پہنچنا چاہیے۔ اس طرح بڑی مشکل سے انہیں رخصت کیا اور کبیل لے کر سو گیا۔ صبح یا یونٹن آئی تو اس پر بیٹھ کر لاہور آ گیا اور آتے ہی کبیل دہلی دروازے کے اندر اپنے پیر بھائی حاجی مراتب علی کی دکان پر رکھ دیا اور اسے کہا کہ یہ کبیل سنبھال لو میں قلعہ گوجرہ نگہ جا رہا ہوں۔ وہ کہنے لگا۔ آج کیا بات ہے نہیں تو ایک عرصہ وہاں گئے ہوئے ہو گیا ہے، ٹھہرو میں تمہارے ساتھ چلتا ہوں۔ میں نے اسے کہا کہ میں نے کوئی چوری تھوڑی کی ہوئی ہے کہ تم میرے ساتھ چلو گے، میں خود چلا جاتا ہوں۔

عین اس وقت جبکہ میں لاہور ریلوے اسٹیشن پہنچتا تھا، حضرت قلعہ شیخ الاسلام قدس سرہ نے میرے استاد مکرم حضرت حاجی مرتا غلام محی الدین کو میرے گھر روانہ کیا کہ تذییر کو بلا کر لائیں۔ میری ان سے ملاقات نہ ہو سکی کیونکہ میں اسٹیشن سے اپنے دوست کی دکان سے ہوتا ہوا قلعہ گوجرہ نگہ آ گیا اور میرے استاد محترم میرے گھر تشریف لے گئے۔

جب میں آپ کی خدمت میں حاضر ہوا تو میرے بیٹھے ہی ایک آدمی امرتسر سے آیا اور

مرض کرنے لگا، حضور خیر مہدی آپ رات تشریف لائے اور بیٹھے بھی نہیں۔
چند لمحوں کے بعد ایک آدمی لائے وندے سے آیا اور کہنے لگا، حضور خیر مہدی
رات آپ تشریف لائے بھی اور بیٹھے بھی نہیں....

اب میں سمجھ رہا تھا کہ یہ میرے سوال کا جواب ہے۔ اسی طرح چند جگہوں سے
دو ایک آدمی اور بھی آئے اور یہی بات کہنے لگے کہ حضرت خیر مہدی رات آپ تشریف
لائے اور جلد ہی واپس آ گئے۔

حضرت شیخ الاسلام قدس سرہ العزیز نے ان آدمیوں کے چلے جانے کے بعد
مجھے اپنے قریب بلایا اور فرمایا، کیوں بھی پیر حاضر ہوتا ہے کہ نہیں؟ میں نے عرض کیا
کہ حضور ہوتا ہے۔ آپ نے فرمایا کہ پھر ان بزرگوں کی بات کو کیوں نہ مانا؟ میں نے
عرض کی اس لیے کہ میرے دل نے وہ بات نہ تسلیم کی۔

آپ نے فرمایا، ٹھیک ہے جس بات کو دل تسلیم نہ کرے اسے نہ ماننا۔ یہ فرما کر
آپ نے ایک سبق بھی مجھے ارشاد فرمایا کہ پڑھنے کا تجھے حکم ہوا ہے۔ آپ نے جو نہیں تجھے
وہ سبق تلمیذین فرمایا مجھے یاد آیا کہ یہی سبق تو مجھے سیالکوٹ میں میری خالہ کے گھر
رہنے والے نابینا نے بتایا تھا اور ساتھ کہا تھا کہ فلاں فلاں بزرگ اس سبق کو
پڑھتے تھے۔ میں شیخ الاسلام قدس سرہ سے اجازت لے کر واپس ہوا اور فوراً سیالکوٹ
روانہ ہو گیا تاکہ اس نابینا سے کچھ اور بھی حالات پوچھے جائیں مگر میرے پہنچنے سے
پہلے ہی وہ وفات پا چکا تھا۔

ساتویں مجلس

قدم بوسی کے لیے حاضر ہوا تو حضرت ممدوح نے فرمایا کہ ایک روز میں حضرت
قطب عالم غریب نوازیاب غلام محمد سہروردی حیات گزشتہ رحمۃ اللہ علیہ کی خدمت اقدس
میں حاضر تھا چونکہ آپ حقہ بہت پیتے تھے اس لیے اچانک میں نے سوال کر دیا کہ

حضرت لوگ کہتے ہیں کہ جو حقہ پیتا ہے اسے سرورِ کائنات صلی اللہ علیہ وسلم کی تیاری نہیں ہوتی۔ آپ کو فوراً جلال آگیا اور آپ نے مجذوباتہ انداز میں بڑے حقے سے فرمایا، کون کہتا ہے؟ میں ڈر گیا اور کہا کہ لوگ کہتے ہیں۔ آپ کی مجلس میں اس وقت میرے علاوہ تین یا چار آدمی اور بھی بیٹھے تھے۔

آپ نے تمام کو قطار میں بیٹھا دیا اور ہر ایک کی گردن سے نیچے ہاتھ دھکتے جاتے وہ شخص فوراً دریا رسالت صلی اللہ علیہ وسلم میں حاضر ہو جاتا۔ اس دوران دوسرے ہاتھ میں بدستور حقے کی تے رہی۔

۳۔ مٹھویں مجلس

قدم بوسی کے لیے حاضر ہوا تو حضرت محدوح نے قریب بیٹھے ہوئے اپنے ایک مرید یا اخلاص ملک بشیر سلمہؒ ثعالی کی طرف اشارہ فرماتے ہوئے کہا کہ ان کا برادر بستی محمد احسان، جو میرا دوست تھا اور ملک خدا بخش کا بیٹا تھا، داندرون شہر کے متمول گھرانے سے تعلق رکھتا تھا، منہ بیا وہ احمدی تھا۔ میرے ساتھ اکثر اس کی بحث ہوتی تھی۔ ایک روز مرزا بشیر صاحب لاہور تشریف لاتے ہوئے تھے اور ڈاکٹر یوسف کی کھٹی رنگی سینما کے قریب مٹھرے تھے۔ احسان مجھے باتوں میں الجھا کر دھوکے سے وہاں لے گیا، جب میں وہاں پہنچا تو مجھے اپنی غلطی اور اس کے دھوکے کا احساس ہوا۔ اتنے میں مرزا بشیر صاحب اندر سے نکلے اور جماعت گرانے کے لیے آگے بڑھے کیونکہ نمازِ مغرب کا وقت تھا۔ میں ایک طرف ہو کر کھڑا ہو گیا۔ احسان نے مجھے کہا کہ تم بھی جماعت میں شامل ہو جاؤ مگر میں نے انکار کر دیا۔ ہماری باتیں سن کر مرزا صاحب نے احسان سے پوچھا ابھی کیا بات ہے۔ میں نے جرات کر کے کہا کہ میں آپکے پیچھے نماز جائز نہیں سمجھتا کیونکہ میں منہ بیا احمدی نہیں ہوں۔

۴۔ ملک خدا بخش مرزا بشیر الدین محمود سربراہ جماعت احمدیہ کا سیکرٹری تھا۔

مرزا صاحب پیچھے ہٹ گئے اور مجھے کہنے لگے ”برخودار آپ پہلے نماز پڑھ لیں ہم بعد میں نماز ادا کریں گے۔“

پہلے تو میں ہچکچا یا بعد میں میں مصلے پر کھڑا ہو گیا اور نماز پڑھنے لگا مرزا صاحب اور ان کے تمام پیروکار علیحدہ ہو گئے۔ میں نے جب نماز پڑھ لی تو پھل ہنولہ نے نماز پڑھی۔

نماز ختم ہونے کے بعد وہ میرے قریب اس طرح بیٹھ گئے کہ ہمارے گھٹنے آپس میں جڑے ہوئے تھے۔ انہوں نے بیٹھتے ہی فرمایا، ”ہاں بھئی کوئی سوال ہو تو بتاؤ۔ میں نے کہا کہ مجھے یہ آپ کا پیروکار و زمانہ سمجھاتا ہے مگر مجھے کچھ نہیں سمجھ آتی۔ وہ مجھے تبلیغی کلمات بتانے لگے۔ اب ان کی گفتگو کے درمیان دو باتیں میرے سامنے تھیں۔

(۱) پہلی یہ کہ یہ علی گڑھ کا گرتہ جو بیٹ ہے ایک جماعت کا سربراہ۔ اس کے مقالے میں میں علمی اعتبار سے بہت کم ہوں۔

(۲) دوسری یہ کہ اگر یہ مجھ پر علمی اعتبار سے حاوی ہو گیا تو انہوں نے فوراً اخبار میں خبر دینی ہے کہ ایک مولانا حضرت صاحب سے بحث کرنے آئے اور باتوں کا جواب نہ دے سکے اور مباحثہ مرزا صاحب امیر جماعت احمدیہ نے جیت لیا۔

ابھی میں یہ سوچ ہی رہا تھا کہ اچانک میرے ذہن میں ایک سوال پیدا ہوا۔ اتنے میں مرزا صاحب نے اپنی بات ختم کر کے مجھے کہا۔ مولانا کوئی اور سوال ہو تو بتائیں۔ میں نے جھٹ کہا کہ میں نے یہ سنا اور پڑھا ہے کہ اللہ کے برگزیدہ لوگ یعنی ولی اللہ آتے دالے کے حالات اپنی کشفی کیفیت سے جان لیتے ہیں وہ یہ بھی جان لیتے ہیں کہ ملاقاتی کا باپ یا دادا اور اس کا باپ دادا مرنے سے پہلے کیا تھے کیسے تھے اور مرنے کے بعد کیسے حالات میں ہیں۔ دوسرا آتے دالے ملاقاتی کا مستقبل کیا ہوگا۔ چونکہ آپ کو یہ سب سے برگزیدہ سمجھتے ہیں اس لیے میں امید کرتا ہوں کہ آپ سے آگے یعنی قیامت کے بعد تو شاید ملاقات

نہ ہو سکے آپ اتنا ہی بتا دیں کہ اس کمرے کی دہلیز سے نکلتے ہی میرا کیا حال ہو گا۔ انہوں نے اس کے جواب میں ایک لمبا بیکچر دیا اور سیاسی حالات پر گفتگو فرماتے لگے اور کہا کہ میں نے مسلمانوں کے لیے ۵۶ سیٹیں منظور کروائی ہیں وغیرہ۔

میں نے اس موقع پر ٹو کا اور کہا، حضرت آپ میرے سوال کا جواب دیں مجھے اس سے کیا لینا دینا کہ آپ نے ۵۶ سیٹیں منظور کروائیں یا ۵۶۰۔ ہاں اگر آپ

اس سوال کا جواب نہیں دے سکتے تو آئیے میں آپ کو ایسے شخص سے ملا دیتا ہوں جو میرے اس سوال کے جواب کا عملی نمونہ آپ کے سامنے ہو گا۔ (میرا اشارہ حضرت شیخ الاسلام قدس سرہ کی جانب تھا) اللہ آپ کو خوش رکھے بیٹا اویں ایک گھنٹہ ۳۵ منٹ تک میری ان سے بحث ہوئی مگر وہ میرے سوال کا جواب نہ دے سکے۔ اس اثنا میں ملاقاتی بھی دم سادھے بیٹھ رہے کچھ نئے ملاقاتی حضرات بھی آئے مگر مرزا صاحب نے اپنے سیکرٹری کو کہا کہ آج کی تمام ملاقاتیں منسوخ کر دی جائیں، مجھے ان سے بحث میں بہت لطف آرہا ہے۔

عین اس وقت جب میں مرزا صاحب سے ابتدائے بحث میں تھا قطب عالم حضرت میاں غلام محمد سہروردی قدس سرہ گجرات سے ہمارے حضرت کے گھر تشریف لائے اور آتے ہی پوچھا، تذہیب کہاں ہے اسے بلاؤ وہ بہت بُری جگہ پھینسی گیا ہے مگر کوئی بات نہیں میں اس کے ساتھ ہوں۔ آپ یہ فرماتے چلتے اور کمرے میں ٹہلتے جاتے۔ اُدھر مجھے خدا گواہ ہے یوں محسوس ہوتا تھا جیسے میرے دماغ میں کوئی باقیں ڈالتا جاتا ہے اور میں دہراتا جاتا ہوں۔

ایک گھنٹہ ۳۵ منٹ بعد جب میں مرزا بشیر الدین محمود سے علیحدہ ہوا اسی وقت قطب عالم قدس سرہ نے فرمایا کہ وہ بچ گیا ہے۔ میں دہلی سے نکل کر گھر چلا گیا اور دوسرے دن حاضر خدمت ہوا، کمرے میں داخل ہوتے ہی قطب عالم قدس سرہ کو دیکھ کر حیران ہو گیا۔ خیر قدم بڑی کے بعد بیٹھ گیا تو آپ نے فرمایا کل کہاں گئے تھے۔ میں نے تمام ماجلا سنا دیا آپ مسکرائے اور فرمانے لگے کیا تم نے مجھے دہلی نہیں دیکھا میں بھی وہیں تمہارے ساتھ تھا اور تمہارے پیچھے کھڑا تھا۔

نویں مجلس

قدم بوسی کی سعادت نصیب ہوئی۔ حضرت ممدوح پٹیابی میں شعر بھی کہتے ہیں اور حامد تخلص فرماتے ہیں۔

۲۵ جون ۱۹۸۶ء بروز بدھ لیجان نماز مغرب آپ کی رہائش گاہ واقع شادباغ میں حاضر ہوا تو آپ نے کمال شفقت فرماتے ہوئے چند اشعار نقل کر دائے تاکہ محفوظ ہو جائیں۔ رباعی نمبر ۱ اور نمبر ۲ حضرت قبلہ کے استاد محترم حضرت صادق لاہوری رحمۃ اللہ علیہ کے ہیں

رباعی نمبر ۱

توڑ محبوب دا دیکھتے نوں اساں عاشقاں جاتا ضرور اگے
موسیقی دانگ عاشق اوس توڑ دے ہاں جس توڑ نے ساڑیا طور اگے
خضر مہکلیاں نوں راہ پاوندے نے سولی رہبر ہوئی منصور اگے
خ و تے دال یے دُور کر کے صادق کس طرح ہوں منظور اگے

رباعی نمبر ۲

جائیں پہلے سیناں عاشقاں تھیں، دلا یار دے چھپیں قدم جھک کے
شاید برسرے رحم ہو جائے دلبر، برسرے مجھتے ابر کرم جھک کے
میری فصل امید سرسبز ہوئے، سینے لافے جے میرا صنم جھک کے
مگر جاسداں کرے قلم صادق، میری سیف دیو سیکر قلم جھک کے
یہ اشعار حضرت ممدوح کے ایک دوست بکے ہیں، جن کے سیردا استاد صاحب
نے کیا، ان کا نام محمد عظیم تھا آپ تخلص بھی عظیم فرماتے۔ بہت اچھے شاعر تھے اور
شہر لاہور کی ایک بستی حبیب گنج میں رہتے تھے۔

غلط ہاں میں جے کوئی غلط آکھے، کمر تا اوس تے میرا ملال غلط اے
میں یے علم نہ علم دی خبر مینوں، میری سب گویا قیل و قال غلط اے
میرا قافیہ غلط ردیف غلط، معنوں غلط تے میرا خیال غلط اے
یے حد غلطیاں ہو یاں عظیم مینوں، ہے پر سراسر نامہ اعمال غلط اے

حضرت محمد وح کا نمونہ کلام :

بارگاہِ عالی جناب اندر میری عرض اے لیل و نہار ہوئے
ہوئے وچ مدینے قیام میرا روضے پاک داسدا دیدار ہوئے
بیٹھا رزاں درِ مصطفیٰ اُتے ہوئے کوئی میری کار ہوئے
مشقِ تہی اندر حامد موت آدے اسے جگہ تے میرا مزار ہوئے

نال ذکر دے فکر روا ہوندا بتا فکر دے ذکر روا ناہیں
نال ذکر دے مشکلاں حل ہون ذاکر کردی وی ہویا قنا تاہیں
جنہاں ذکر محبوب دالترک کیتا دین دُنی وچ اوصا کچھ ریا تاہیں
جدا چیت ہوئے محو ذکر اندر حامد اوسدا تانی ہُما تاہیں

زُلفِ نیٹس یار دے رُخ اُتے یا اے ہے تاکن ساندل یار دی اے
یا اے کسے عشاق دے ڈنگے نوں بیٹھی رُخ تے پھن ہلار دی اے
یا اے صبح نوں طبعِ تفریح کارن حیش چل آتی زنجباز دی اے
یا اے مُلک ایلان تے کرتا حملہ حامد فوج چل آئی تاتار دی اے

مندرجہ ذیل اشعار اس موقع پر تو آپ نے ارشاد مہربانی فرمائے
مگر ایک دُعا جو آپ نے اپنی تصنیف ”مشائخینِ سہروردیہ“ میں تحریر فرمائی
ہے نمونہ کلام کے ضمن میں نقل کرتا ہوں۔

دُعایہ درگاہِ رب العالمین

تو ہیں مالک خالق سب داتیر حکم سونار دے
رجن، بشر، ملائک پرندہ ہر جی تیرا کھا دے

ہر سرور دا آپ توں سرور، سرور پاک محمدؐ
 دین دُنی دی جان محمدؐ کسریٰ شان رکھاوے
 رحمت پاک نبیؐ دے صدقے کہہ توں آس تمانے
 جے توں فضل کرے تا مولا کون اساں نوں جانے
 جھاتی پامیرے دل مولا، توں توں فتح سما جا
 سینہ تورتی نال بھر دے رب غریب توارا
 روشن تورتی نال ہو یاں تیریاں گل مخلوقاں
 باہجہ محمدؐ ہر شے فانی، فانی سب دیاں گوکاں
 سوہنا پیر قلندرؐ میرا اچیاں ادھیاں شاتاں
 دنڈے پیر مراداں میرا تیرے فتح جہاناں
 اک غلام محمدؐ آیا پتہ حیات گڑھے دا
 مُنکراں تاہیں مومن کہہ دا واقف راز وڈے دا
 واقف راز خفی جلی دا، جنگو شاہ؟ قلندر
 اُس دے فیضوں بوٹا لایا مرشد لوں لوں اندر
 دُبن و فتح چناں دے عاشق پھڑپھڑیاں لگانویں
 دسی راز باناں سب توں دے شاہ سداویں
 غوث بہاؤ الدینؒ فرشتہ جوڑے نال ریتے دے رشتہ
 بے دیتاں توں ولی بناوے دیوے بدل نورشتہ
 کردا شاہ گداواں تاہیں غوث میرا ملت جانی
 تخت جگر فاروقؓ سداوے پاک تہیٰ دا جانی
 شاہ شہاب الدینؒ عمرؓ نے ایسا راز سُنا یا
 جن، بشر، ملاک کال سب نے سُن کے کیس نوایا

دسویں مجلس

دست بوسی کے لئے حاضر ہوا۔ آپ نے دوران درس "الفقر و فخری" باب ۲۸ ضرورت شیخ اور ثبوت شیخ "میں صفات مرید بیان فرماتے ہوئے جب اس فقرے کو پڑھا کہ "اگر پیر کا کوئی فعل مرید کے فہم اور ادراک میں نہ بھی آئے تو اس وقت حضرت مونسؑ و حضرت خضر علیہما السلام کے قصہ کو مد نظر رکھ کر خاموش رہے اور اس وقت تک انتظار کرے جب تک شیخ خود نہ بیان فرمادے۔"

تو آپ نے ارشاد فرمایا کہ آداب شیخ میں یہ بات بہت ضروری ہے کیونکہ دنیاوی استاد جو عام دنیاوی ہنر آدمی کو سکھاتا ہے۔ اس کے لئے کتنے ادب کی ضرورت ہے۔ چہ جائے کہ کوئی روحانی استاد ہو۔ کیونکہ روحانی استاد بندے کو معرفت الہی کا راستہ دکھاتا ہے اور راستے کی پُر خطر دلدیوں سے بچا کر منزل مقصود پر پہنچاتا ہے۔ اس کے لئے ادب بہت ضروری ہے تاکہ شرگرد یعنی مرید شیخ کی مرضی کے مطابق عمل کرے اور جلد منزل مراد تک پہنچے۔

ایسے ہی لوگوں کے لئے حضور نبی مکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے کہ "مومن کی فراست سے ڈنڈ کیونکہ وہ اللہ کے نور میں سے دیکھتا ہے۔"

جتنا کوئی اہم کام ہو۔ اس کی قیود بھی اتنی ہی سخت ہوتی ہیں۔ انٹیم بم بنانے والوں پر کتنی سیکورٹی ہوتی ہے۔ کتنی قیود ہوتی ہیں۔ اس لئے اسے ہر کوئی نہیں اپنا سکتا۔ یہ لائن (رومانیت) سننے اور دیکھنے میں کتنی بھلی اور خوبصورت لگتی ہے مگر جب کوئی اپناتا ہے تو اس پر سارے جہان کی مصیبتیں آن پڑتی ہیں۔ اگر اس میں اخلاص رہے تو وہ اس میں بڑھتا ہی جاتا ہے اور اگر اس کی منظوری بارگاہ حق میں ہو جائے تو پھر وہ اسے چھوڑ بھی نہیں سکتا۔ میرے ساتھ تین آدمی اور بیعت ہوئے تھے (حاجی مراتب صاحب الملک ظفر صاحب، اشرف عطا صاحب مشہور شاعر) مگر کچھ عرصہ بعد ہی انہوں نے شیخ الاسلام قدس اللہ سرہ کی خدمت میں عرض کر دیا کہ حضور ہم باز آئے اسباق پڑھنے سے۔ جو حال ہم نے اپنے بھائی نذیر کا دیکھا ہے۔ وہ ہم سے برداشت

نہیں ہو سکتا۔ چنانچہ جن اصحاب ذی وقار کا نام معرفت الہی کی فہرست میں درج ہوتا ہے وہ پیدائشی ہی ولی ہوتے ہیں۔ یہ لوگ اتنے جفاکش ہوتے ہیں کہ زمانے بھر کی تکلیفیں سہہ جاتے ہیں اور اگر آپ انہیں کہیں کہ تمہیں اتنی تکلیف ہے۔ تم اس راستے کو کیوں نہیں چھوڑ جاتے تو وہ کہتے ہیں۔ میں کوئی تکلیف نہیں۔ یعنی یوں سمجھ لیں کہ ان کو مٹی ہی دوسری لگی ہوتی ہے۔

جوں ہی آپ نے سلسلہ کلام ختم فرمایا۔ آپ کے حضور سگ درگاہ نے عرض کیا کہ حضور جو لوگ پیدائشی ذکر ہوتے ہیں۔ کیا وہ بھی ولی ہوں گے؟ آپ نے ارشاد فرمایا ذکر ولی نہیں ہوتا۔ ذکر کرنا بڑی ہی ابتدائی بات ہے اور ولایت بہت آگے کی بات ہے۔ یوں سمجھ لیں کہ ولایت کی ہمیں سمجھ نہیں۔ ذکر کی حیثیت صاحب ولایت کے سامنے اتنی ہی ہے کہ کسی نے مجھ سے ایک لاکھ کا مال خریدا اور دوسرے نے دس روپے کا۔ ذکر کی کوئی حیثیت نہیں ہوتی۔ ذکر کو تو اگلے درویش مشرک کہتے ہیں۔ وہ کہتے ہیں کہ یہ زبان سے ذکر کرتا ہے اور وہ بغیر زبان ہلائے ذکر کرنے کے قال ہیں کیونکہ فرشتے اسی بات کو بکھتے ہیں جو زبان سے نکلے اور جو ذکر خیال میں کیا جائے۔ اس کا فرشتوں کو بھی پتہ نہیں چلتا۔ اسے صرف اس بندے کا مالک یعنی خدا ہی جانتا ہے۔ اب آپ خیال فرمائیں کہ ہم آج کل کیا کرتے ہیں۔ درویش کے پاس اس لئے جاتے ہیں کہ ہمارے کام ہو جائیں اور جس کا کام نہ ہوا۔ وہ کہے گا کہ چھوڑو۔ اتنی دفعہ دعا کردائی مگر کام نہیں ہوا۔ اس کے برعکس اولو العزم بزرگ ان تمام آلائشوں سے پاکہ میں (آپ نے اللہ تعالیٰ جل شانہ کی قسم لیتے ہوئے فرمایا)

مجھے خود مخزن شہود الہی، منبعی جو دلائلنا ہی حضرت قطب عالم حضرت میاں صاحب قدس سرہ نے فرمایا کہ بندے کی کیا حیثیت ہے کہ وہ کہے کہ جاؤ یہ ایسے ہو جائے گا۔ یہ صرف خدا کی حیثیت ہے اور برخوردار میں نے یہ کسوٹی رکھ چھوڑی ہے کہ جس کسی نے کہا کہ ایسے ہو جائے گا۔ میں نے قطب عالم قدس سرہ کے مندرجہ بالا ارشاد کو مد نظر رکھا۔ وہ آدمی اپنے دعوے میں ناکام ہی رہا۔ چاہے وہ آگے پیچھے کئی دفعہ اپنے دعوے میں پورا اُترا ہو۔

درس الفقر و فزی باب ۲۸ کے دوران جب حضرت محمد صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم آپ پر فرشتے نازل فرماتے (آداب شیخ کے متعلق پڑھتے ہوئے اس عبارت کو پڑھا کہ ”مرید کا اعتقاد اپنے پیر کو اکمل و افضل جاننے میں اس محبت کے ثمرات اور اس نسبت کے نتائج میں سے ہے جو افادہ و استفادہ کا سبب ہے مگر یہ یاد رہے کہ کوئی مرید اپنے پیر کو ان لوگوں پر فضیلت نہ دے، جس کی فضیلت شرح میں مسئلہ و مقرر ہے کیونکہ یہ امر محبت میں افراط کا موجب ہو گا اور افراط فعل مذموم ہے۔“

تو آپ نے ارشاد فرمایا۔ دیکھیں کیسی اچھی تعلیم ہے۔ پہلی بات تو یہ ہے کہ اپنے پیر کے سامنے بے ادبی سرزد نہ ہو۔ یعنی غلط ملط باتیں نہ کرے اور جتنی دیر ان کے پاس بیٹھے متوجہ ہو کر ارشاداتِ محسنہ سُنے۔ یہ اس پیر کے آداب کے متعلق ہے۔ جو مریدوں سے فریب اور بناوٹ نہیں کرتا بلکہ پورے اخلاص سے مریدین کو شریعتِ حقہ کی تعلیم دیتا ہو۔ ایسے پیر کے ارشادات اپنے سینے سے لگانے کے قابل ہوتے ہوتے ہیں۔

دوسری بات یہ ہے کہ جب وہ گفتگو فرما رہے ہوں تو بات راستے میں ٹوکنے سے پرہیز کرے۔ جیسے ابھی انہوں نے مجھ سے پوچھا تھا کہ اس فقرے کو دوبارہ سمجھا دیں یہ میری سمجھ میں نہیں آیا، تو ان کو چاہیے تھا کہ کلام ختم ہو جانے کے بعد سوال کرتے اور پھر اگر یہ ۵۰ دفعہ کہیں کہ میری سمجھ میں نہیں آیا تو مجھے چاہیے ۱۰۰ دفعہ سمجھاؤں اور اگر یہ ۱۰۰ دفعہ پوچھیں تو میرا کام ہے کہ ۱۱۰ دفعہ سمجھاؤں۔ اگر ایسا نہ کروں گا تو اس کا مطلب یہ ہے کہ میں نے اپنی نفسانی خواہش کو مدنظر رکھا ہے اور یہ درویشی نہیں۔ پیر سے جب بھی اس کا مرید کوئی مسئلہ پوچھے یا سمجھنا چاہے تو اگر وہ مر بھی رہا ہو تو بھی لازم ہے کہ اسے وہ مسئلہ سمجھائے اور اس وقت تک سمجھائے جب تک اسے سمجھ نہ آئے۔

اللہ تعالیٰ آپ پر اپنی رحمت فرمائے۔ آپ نے ہر اورم عبد العزیز سلمہ تعالیٰ کی طرف رخ افہ پھیرا اور فرمایا اللہ اس کا بھلا کرے۔ جب میں بیمار ہوا تو یہ مجھے روز کہتا تھا کہ آپ اتنی تکلیف میں زیادہ دیر تک نہ بیٹھے رہا کریں بلکہ سائلین سے معذرت فرمایا

کریں تو میں نے اسے سمجھایا کہ میں پیدا ہوا ہوں تو ایک دن مرنا بھی ہے۔ میں نے
سدا تو یہاں بیٹھے نہیں رہنا۔ اب کوئی دوست اتنی دور سے اور اپنی خواہشات
قرآن کر کے تیمارداری کے لئے آتا ہے تو یہ میرا فرض ہے کہ میں اس کی جانثاری کی
قدر کروں اور اپنی تکلیف کو بھول کر اس کی دل جوئی کروں۔ اس نے جو پوچھا ہے
اس کا جواب دوں۔ اگر میں ایسا کرنے سے گریز کروں تو میں مجرم ہوں۔

میرے شیخ مکرم اللہ تعالیٰ آپ کی قبر مبارک نور سے منور فرماتے۔ آپ نے میرے
ساتھ ایسا ہی سلوک فرمایا۔ جب آپ کو فتنہ ہوا تو میں حاضر خدمت ہوا اور ایک انکشاف
جو گزشتہ رات مجھے ہوا تھا، دوران گفتگو اس کے متعلق بات چھیڑی۔ میں سمجھتا تھا کہ
بات ہاں یا نہ میں ختم ہو جائے گی مگر آپ نے اسے سمجھانے میں تقریباً ڈیڑھ گھنٹہ
لگا دیا۔ آپ نے مجھے اس بارے میں قرآن کا حکم بتایا۔ حدیث رسول صلی اللہ علیہ وسلم
کے مطابق حکم بتایا۔ اس کے متعلق فقہی مسائل سمجھائے۔ غرضیکہ مجھے اس کے ہر پہلو کے
کے متعلق سمجھایا اور کہا اب تم جو عمل چاہو اختیار کر لو۔

سو مجھے اپنے پیر قدس سرہ کا طریقہ کار یاد ہے۔ اس لئے میں کوشش کرتا ہوں کہ
صد فیصد نہیں اتنا ۵۰ فیصد تو پہلوں کیونکہ میں اتنی ہی استطاعت اپنے اندر پاتا ہوں۔

گیارہویں مجلس

قدم بوسی کے لئے حاضر خدمت ہوا تو ارشاد ہوا۔ حضرت شیخ الاسلام قدس سرہ کے وصال
کے چار پانچ ماہ بعد ایک دن میرے دو بھائی عبدالکریم اور ملک ظفر سلمہ تھائے
میرے ساتھ باتیں کر رہے تھے کہ اب صاحبزادگان میں سے کسی کی طرف رجوع کیا
جائے یا نہیں۔ اسی معاملے میں باتیں ہو رہی تھیں کہ میں نے انہیں کہا کہ ہم یہ معاملہ حضرت
شیخ الاسلام قدس سرہ کی خدمت میں پیش کر دیتے ہیں۔ جو حکم ہوگا۔ سر تسلیم خم کر دیں
گے۔ یہ تجویز پسند کی گئی۔ ہم باتیں کر کے علیحدہ ہو گئے۔ جب میں گھر آیا اور نماز عشاء

پڑھ کر اپنا سبق پڑھ رہا تھا۔ قریب ہی چارپائی پر میری اہلیہ سوئی ہوئی تھی کہ اچانک وہ کہنے لگی۔ سرکار آج بہت مبارک دن ہے کہ آپ تشریف لے آئے ہیں۔ آپ تشریف رکھیں۔ ٹھہریں میں صاف بستر بچھا دوں۔ اس نے صاف بستر بچھایا۔ آپ تشریف فرما ہوئے۔ میری اہلیہ آپ کی خیریت پوچھنے لگتی ہے۔ آپ کے دونوں صاحبزادے سید امتیاز احمد اور سید سجاد احمد سلمہ تعالیٰ جو آپ کے ساتھ تشریف لائے تھے کہنے لگے کہ آج ہی ہم ذرا کھیل آئیں۔ آپ نے اجازت دے دی اور ساتھ کہا۔ جلدی واپس آنا۔ کچھ دیر بیٹھنے کے بعد آپ نے میری اہلیہ کو ارشاد فرمایا۔ میرے لئے گڑ (قند سیاہ) والے چاول پکاؤ۔ میری اہلیہ نے چاول پکائے۔ آپ کی خدمت میں پیش کئے گئے۔ آپ نے کھائے اور کچھ دیر مزید تشریف فرما رہے۔ اور پھر ارشاد فرمایا کہ دونوں نے بڑی دیر کر دی۔ میں چلتا ہوں۔ اب یہ دونوں نذیر کے پاس ہی رہیں گے۔ انہیں یہاں ہی رہنے دینا۔ یہ فرما کر آپ تشریف لے گئے۔ صبح میری اہلیہ نے خواب کے مندرجات مجھے بتائے میں چونکہ رات ہی سُن چکا تھا۔ اس لئے ہاں میں ہاں ملا دی۔

اگلے دن جب میرے دونوں دوست مجھے ملے تو انہوں نے کہا۔ بھتی بیہی تو سمجھ نہیں آئی تم سناؤ۔ میں نے سارا معاملہ بتا دیا۔ اس کے بعد سے آج تک میرا رجوع تو صد فیصد اُدھری ہے اور وہ بھی اسی طرح اظہار فرماتے ہیں۔

بارہویں مجلس

قدم بوسی کے لئے حاضر ہوا، تو ارشاد ہوا کہ ایک روز میں حضرت شیخ الاسلام قدس سرہ کی خدمت میں حاضر تھا۔ میرے ہمراہ وجیہ السیما عرفانی صاحب جو آپ (راقم الحروف) کے دوست قیوم الہی عرفانی صاحب (خطیب جامع مسجد حضرت شاہ جمال قادری ہمدردی) کے بڑے بھائی ہیں، بیٹھے تھے۔ عرفانی صاحب اصحاب کرام رضوان اللہ علیہم اجمعین کے متعلق یہ عرض کر رہے تھے کہ انہیں بڑی سہولت تھی کہ انھیں بیٹھتے سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کی زیارت کر لیتے تھے۔ میں نے بھی ان کی ہاں میں ہاں ملائے ہوئے

بڑے عجز سے عرض کیا۔ ہاں یہ تو ٹھیک ہے، پر حضور ہمیں یہ کہاں نصیب ہے۔ حضرت
شیخ الاسلام قدس سرہ العزیز نے یہ فقرہ سنتے ہی فوراً سختی سے فرمایا۔
”کیا تمہیں یہ نصیب نہیں، تم نے میری ۲۰ سال کی محنت ایک فقرے
میں ختم کر دی؟“

آپ کا یہ فقرہ فرمانا تھا کہ مجھے ایسے محسوس ہوا، جیسے میرے بائیں شانے پر کسی نے بڑا
بھاری کبل ڈال دیا ہو۔ اتنے میں نماز مغرب کی اذان ہوئی۔ آپ نے میں ارشاد فرمایا
جاؤ نماز پڑھ کر آؤ۔ ہم نماز پڑھنے کے بعد واپس آئے اور آپ نے اجازت دے
دی کہ جاؤ گھر جاؤ۔ صبح اٹھا۔ دوکان پر چلا گیا۔ گرمیوں کے دن تھے۔ سارا دن رو
کر گزاری اور کوئی چار بجے دوکان بند کر کے پھر حضرت شیخ الاسلام قدس سرہ کی خدمت
میں آگیا اور جوں ہی اپنی پریشانی کا ذکر کرنے لگوں۔ آپ خاموش رہنے کا اشارہ
فرمادیں۔ آخر کار اذان ہوئی۔ آپ فرمانے لگے۔ جاؤ نماز پڑھ کر آؤ۔ میں یہاں ہی نماز
پڑھ لیتا ہوں۔ میں اور میرے ساتھ چند پیر بھائی نماز پڑھنے چلے گئے۔ واپس آئے
تو مجھے ایسے معلوم ہوا، جیسے میرا بدن شفاف شیشے کا ہے اور وہ ابھی پھٹ جائے گا
میں نے عرض کیا حضور اب تو ایسے معلوم ہوتا ہے کہ میرا جسم پھٹ جائے گا۔

آپ کی قبر اللہ تعالیٰ نور سے منفرد فرمائے۔ آپ نے ارشاد فرمایا۔ تم تو کہتے تھے کہ تمہیں
یہ نصیب نہیں۔ آپ کا یہ فرمانا تھا کہ میں بالکل ٹھیک ٹھاک ہو گیا۔ وہ وزن، وہ
شفافیت فوراً ختم ہو گئی اور میری حالت پہلے کی طرح بحال ہو گئی۔

اب آپ غور فرمائیں۔ وہی الفاظ دہرائے۔ ایک دفعہ فرمانے سے کیفیت (یعنی حال)
کو نسبت سے قبض میں منتقل فرما دیا اور دوسری دفعہ وہی فرمانے سے حالت قبض کو
بست میں منتقل فرما دیا۔ سبکل لوگوں نے ولایت کو باریچہ اطفال سمجھ رکھا ہے۔ لوگ
تصرفات ولایت کو سمجھے ہی نہیں۔ ان کی منظر میں پیر کا متعویز دے کر کسی کا کام کر دینا ہی
ولایت ہے۔ انہیں کوئی پوچھے۔ کیا کیونٹوں کے کام متعویز کرتے ہیں یا درویش
کرتے ہیں۔ ہندو اور عیسائیوں کے بھی تو کام ہوتے ہی ہیں۔ ان کے کام بھی کیا پیری
کرتے ہیں۔ دراصل تصرفات ولایت ان تمام دنیاوی جھیلوں سے وراہ ہوتے ہیں۔
جب شیخ الاسلام قدس سرہ نے اپنی کتاب ”جہاں الہی“ لکھی، جو فلسفہ الہیات میں

بڑی مشہور کتاب ہے، تو آپ نے مجھے وحدت الوجود، وحدت الشہود والا باب دکھایا اور پوچھا۔ تم اس بارے کیا جانتے ہو۔ میں اس زمانے میں وحدت الوجود کا قائل تھا مگر آپ کی جناب میں اس کا اظہار نہ کیا تھا۔ خیر مجھے جو وحدت الوجود کے متعلق پتہ تھا۔ عرض خدمت کر دیا۔ آپ نے کہا۔ اسے پڑھو۔ میں نے اسے پڑھا۔ وہ تمام عبارت وحدت الشہود کے بارے میں تھی مگر ایسے پیارے انداز میں بیان فرمایا تھا کہ میرے ذہن سے وحدت الوجود کے تمام دلائل ختم ہو گئے اور وحدت الشہود کے متعلق میرے دل میں یقین کی صورت پختہ ہو گئی، یعنی اپنے متصرف باطنی سے میرے خیالات و اعمال کا دھارا دوسری طرف پھیر دیا۔

قرآن کریم کا فارسی ترجمہ

سکلیں۔ اس ترجمے سے یہ بات واضح ہو جاتی ہو کہ اس وقت کے عوام کے لئے فارسی تک رسائی آسان تھی کیونکہ مغلیہ حکومت کی دفتری زبان بھی فارسی تھی۔ حضرت مخدوم کے ترجمے کا زمانہ وہی تھا۔ جب کہ فیضی (د ۱۰۰۴ھ) اپنی بے نقط "تفسیر" سواطع الالہام (۱۰۰۲ھ) لکھ چکا تھا۔ اور ابو الفضل بھی (۱۰۱۱ھ) میں قتل کیا جا چکا تھا۔ اکبری عہد کا فتنہ (یعنی منصب نبوت پر اعتراضات اور دین الہی) ملا احمد تتوی (د ۹۹۴ھ) تو پہنچ چکا تھا لیکن حضرت مخدوم نوح کی ذات گرامی کے فیوض و برکات کے اس فتنے سے سند محفوظ رہا۔ تاریخ کا یہ باب ہنوز تفتیح طلب ہے۔

حواشی

- ۱۔ راقم الحروف نے محترم طالب المولیٰ صاحب سے یہ ترجمہ حاصل کر کے اور ان کی مالی مدد سے اس کا پہلا پارہ ۱۹۶۲ء میں شائع کیا تھا۔ اب سندھی ادبی بورڈ حیدرآباد نے اسے مکمل طور پر شائع کر دیا ہے۔
- ۲۔ شائع کردہ بنیاد فرہنگ ایران، تہران، ۱۳۴۴ ش۔

دو گراں قدر تصانیف کی تدوین

تاریخ سلسلہ سہروردیہ

سہروردیہ فاؤنڈیشن سلسلہ سہروردیہ کی تاریخ تحقیقی روش پر لکھوانے کی خواہشمند ہے۔
اُن تمام علاقوں میں سلسلے کی تاریخ قلمبند کی جائے گی جہاں یہ سلسلہ رائج ہے۔
تاریخ تصوف و سلاسل متصوفہ پر صاحب نظر ارباب علم سے درخواست ہے کہ وہ ہمیں اپنے
قیمتی مشوروں سے نوازیں۔ اس موضوع پر کلی یا جزوی طور پر لکھنے والے محققین
کی خدمت میں معاونہ بھی پیش کیا جائے گا۔

ماثر سہروردیہ

سلسلہ سہروردیہ کے مشائخ اور وابستگان کی تصانیف اور اس سلسلے کے بارے
میں لکھی گئی کتابوں اور مقالوں کی علیحدہ فہرست مرتب کی جا رہی ہے۔ جن احباب کے
پاس ایسی کتابیں یا معلومات ہوں وہ ہماری راہنمائی فرمائیں۔

کتاب کے حسب ذیل کوائف درکار ہیں :

- ۱۔ کتاب کا نام ۲۔ مصنف کا نام ۳۔ تاریخ تصنیف ۴۔ زبان ۵۔ خصوصیت
- ۶۔ مطبوعہ ہونے کی صورت میں ناشر سال اشاعت اور تعداد صفحات ۷۔ قلمی ہونے کی صورت میں کتاب تاریخ کتابت اور کتب خانے کا نام

مقالات کے حسب ذیل کوائف مطلوب ہیں :

- ۱۔ مقالہ نویس کا نام ۲۔ مقالے کا عنوان اور زبان ۳۔ رسالے کا نام، شمارہ اور ناشر ۴۔ صفحات کا نمبر شمار

سہروردیہ فاؤنڈیشن - ۱۱۵ میکلوڈ روڈ - لاہور

اوپر اور اس کے کتبات

پاکستان زمانہ ماقبل تاریخ سے لے کر دورِ حاضر تک تہذیب و تمدن کا ایک اہم مرکز رہا ہے۔ اس کے ہر حصے میں کئی ایسے شہر اور قصبے موجود ہیں۔ جو زمانہ تاریخ کی ابتداء سے ہی سیاسی و علمی، ادبی و مذہبی اور تہذیبی و تمدنی اعتبار سے بڑی اہمیت کے حامل رہے ہیں۔ ان میں سے بعض تو اب بھی پوری تابانی کے ساتھ موجود ہیں لیکن کئی ایک ایسے بھی ہیں جو وقت کی قید میں آکر اس انداز میں انجماد کا شکار بنے کہ اب کوئی شخص سرسری طور پر انہیں دیکھ کر یہ اندازہ نہیں لگا سکتا کہ زمانہ حال میں کم مائیگی کی زد میں آنے والے یہ مقامات ماضی کے بعض ادوار میں کس قدر سیاسی و ثقافتی اہمیت کے حامل رہے ہیں اور اپنے دورِ عروج میں کس طرح پورے برصغیر کو اپنے تہذیبی و تمدنی حوالے کی لپیٹ میں لے کر متاثر کر چکے ہیں۔ اوپر بھی انہی قصبوں میں سے ایک ہے اب صرف ایک مذہبی اور روحانی مرکز کی حیثیت رکھنے والا یہ قصبہ ماضی میں سیاسی، علمی، ادبی، مذہبی، تجارتی اور فوجی مرکز ہونے کے ساتھ ساتھ طرزِ تعمیر کے اعتبار سے بھی اپنا منفرد مقام رکھتا تھا اور سیاسی و ثقافتی اعتبار سے اس کے اثرات کا دائرہ کار پورے برصغیر کا احاطہ کرتا تھا۔

وادیِ سندھ کے دو اہم مراکز موئن جو دڑو اور ہڑپہ کے درمیان اور دریاؤں کے سنگم پر واقع وادیِ سندھ کا ایک اہم شہر تھا۔ چولستان میں ہڑپہ کے دور کے آثار کی دریافت نے اس نظریہ کو پایہ ثبوت تک پہنچا دیا ہے لیکن یہ بھی ایک حقیقت ہے کہ اس دور سے متعلق ہماری معلومات ابھی بڑی حد تک محدود ہیں۔ البتہ زمانہ تاریخ کے

آغا خان سے لے کر عہد حاضر تک کی تاریخ کے تقریباً سارے ادوار ہمارے سامنے ہیں۔ ان کو منظر میں رکھتے ہوئے یہ بات اخذ کرنا مشکل نہیں رہتا کہ اوچ نے اپنے عروج و زوال کے مختلف مراحل بڑے باقاعدہ انداز میں طے کئے۔ تاریخ کی ابتداء سے ترقی کرتا ہوا یہ شہر عہد سلاطین میں اپنی پوری تابانی اور شان و شوکت کے ساتھ برصغیر کی سیاسی و ثقافتی زندگی کو متاثر کرنے کے بعد عہد مغلیہ میں آہستہ آہستہ اپنے منطقی انجام سے قریب تر ہوتا گیا۔ البتہ دور عروج میں اس کے ساتھ جو کاروائی نمایاں وابستہ ہوئے۔ اس نے اس کی اہمیت کو ایسی ابدیت عطا کی جو اسی کا حصہ ہے۔ سیاسی طور پر اوچ نے سب سے پہلے ناصر الدین قباچہ کے دور میں اہمیت حاصل کی۔ جب یہ ملتان و سندھ کی حکومت کا دارالخلافہ بنا۔ اگرچہ اس کی یہ اہمیت منتقلہ برقرار نہ رہ سکی لیکن مطلق دور میں ایک بار پھر اس نے ہندو سندھ کی سیاست میں مخدوم جہانیاں جہاں گشت کی وساطت سے خاصا اہم کردار ادا کیا۔

تصوف کے چار اہم خاندانوں نے اوچ کو اپنی تبلیغی سرگرمیوں کا مرکز بنایا۔ ترتیب زمانی کے اعتبار سے گازرونی سلسلہ ان میں اولیت کا حامل ہے۔ جس کا آغاز حضرت ابوالاسحاق گازرونی کے خواہر زادے حضرت صفی الدین گازرونی کے توسط سے ہوا۔ ان کی آمد کا زمانہ ۳۷۵ھ کا بتایا جاتا ہے (۱) لیکن قابل افسوس امر یہ ہے کہ کسی مستند ماخذ میں ان کے سوانحی حالات تفصیل سے درج نہیں ہیں۔ یہ سلسلہ زیادہ مقبولیت حاصل نہ کر سکا۔ سہروردیہ سلسلہ حضرت بہاؤ الدین زکریا ملتانی کے خلیفہ حضرت بلال الدین سرخپوش بخاری کے توسط سے اوچ میں آیا اور ان کے پوتے حضرت مخدوم جہانیاں جہاں گشت کے زمانہ میں اس سلسلہ کے مذہبی و روحانی اثرات اوچ سے نکل کر پورے برصغیر میں پھیل گئے اس خاندان کا عالمیہ کے دوسرے اکابر میں حضرت جمال الدین خنداں دہلوی، حضرت احمد کبیر، حضرت رمی الدین گنج علم اور حضرت صدر الدین راجن قتال کے نام خصوصیت سے لئے جا سکتے ہیں۔ تقریباً اسی عہد میں اسماعیلیہ فرقے کا باقاعدہ آغاز بھی اوچ سے آغا خانوں کے اولین داعی جناب صدر الدین سے ہوا۔ (۲) ان کے فرزند حسن کبیر الدین کا مزار اوچ میں ہے۔ البتہ بعض روایات کے مطابق ان کا تعلق سہروردیہ سلسلہ سے ہے (۳) اجالہ اخبار اور نزمہ الخواطر کے بیانات سے بھی ان روایات کو تقویت ملتی ہے (۴) اوچ میں آنے

آخری خاندانہ تصوف قادریہ تھا۔ برصغیر پاک و ہند میں اس سلسلہ کی ترویج و اشاعت کا باقائدہ آغاز حضرت شاہ محمد غوث جلی اویچیؒ (م ۹۲۳ھ / ۱۵۱۷ء) کی ذات بابرکات سے اویچ سے ہوا۔ ان کے علاوہ ان کے فرزند حضرت عبد القادر ثانیؒ (م ۹۴۰ھ) بزرگان اویچ میں نمایاں حیثیت کے حامل ہیں۔

ان بزرگان کی ذاتی تعلیم و تربیت اور تبلیغ کے ساتھ ساتھ ان کے مریدین، متوسلین اور متبعین کی کوششوں نے ان کے فیض کو پورے برصغیر میں پھیلادیا۔ کشمیر سے راس کماری اور مکتہ سے پشاورتک شاید ہی کوئی ایسا خطہ ہو۔ جہاں ان کے نقوش پائے ملتے ہوں۔

اویچ میں جو مدارس اور خانقاہیں عہد سلاطین میں قائم رہیں۔ ان میں خانقاہ گازروینہ، مدرسہ فیروزہ، خانقاہ جمالیہ، مدرسہ بہائیہ، خانقاہ جلالیہ اور مدرسہ قادریہ کے نام خصوصیت کے ساتھ لئے جاسکتے ہیں۔ علمی و ادبی سرگرمیوں میں بھی اویچ انتہائی اہم مقام کا حامل رہا۔ عہد سلاطین کے ابتدائی دور میں منگولوں کی یورشوں سے تنگ آکر افغانستان ایران خراسان اور وسط ایشیا کے علمی و ثقافتی مراکز کے جن علماء و فضلاء نے ہندوستان کا رخ کیا۔ اویچ کا دربار ان کے لئے اولین پناہ گاہ ثابت ہوا۔ علی بن حامد کوئی کا پچ نامہ "نور الدین محمد عوفی کی" "باب الالباب" اور "جامع الحکایات" اور قاضی مہناح الدین نرنگ کی "طبقات نامری" ان معرکتہ الآراء تصانیف میں شامل ہیں۔ جن کی کئی یا جزوی تکمیل دہرہ اویچ سے ان کی وابستگی کے دوران ہوئی۔ اسی دور عروج کی زینت میں شمس الدین محمد مٹھی فضل مٹانی، ضیاء الدین سہری اور بفر دشی بامیانی جیسے شعراء کی کاوشیں بھی شامل رہیں۔

مخدوم جہانیاں جہاں گشتؒ (م ۸۵۵ھ / ۱۳۸۴ء) کی ذات بابرکات عہد سلاطین کے پورے دورانیہ میں اویچ کی سب سے ممتاز شخصیت قرار دی جاسکتی ہے بلکہ ان جیسی ہمہ گیر شخصیات برصغیر کے تمام خاندانہ ہائے تصوف میں بھی خال خال نظر آتی ہیں۔ ان کی تصانیف و ملفوظات و مکتوبات، جن میں جامع العلوم، جواہر جلالی، منظر جلالی، خزانہ جلالی، سراج الہدیہ، مقرزنامہ، ترجمہ رسالہ یکہ، اربعین صوفیا شامل ہیں۔ نہ صرف سیاسی بلکہ تہذیبی و تمدنی اور علمی و مذہبی اعتبار سے بھی اس دور کی تاریخ کے اویچ سے متعلق اہم ترین مآخذ کی حیثیت رکھتے ہیں۔ اس دور میں اویچ بخاری اور اویچ گیلانی میں جن عظیم الشان اور نادر الوجود کتب خانوں کی بنیاد رکھی گئی۔ ان کی ایک جھلک آج بھی اویچ گیلانی کی لائبریری میں دیکھی جاسکتی ہے۔

ان تمام تر سیاسی و ثقافتی سرگرمیوں کے ساتھ ہی ساتھ ادب و فن تعمیر میں ملتان اسلوب تعمیر کی نمائندگی کرنے والے ایک انتہائی اہم مرکز کی حیثیت سے سامنے آیا۔ ملتان اسلوب کے بعض خوبصورت ترین نمونے پیش کرنے کے علاوہ اسی طرز میں مقامی اثرات کے تحت ہونے والی تبدیلیاں اور اختراعات بھی دیکھنے سے تعلق رکھتی ہیں لیکن زیادہ اہم حیثیت کے حامل مسطح چھتوں والے وہ مزارات و مقابر ہیں جن کی تعمیر میں سکڑی کا استعمال کا صحیح معنوں میں مقامی ماہرین فن کے کمال، جودت طبع اور قابل داد ہنرمندی کا ثبوت فراہم کرتا ہے اور اسی سے فن تعمیر کے سلسلہ میں ادب کے انفرادی کردار کا تعین کیا جاسکتا ہے۔

ادب پر کام کرنے کا موقع مجھے اس مقالہ کے لکھنے کے سلسلہ میں ملا جو میں نے بعنوان ”عہد سلاطین میں ادب کی سیاسی و ثقافتی اہمیت“ دانش گاہ پنجاب سے ایم اے تاریخ کے حصول درجہ کے لئے پیش کیا تھا۔ اس مقالے میں میں نے ادب کی سیاست و ثقافت پر تفصیل سے بحث کرنے کے علاوہ مختلف ابواب اور ضمیمہ جات میں بعض ایسے موضوعات کی طرف توجہ دلائی۔ جن پر مزید تحقیق کرنے کی وسیع تر گنجائش موجود ہے۔ اس مختصر مضمون میں ادب کی تہذیب و تاریخ پر بحث کرنا کسی طور پر بھی ممکن نہیں، البتہ جس موضوع پر میں فی الوقت تفصیل سے بات کرنا چاہتا ہوں۔ وہ ادب کے کتبائے سے متعلق ہے۔ ادب کے کتبائے سے متعلق یہ سیر حاصل بحث بنیادی طور پر ادب پر لکھے جانے والے میرے مقالے میں ایک ضمیمہ کے طور پر شامل ہے۔

میں نے ادب کی تاریخی عمارات کا بغور مطالعہ کرنے کے بعد یہ بات خصوصیت سے محسوس کی کہ دوسرے تاریخی شہروں میں موجود آثار قدیمہ کے برعکس ان پر ہم عصر کتبائے لکھے ہوئے نظر نہیں آتے۔ کچھ کتبائے اگر دستیاب ہوئے ہیں تو وہ بھی ہمعصر نہیں ہیں بلکہ ان کا تعلق بعد کے ان ادوار سے ہے۔ جن میں آثار قدیمہ کی مرمت یا ان کے احاطوں میں اضافی عمارتیں تعمیر ہوئیں۔ بہر حال میری نظر میں ادب میں اہم کتبائے جو اس وقت موجود ہیں۔ وہ نقل کرتا ہوں۔ اس بات کی وضاحت کرتا ہوں کہ میں نے کتبائے کی موجودہ عبارت اور کیفیت کو مد نظر رکھتے ہوئے وہی کچھ لکھا ہے جو اس وقت ادب میں موجود ہے۔

۱۔ مسجد عابجات (۵) کو ادب کی سب سے قدیم عبارت خیال کیا جاتا ہے اور اس کی تعمیر کو محمد بن قاسم سے منسوب کیا جاتا ہے۔ اس کے دروازے کی شمالی طرف ایک کنواں

ہے۔ نیچے سے خاصا کھلا ہے اور اوپر چھت ڈال دی گئی ہے۔ محیط کم کر دیا گیا ہے۔ روایات کے مطابق اسی کنوئیں میں بابا فرید شکر گنج نے نماز معکوس ادا فرمائی تھی (۶)۔ اس مسجد میں کوئی کتبہ موجود نہیں ہے۔ جس سے اس کی اصل قدیمیت یا تعمیر کے عہد کا تعین کیا جاسکے۔ دروازے کے تھوڑا سا اوپر کمرہ طیبہ لکھا ہوا ہے۔ کتبے کی لمبائی سولہ انچ اور چوڑائی ساڑھے گیارہ انچ ہے۔

۲۔ حضرت صفی الدین گارونی کے مزار کے دروازے کے اوپر خط نسخ میں ایک کتبہ لکھا ہے۔ (چوڑائی ۱۲، لمبائی ۳۴)

ھوالخفور

۱۳۲۹ ہجری النبوی

بعونہ تعالیٰ صاحب المزار حضرت سید صفی الدین حقانی قدس اللہ سرہ العزیز بزمانہ راجہ انجیال نام۔

در ۳۵ ہجری المعلى والمقدس (لائن نمبر ۱)

درین بقعہ اوچ متبرکہ تشریف آورده، متمکن گردید و درینجام فن گردید و در عہد حضرت شیخ المشائخ مخدوم شیخ حامد محمد گنج بخش صاحب (لائن نمبر ۲)

سابع سجادہ نشین اوچ شریف گیلانی بنائی تعمیر جدید این خانقاہ مبارک باہتمام منشی شاہ محمد خاں مختار کارور ۱۳۲۹ ہجری (لائن نمبر ۳)

باختتام رسید۔ (لائن نمبر ۴۔ تینوں لائنوں کے درمیان میں یہ دو الفاظ لکھے گئے ہیں)

۳۔ حضرت جلال الدین سرخپوش کے مزار میں داخل ہوں تو دروازے کے اوپر ایک کتبہ لکھ دی میں کھود کر لکھا گیا ہے۔

راقم الحروف نے ان کی خود پیمائش کر کے یہ تحریر کیا۔

۸۰.۵	۱۵.۴۵	۸۰.۲	۱۵.۴۵	۸۰.۵
	عصیاں	یا اللہ	یا رب	
	بحین	یا محمد	حنین	

انتہائی دائیں اور انتہائی بائیں والی جگہیں اب خالی ہیں۔ صاف طور سے نظر آتا ہے کہ یہاں سے

الفاظ مٹا دیئے گئے ہیں۔ درمیان والا حصہ نسخ میں اور اس کے ارد گرد والے حصے تعلق میں لکھے گئے ہیں۔ دائیں طرف لکھا ہے:

یارب برسات رسول الثقلین

یارب بغزا کنندہ بدروحین

بائیں طرف لکھا ہے:

عصیاں مرا دو نصف کن در عرصات

نصفی (۷) بہ بحسن بخش و نصفی بحسین

بہاول پور سٹیٹ گزیٹیٹر میں یہ شعر اس طرح نہیں لکھا گیا۔ وہاں نیم بحسن بخش و نیم بحسین لکھا ہے۔ (۸)

یہ رباعی شیخ ابوالخیرؒ کی ہے اور دراصل اس طرح ہے (۹)

یارب برسات رسول الثقلین یارب بغزا کنندہ بدروحین

عصیاں مرا دو حصہ کن در عرصات نیم بحسن بخش و نیم بحسین

میرا خیال ہے کہ بہاول پور سٹیٹ گزیٹیٹر کے مرتب نے ان اشعار کو مد نظر رکھتے ہوئے یہ کتبہ اس انداز میں تحریر کیا ہے۔

۴۔ مزار حضرت جلال الدین سرخوشؒ کے ملحق ایک مسجد ہے۔ جس کے مرکزی دروازے سے کچھ اوپر یہ کتبہ رقم ہے۔

قل انما یعمر مساجد اللہ من امن باللہ والیوم الآخر و اقام الصلوٰۃ

و اتی الزکوٰۃ و لم یفش الا للہ فعی اولئک ان یکونوا من

المہتدین۔ بانی محمد بہاول خاں ثالث بہادر عباسی (۱۰) ۱۲۶۱ھ بالخیر

اوپر متبرکہ مطلوبہ مسجد شریف (۱۱) دادو کہ چاہ غانہ نو تیار شد۔

اس کتبہ کی چوڑائی ۲۴۔ اپنچ اور لمبائی ۶۶۔ اپنچ ہے۔ المہتدین تک خط نسخ اور وہاں سے بالین تک تعلق میں لکھا ہے۔

۵۔ ۶۔ اس مسجد میں دو اور کتبات بڑے اہم ہیں۔ مسجد کے اندر محراب کی دائیں اور بائیں دونوں اطراف میں زمین سے تقریباً ۱۲۔ ۱۳۔ اپنچ اوپر یہ کتبات لگائے گئے ہیں۔

دائیں طرف منبر رکھا گیا ہے۔ اس لئے دائیں طرف والا کتبہ منبر کے نیچے آگیا ہے۔ منبر کے نیچے بیٹھ کر ہی اسے پڑھا جاسکتا ہے۔ دونوں کتبہ پتھر کی سلوں پر لکھے گئے ہیں۔ دائیں کتبہ کی لمبائی ۲۳ سے ذرا زیادہ اور چوڑائی ۱۴ ہے۔ بائیں کی لمبائی ۲۲ اور چوڑائی ۱۴ ہے۔
دائیں طرف کا کتبہ ۱

ابتداء عبارت مسجد حضرت قلب درگاہ باریہ غوث پانگاہ
غفارے مخدوم الملة والشرع والدين سيد جلال الدين
حسين حبيبي بخاري
سید ابن علی
بائیں جانب کا کتبہ ۱

بقوت واستطاعت مشیخت پناہ سعادت دستگاہ شیخ حامد
ابن شیخ محمد ناصر الدین غفران پناہ (۱۲) بحریت ملا احمد
خدمات انتباہ

سنہ سبع و عشرون و الف
۷۔ مخدوم جہانیاں جہاں گشت بہروردی کے مزار میں جائیں تو دروازے کے اوپر
دروازہ پر یہ کتبہ نظر آتا ہے :

تاریخ گشت جملہ جہاں بے جمال شاہ
تاریخ بود ہفت صد ہشتاد و پنج سال

کتبہ کی لمبائی ۱۶ اور چوڑائی ۷ ہے۔
۸۔ مزار مخدوم کے دروازے کی بائیں جانب خوبصورت کتبہ نستعلیق میں لکھا ہوا ہے
لمبائی ۳۶ اور چوڑائی ۲۴ ہے۔

تاریخ مرمت خانقاہ مقدسہ حضرت مخدوم جہانیاں صاحب
علیہ الرحمت از سر نو - ۱۳۳۵ھ

در زمان خامس حامد محمد نو بہار
شہر مرمت روضہ شاہ افتخار اولیاء
کاشف سرائفہ حضرت جلال الدین نام

درجہاں مشہور منہ و مرجہاں نیاں بوملا
 چون بعالم آمدہ این وارث قطب کمال
 از ماہ شعبان المعظم بود چارہ اصطفا
 رفت چون این بادشاہ دین پرور از جہاں
 تاریخ بود عید الفی جان خود بیتی کرد تا
 نغمہ سوائی ساقیہ و روضہ قش مرغان کاخ
 راثرین در روضہ اطہر شغل اند اندر دعا
 مخزن اسرار منہ و مرجہاں نیاں شد رقم
 ب۱۹۶۹ ب
 بوستان سودہ جبین از صدق دل شاہ و گدا
 دایا روشن بود لبس این چراغ دین نبی
 حامد محمد نویہار شاہ دین سلطان ما
 خلق و احسان را بسر بودہ تعلیم و علم خویش
 مادر گیتی نزارہ ہمپہو ستید پار سا
 کامران باشد منہ و مرجہاں سلطان فیض
 عابد و ساجد فہم و صاحب جور و عطا
 فقط فیض محمد

۹۔ حضرت اٹ سے منسوب ایک قدم شریف ادب میں ہے۔ حضرت مخدوم کے مقبرے
 کے پاس ایک کوٹھری میں یہ پتھر رکھا ہے۔ اس کو ٹھری کے دروازے کے اوپر ایک کتبہ
 رقم ہے۔ کتبہ نستعلیق میں ہے لیکن بسم اللہ نسخ میں لکھی ہے۔ کتبے کی بائیں طرف یا اللہ
 اور یا محمد فدا ہٹ کر لکھے گئے ہیں۔
 بڑا کتبہ ۱۲ لمبا اور تقریباً ۱۳ چوڑا ہے۔ چھوٹا کتبہ ۱۲ لمبا اور ۹ چوڑا ہے۔ یہ کتبہ خط
 نسخ میں ہے۔

یا اللہ
 یا محمد

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

۱۳۵۳۰

تاریخ عسجدہ از سر نو
درین روضہ پاک شیر علی
مبارک قدم ہست مولا علی
مرمت شدہ در زمان شاہ دین
شہ نو بہار گرامی ولی
بین فیض در روضہ عنبر سرشت

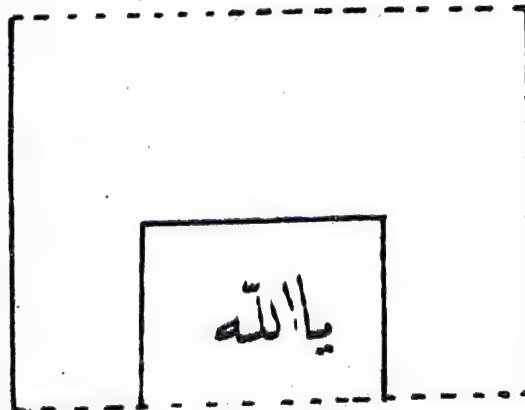
۱۳۳۰

چہ شغل است ذکر علی و بنی

۲۲

۱۳۴۰

۱۰- مزار مخدوم جہانیاں جہاں گشت سہروردی کی شمالی جانب برآدہ ہے۔ سر کی طرف بند دروازہ ہے۔ اس پر کاشی کی ایک ٹائیل پر "اللہ" لکھا ہوا ہے۔ ٹائیل کی لمبائی ۱۳ پلہ اور چوڑائی ۱۲ پلہ ہے۔



۱۱- حضرت حسن بکیر الدین کے مزار کے دروازے کی بائیں جانب (جائے ہوئے دائیں جانب) ایک کتبہ دیوار میں نصب ہے۔ خط نستعلیق ہے۔ چوڑائی ۱۲ پلہ اور لمبائی تقریباً ۱۸ پلہ ہے۔

۷۸۶

حضرت پیر حسن کبیر الدین رحمۃ اللہ علیہ

تاریخ پیدائش

۲۲ - شعبان ۷۴۲ھ

تاریخ وفات

۱۷ - صفر ۸۵۳ھ (۱۵)

۱۲۔ سجادہ نشین ادب گیلانی کے گھر کی طرف سے مزار حضرت شاہ محمد غوث کی جانب جائیں تو دائیں جانب ایک گنبد والی عمارت (روایات کے مطابق حضرت موسیٰ پاک شہید پہلے یہاں دفن ہوئے) آتی ہے۔ اس کے دروازے پر ایک کتبہ لکھا ہوا ہے خط نستعلیق ہے۔ چوڑائی ۱۲ اور لمبائی ۲۶ ہے۔

۱۳۲۴ھ

۲۴ ربیع الثانی فیاض ۱۳۳ھ

اجلاس مدرسہ تازیہ ادب شریف

۱۳۔ جامع مسجد گیلانی کے وسطی دروازے کے اوپر کاشی والی اینٹوں پر نستعلیق میں ایک کتبہ رقم ہے۔ اس کی لمبائی ۶۰ اور چوڑائی ۱۲ ہے۔

بعونہ تعالیٰ بنائی، ابن مسجد محلہ در زمانہ حضرت مخدوم شیخ

حامد محمد شمس الدین صاحب ثانی سجادہ نشین ششم در ۱۰۸۷ھ

المحلہ قرار یافت و پس در عہد حضرت مخدوم شیخ حامد محمد

شمس الدین صاحب سابع سجادہ نشین بیستم با حتمام منشی شاہ محمد

نہان مختار کار در ۱۳۲۴ھ مسمت یافت۔

۱۴۔ مزارات جس عمارت میں ہیں (محل)۔ اس کی شمالی دیوار میں باہر کی جانب مسجد کے صحن کی بائیں سمت میں ایک کتبہ پتھر کی سل پر رقم ہے (۱۳)۔ خط نستعلیق ہے۔ لمبائی ۱۷، ۱۵، ۱۴، ۱۳ اور چوڑائی ۱۷، ۱۶، ۱۵، ۱۴ ہے۔

حمد ایندو را کہ آخر گشت کار از ابتدا

در زمان صاحب سجادہ شیخ متدا

کرد تعمیر طرفہ خالی ہے کہ بود نور چشم صفا و عفا
 مطر میل رواق او بنشد اشر طویا بچشم ضحا
 طاق او چون خلل عید مدام میکند حل عقدہ دلہا
 قرص خورشید شمع ایوانش ذرہ سان حاضر از ید بیضا
 هست مہر دالی و منکر گہ چو قبلہ گہ چو قبلہ نما
 در قضاے حویم معترش باد مٹو ہمیشہ نخل دعا
 حرکت بکشد دیدہ برآں در قال یا یبتما نسیم لتا
 روضہ اصفا خود گفتا بہر تاریخ این نجستہ بنا

۱۱۹۳ھ

کتبہ تراب اقدام کلاب قادریہ فقیر محمد سید مخدومانہ

۱۱۹۳ھ۔

یا غوث الاعظم

اگر دعوتی رد کنی در قبول من و دست و دامن آل رسول
 ۱۴۔ مخدوم حامد محمد گنج بخش نے اویچ میں جو قلعہ تعمیر کرایا تھا۔ اس کا ایک دروازہ اب
 بھی بالکل صحیح حالت میں موجود ہے اور مقامی طور پر "امتی دروازہ" کہلاتا ہے۔ اس پر
 خط نستعلیق میں مندرجہ ذیل کتبہ لکھا ہوا ہے۔ (۱۵)

طوالقادر

در زمان جانشین غوث الاعظم گنج بخش

گنج نمود این قلعہ دارالامان قادری

ہا تقم دوبارہ بدعواہ آن تاریخ گفت

از سیرید آمد عدد (۴) خاندان قادری

آنکہ شمس الدین محمد اسم او عالیقدر
 کنرا اشارات مشائخ بانی جائے خدا
 چیست تاریخ بنا پر سیدم از الہام غیب
 گفت شاران خانقاہ قادر آمد با بہا

۱۰۶۸ھ

۱۵۔ حضرت شاہ محمد غوثؒ کی درگاہ کے باہر برآمدہ میں داخل ہوتے ہوئے برآمدہ کے درمیانی دروازہ کے اوپر خط نستعلیق میں کتبہ درج ہے۔ لمبائی ۴۸ اور چوڑائی ۱۱ ہے
 "بعونہ تعالیٰ بنائے این خانقاہ مبارک در زمان مخدوم شیخہ حامد
 محمد گنج بخش صاحب کلاں سجادہ نشین چہارم در ۹۷۵ھ قمری یافت
 و پس در عہد حضرت مخدوم شیخہ حامد محمد شمس الدین صاحب
 سابع سجادہ نشین بیستہ باہتمام منشی شاہ محمد خان مختار کار
 در ۱۳۲۴ھ مومت یافت"

۱۶۔ درگاہ کے دروازے پر بھی کتبہ موجود ہے۔ (۱۶)

۷۴

یا غوث الاعظم	قرص	طاق	عطر	کود	حضرت	یا اللہ یا محمد
اگر	بیضا	دلہا	نما	مدا	تقا	الہی
رسول	مقدمہ	روضہ	ہر	در	ہستے	خانہ
۱۴	۹۳ھ	بنا	لغا	وہا	نما	۶۴
۱۴			۴۶			

کتبہ نستعلیق میں لکھا ہوا ہے۔ چوڑائی ۴۸ اور لمبائی ۷۴ ہے۔ اب ان اشعار کی تفصیل
 دی جاتی ہے۔ جس ترتیب سے یہ دروازے پر ہیں۔ اوپر کے نقش سے واضح ہو
 جاتے ہیں۔

یا اللہ یا محمد

الہی بھتے بنی ناطہ کہ بر قول اہسان کنی خاتمہ
 حضرت گنج بخش پیر خدا مقتدائے جمیع اہل تقا

- ۱۲- محمد حفظ الرحمن "تاریخ اوج دہلی : محبوب المطابع ، ۱۹۳۱ء ص ۱۴۵ پر "بہرست" لکھا ہے ۔ غالباً کتابت کی غلطی ہے ۔ کتبہ پر "بہرست" رقم ہے ۔
- ۱۳- (۷) کتبہ پر لکھا تو ہوا ہے لیکن ایسا لگتا ہے ۔ جیسے یہ کتبہ لکھنے کے بعد کسی نے خود کھود کر لکھا ہے ۔
- ۱۴- شریف احمد شرافت نوشاہی ، شریف التواریخ (جلد اول) : ساحن پال شریف گجرات ادارہ معارف نوشاہیہ ، ۱۹۷۹ء ص ۸۵۵ پر یہ کتبہ لکھا ہوا ہے ۔

یا اللہ

اے آہدنت مبارک باد !

- کتبہ کے مصرعہ آخر میں تاریخ ۱۰۶۸ء اور ابتداء میں تحریر نہیں ہے ۔ اس کے علاوہ آخری شعر کے مصرعہ اولیٰ میں "تاریخ" اور "بنا" کے درمیان "امن" بھی لکھا ہے جو شریف احمد صاحب نے نقل نہیں کیا ۔
- ۱۵- محمد حفظ الرحمن "تاریخ اوج" ص ۱۲۸ پر یہ کتبہ نقل کیا گیا ہے لیکن اس کی پہلی اور آخری لائن 'جو بالترتیب هو القادر اور ۱۱۸۵ پر مشتمل ہے ۔ نقل نہیں کی گئی ۔



حوالے

- ۱۔ مسعود حسن شہاب، خطہ پاک ادب، بہاول پور، اردو ایکڈمی، ۱۹۶۷ء، ص ۱۷۲۔
- ۲ SATISH C. MISRA, MUSLIM COMMUNITIES IN GUJRAT
BOMBAY, ASIA PUBLISHING HOUSE, 1964, P. 57.
- ۳۔ محمد حنیف الرحمن، تاریخ ادب، دہلی، محبوب المطابع، ۱۹۳۱ء، ص ۱۵۱، مسعود حسن شہاب، خطہ پاک ادب، ص ۲۴۴۔
- ۴۔ عبدالحق محدث دہلوی، اخبار الاخبار، ترجمہ محمد لطیف ملک بعنوان انوار الصوفیہ، لاہور، شجاع ادب، ۱۹۶۲ء، ص ۴۳۰۔ نزہۃ الخواطر بحوالہ خطہ پاک ادب، از مسعود حسن شہاب، ص ۲۴۳، ۲۴۴۔
- ۵۔ اے مسجد حاج بھی کہا جاتا ہے۔ عبدالحق محدث دہلوی، اخبار الاخبار، مترجم محمد لطیف ملک، انوار الصوفیہ، لاہور، شجاع ادب، ۱۹۶۲ء، ص ۱۱۰۔
- ۶۔ ایضاً، ص ۱۱۰۔ مولوی نذیر احمد چشتی، تحقیقات چشتی، لاہور، پنجابی ادبی ایکڈمی، ۱۹۶۴ء، ص ۲۲۰۔ سید مسلم نظامی دہلوی۔ انوار الفرید المعروف تاریخ فریدی، پاکستان شریف، ادارہ تصوف، (س۔ ن) ص ۶۴، سید نصیر احمد جامعی، بابا فرید شکر گنج، لاہور، سنگ میل پبلی کیشنز، (س۔ ن) ص ۲۴۔
- ۷۔ ”بد“ غلط طور پر لکھ دیا گیا ہے۔
- ۸۔ PUNJAB STATES GAZETTEERS, BAHAWALPUR STATE
LAHORE, THE CIVIL AND MILITARY GAZETTEER PRESS
1904, P 161.
- ۹۔ شیخ ابوسعید ابوالخیر، رباعیات، مترجم مولوی محمود الحسن کاپوری، لاہور، شیخ جان محمد المصطفیٰ نجاشی، اجران کتب علوم مشرقی، ۱۹۳۵ء، ص ۹۱۔
- ۱۰۔ مٹا ہوا ہے۔ اس میں سیاہی نہیں ہے لیکن لکھا گیا ہے شاید غلطی سے۔
- ۱۱۔ آخری دو لائنیں نسبتاً چھوٹے حروف میں لکھی گئی ہیں۔

اطلاعات و اعلانات

یوم بدر کے سلسلہ میں جلسہ

ادارہ شہروردیہ فی مخزن علوم اسلامیہ کے تحت نسبت روڈ لاہور پر ”یوم بدر“ کا جلسہ منعقد ہوا۔ جس کی صدارت ڈاکٹر محمد نعیم اقبال نے کی اور مہمان خصوصی جناب خواجہ ریاض محمود ڈپٹی میٹر حضرت صوفی محمد نذیر غوری شہروردی اور خواجہ افتخار احمد تھے۔ جلسہ سے خطاب کرتے ہوئے سید عبدالرحمن شاہ بخاری ریسرچ سکالر قائد اعظم لائبریری نے کہا کہ غزوہ بدر اپنی حیثیت، اہمیت اور دور رس اثرات کے لحاظ سے تاریخ اسلام ہی نہیں بلکہ پوری تاریخ عالم میں منفرد اور مثالی واقعہ ہے۔ حق و باطل کے درمیان کشمکش اور حق کی فتح پر فتح ہونے والا یہ معرکہ اس اعتبار سے پوری تاریخ انسانی پر بھاری ہے کہ اس کے فتح اور نصرت کے خالص روحانی معیارات قائم ہوئے۔ بدر میں بہتے اور کم تعداد مسلمانوں کا اپنے سے کہیں بڑھ کر مسلح اور طاقتور لشکر پر غلبہ حاصل کر لینا از ابتدا تا انتہا ایک خالص روحانی اعجاز اور کرشمہ نظر آتا ہے۔ جس میں ہر قسم کی مادی قوت اور اسباب و وسائل سے بے نیازی خدا نے تدبیر کی نصرت و اعانت پر کمال بھروسہ اور یقین و ایمان کا محکم جذبہ نمایاں ہے۔ اگر بدر میں مسلمانوں کی کامرانی خالص ایمان اور روحانی قوت کا اعجاز نہ ہوتا تو یہ گمان کیا جاسکتا تھا کہ مسلمانوں کی جنگ اپنے جغرافیہ، تشخص یا سیاسی قوت کی حفاظت کے لئے تھی اور یہ کہ ان کی کامیابی مادی اسباب و قوت کے بل بوتے پر ہوئی۔ جس سے اسلامی تاریخ کا روحانی پہلو ماند پڑ جاتا اور آئندہ تاریخی معرکوں میں مسلمانوں کے حوصلے اس قدر بلند نہ ہوتے جس قدر نظر آئے بلکہ ہمیشہ مسلمان اپنی مادی قوت پر ہی نظر رکھتے۔ غزوہ بدر نے ہر موقع پر حق کی کامرانی کے اصول و معیار بھی متعین کر دیے اور جس کی بنیاد پر دور حاضر میں زوال آمادہ ملت کے پھر سے احیاء اور نشاۃ ثانیہ کے حقیقی امکانات کی نشاندہی بھی ہوتی ہے۔ آج ہم مسلمان بحیثیت مجموعی باطل کی جن طاغوتی طاقتوں

سے نبرد آزما ہیں۔ ان سب کا مقابلہ ہم اپنی مادی قوت اور خارجی وسائل و اسباب کے ذریعے ہرگز نہیں کر سکتے بلکہ ہمیں بدرہی سے سبق سیکھ کر اپنے ماحول میں وہی فضا پیدا کرنا ہوگی۔ جو آسمان سے نصرت الہی کے نزول کی کیفیات و ضامن ہے۔ آخر میں جناب غلام مصطفیٰ شاہ بخاری عقیل نے کہا کہ غزوہ بدر کا بغور مطالعہ کریں اور آج کے حالات کو مد نظر رکھیں تو آپ کو محسوس ہوگا آج بھی ہمیں وہی حالات درپیش ہیں۔ آج پھر وہی بدری فضا پیدا کرنے کی ضرورت ہے۔ خدا را معرکہ بدر کے اسباب و واقعات کو سامنے رکھو اور اس مملکت خداداد کے چاروں طرف جو حالات پیدا ہو چکے ہیں۔ ان پر نظر دوڑاؤ۔ شاید ہمیں احساس پیدا ہو جائے کہ معرکہ بدر آج بھی ہمیں راہ نجات کی طرف جاتے ہوئے راستے کی نشاندہی کر رہا ہے۔

آخر میں جناب میر مجلس حضرت صوفی ابوالصیر محمد نذیر غوری سہروردی دائم برکاتہم نے امرت مسلمہ کی بیداری و نجات کے لئے دعا فرمائی۔

حضرت شیخ الشیوخ قدس سرہ کی تصنیف

رشف النصائح

کاشاعت

نام : رشف النصائح الایمانیہ و کشف الفضائل الیونانیہ
مصنف : حضرت شیخ الشیوخ شہاب الدین سہروردی (م ۶۳۲ھ) قدس اللہ سرہ
موضوع : المسائل اسلامی، مسئلہ روح، نبوت، معاد، حشر و نشر، صفات و اخلاق، افعال باری تعالیٰ جل شانہ،

تصحیح و توضیح : آقائی نجیب مآل سہروردی،

چاپ و نشر : تہران ۱۳۶۵ س، ۵۲۲ ص، ۱۷۵۰ ریال،

رکن مجلس مشاورت مجلہ "سہرورد" و مدیر مجلہ دانش "اسلام آباد جناب عارف نوشاہی

نے اپنے ایک مکتوب میں اطلاع دی ہے کہ حضرت شیخ الشیوخ قدس سرہ کی ایک نایاب کتاب "رشف النصائح تہران سے مشہور و محقق آقا فی نجیب مائل مرادی نے تصحیح و توضیح کے بعد ایران سے شائع کروادی ہے۔

یقیناً یہ خبر اہل علم کے لئے عموماً اور طریقت بہر درویش کے عمل پیراؤں کے لئے خصوصاً خوشخبری کا باعث ہوگی۔ اس سلسلے میں آقا فی نجیب مائل مرادی صاحب مبارک باد کے مستحق ہیں۔ چونکہ کتاب فاؤنڈیشن کو موصول نہیں ہوئی۔ اس لئے تفصیلاً تعارف کروانا مشکل ہے۔ صرف اتنا معلوم ہوا ہے کہ اس کے مترجم بہ زبان فارسی حضرت معین الدین جمال بن جلال الدین محمد مشہور معلم یزدی (م ۷۸۹ھ) تھے۔

اپیل برائے دعا صحت

مشہور محقق حضرت قبلہ حکیم محمد موسیٰ امرتسری دائم برکاتہم ایک حادثے میں رنجی ہو جانے کے بعد اتفاقی ہسپتال میں داخل میں۔ آپ کو یہ حادثہ اس وقت پیش آیا۔ جب آپ سکوڑے اتر رہے تھے۔ جس کی وجہ سے ان کے کولہے کی ہڈی کو چوٹ لگ گئی۔ آپ کی شفا کا واسطہ کی دعا کے لئے قارئین کرام سے درخواست کی جاتی ہے۔ دعا ہے کہ اللہ تعالیٰ آپ کو جلد از جلد صحت و تندرستی سے نوازے۔

کتابوں پر نقد و نظر

مصنفین و ناشرین ہر کتاب کے دو نسخے ارسال فرماویں

نام ترجمہ ۱۔	MUHAMMAD MEETS THE CREATOR
نام کتاب ۱۔	سیاح الامکان
مؤلفہ ۱۔	حضرت سید ابوالفیض قلندر علی شہروردی۔
مترجم ۱۔	چوہدری محمد انور
صفحات ۱۔	۲۰۰
قیمت ۱۔	تبلیغی مقاصد کے لئے مفت تقسیم کی جا رہی ہے۔
کاغذ ۱۔	فلائنگ ۶۸ گرام (بہترین)
سائز ۱۔	23 x 36 16
ناشر ۱۔	ادارہ شہروردیہ فی مخزن علوم اسلامیہ۔
پتہ ۱۔	۳۳۔ اے نسبت روڈ لاہور۔

ادارہ شہروردیہ فی مخزن علوم اسلامیہ کی یہ پانچویں اشاعت ہے۔ اس سے پہلے مندرجہ ذیل کتب شائع کر کے تقسیم کی جا چکی ہیں۔

- ۱۔ مشائخ شہروردیہ ۲۔ سیاح الامکان
- ۳۔ دختر بخت ۴۔ WOMAN IN ISLAM
- ۵۔ زیرِ نظر کتاب

زیر تبصرہ کتاب حضرت سید ابوالفیض قلندر علی شہروردی قدس سرہ کی کتاب "سیاح الامکان" کا انگریزی ترجمہ ہے۔ کتاب معراج النبی صلی اللہ علیہ وسلم سے متعلق ہے۔ مصنف نے

معراج جسمانی ثابت فرمانے کے لئے تمام دلائل بڑے آسان انداز میں ارشاد فرمائے ہیں۔ جس کی وجہ سے قاری کو سمجھنے میں کسی قسم کی دقت محسوس نہیں ہوتی۔ انگریزی ترجمے میں مترجم جناب چوہدری محمد انور نے بھی اسی اسلوب کو مدنظر رکھا ہے۔ کتاب کے شروع میں حضرت حکیم محمد مودودی امرتسری مدظلہ العالی کا ایک تبصرہ بھی شامل ہے۔ ادارہ کے سربراہ اور اراکین اتنی اچھی کتاب شائع کر کے مفت تقسیم کرنے پر دعاؤں کے مستحق ہیں۔ قارئین کو بھی چاہیے کہ وہ مفت ملی شے کی طرح اس سے سلوک نہ کریں بلکہ ادارہ کے اراکین کے جذبے کی قدر کرتے ہوئے اسے پڑھیں اور اس سے استفادہ حاصل کریں۔

نوٹ: کتاب منگوانے کے لئے ڈاک خرچ ارسال فرمادیں)

نام کتاب : قرآنی اور مسنون دعائیں۔
 تدوین و تحقیق : سید شبیر احمد و ڈاکٹر محمد علی زرقا۔
 موضوع : قرآن مجید اور سنت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم میں وارد دعائیں۔
 طابع : ادارہ علم القرآن ۱۰۔ عینک محل، شاہ غالم، مارکیٹ، لاہور
 قیمت : مفت تقسیم کے لئے۔

زیر نظر کتابچہ اذکار اور دعاؤں کا ایک ایسا مستند مجموعہ ہے۔ جس میں قرآن حکیم اور احادیث شریفہ میں وارد بیشتر اذکار اور دعاؤں کا احاطہ کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔ دعاؤں کی کتابیں تو بہت ہیں مگر ان میں اکثر کتابوں میں غیر مستند دعائیں داخل کر دی گئی ہیں۔ جن کا صرف اور صرف مقصد ناشتر حضرات کا پیسہ کمانا ہوتا ہے۔

ادارہ علم القرآن تقریباً دس، پندرہ سال سے دینی کتابیں شائع کر کے مفت تقسیم کر رہا ہے اس سلسلے میں ادارہ بانی و مہتمم مگر می محمد اسحاق غازی صاحب نے بتایا کہ اب تک تقریباً ۳ لاکھ روپے سے زائد کی کتابیں پاکستان اور غیر ملک میں تقسیم کی جا چکی ہیں۔ کتاب منگوانے کے لئے ڈاک خرچ ارسال کرنا ضروری ہے۔

مغازی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم

مصنف ۱ عروہ بن زبیر رضی اللہ عنہ
ترجمہ ۱ محمد سعید الرحمن علوی
مقدمہ ۱ محمد مصطفیٰ الاعظمی
پبلشر ۱ ادارہ ثقافت اسلامیہ، کلب روڈ لاہور۔
صفحات ۲۸۸

سنہ اشاعت ۱۹۸۷ء

مغازی کا اطلاق رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے غزوات اور تک و تار پر ہوتا ہے۔ جس کا تعلق آپ کی مدنی زندگی سے ہے۔ بعض اہم غزوات کا ذکر قرآن مجید کی مدنی سورتوں میں اچھی خاصی تفصیل سے ہوا ہے اور کتب حدیث میں تو مستقل ابواب و عنوانات کے ساتھ انتہائی مشروح و بسط سے ان کا تذکرہ فرمایا گیا ہے۔ مغازی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو محفوظ کرنے اور انہیں ضبط تحریر میں لانے کا سلسلہ پہلی صدی ہجری یعنی عہد صحابہ ہی میں ہو گیا تھا اور ان کے بعض شاگردوں (تابعین کرام) نے انہیں سلک کتابت میں پروردیا تھا۔ زیر تبصرہ کتاب مغازی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہے جو حضرت عروہ بن زبیر کی سعی مشکوٰۃ کا عظیم الشان نتیجہ ہے۔

ایک روایت کے مطابق حضرت عروہؓ ۲۲ھ کو پیدا ہوا اور ۹۳ھ کو فوت ہوئے اور دوسری روایت کے مطابق آپ کا سنہ پیدائش ۱۹ھ اور سنہ وفات ۹۴ھ ہے۔ مقام پیدائش

دوفات مدینہ منورہ ہے۔ اہم ذہبی ان کے بارے میں فرماتے ہیں،

"کان عالماً بالسیوۃ" (وہ سیرت رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے عالم تھے)۔ کبار صحابہ اپنی عظمت کے باوجود فہم مسائل میں عروہ کے باب علم پر دستک دیتے تھے۔ اس ضمن میں مافظ ابن حجرؒ نے حمید بن عبد الرحمن بن عوفؒ کا قول نقل کیا ہے۔

"لقد رایت الاکابر من اصحاب النبی صلی اللہ علیہ وسلم و انہم

یستلونہ"

(میں نے اکابر صحابہؓ کو عرودہ شمسے مسائل دریافت کرتے دیکھا ہے)
 زیر نظر کتاب اس موضوع کی اولین کتاب ہے۔ عربی کی اس سطح کی باقی تمام متداول و
 مشہور کتابیں اس کے بعد کی ہیں اور ان سب کا مافذ و مصدر یہی کتاب ہے۔ یہ کتاب
 اگرچہ بہت مختصر ہے مگر اس کا اختصار متعدد تفصیلات کو اپنے دامن بیان اور دائرہ بحث
 میں سمیٹے ہوئے ہے۔

کتاب قلمی صورت میں محفوظ تھی۔ جسے ڈاکٹر محمد مصطفیٰ الاعظمی (استاد حدیث نبوی جامعہ
 ریاض سعودی عرب) نے نہایت محنت و جانفشانی سے مرتب کیا اور پندرہویں صدی
 ہجری کی تقریبات کے موقع پر اسے ریاض سے شائع کیا گیا۔

ڈاکٹر محمد مصطفیٰ الاعظمی ۲۱ اپریل ۱۹۳۲ء کو اعظم گڑھ (یو۔ پی) میں پیدا ہوئے۔ اس کے بعد
 دیوبند، جامعہ الانہر قاهرہ، قطر اور کیمبرج یونیورسٹی میں تعلیم کی منزلیں طے کیں۔ ۱۳۹۳ھ
 سے ریاض یونیورسٹی میں استاذ الحدیث کے منصب عالی پر فائز ہیں۔ عربی، انگریزی کی
 ایک درجن سے زائد کتابوں کے مصنف، مرتب اور محشی ہیں۔ علمی قابلیت کی بناء پر انہیں
 فیصل ابوارڈ سے سرفراز کیا گیا۔ مغازی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ان کی مرتب کردہ کتاب
 ہے۔ جس کا ترجمہ محمد سعید الرحمن علوی نے کیا ہے۔ ایک عجمی ہونے کے باوجود انہوں نے
 پورا حق ادا کرنے کی کوشش کی ہے۔ جو ہر صورت تعریف کے لائق ہے۔

اس کتاب کی چند خصوصیات مندرجہ ذیل ہیں :

- جن صحابہ کرامؓ نے جنگ بدر میں شرکت فرمائی، کتاب میں ان کے ناموں کی مکمل فہرست
 دی گئی ہے۔ ان کے اسماء گرامی صفحہ ۱۶۱ تا ۱۶۹ پر دیکھے جاسکتے ہیں۔ ان میں ان
 صحابہؓ کے نام بھی شامل ہیں جو بدر میں شریک نہیں ہوئے لیکن آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم
 نے ان کے لئے اجر کی خوشخبری دی اور انہیں غنیمت میں سے حصہ غنایت فرمایا۔
- شہدائے غرودہ اُحد کی مکمل فہرست کتاب میں صفحہ ۷۹ پر دی گئی ہے۔ اس کے بعد
 غرودہ حراء الاسد کا واقعہ درج ہے۔ جس میں شرکت پر سورۃ آل عمران میں صحابہ کرامؓ

کی تحقین فرمائی گئی ہے۔

- محمد مصطفیٰ الاعظمی نے کتاب پر ایک طویل مقدمہ تحریر کیا ہے جو اردو ترجمے کی مطبوعہ شکل میں ۸۰ صفحات پر محیط ہے۔ مقدمہ نہایت معلوماتی اور تحقیقاتی ہے۔ جس میں حضرت عروہؓ کے خاندان اور ان کی سیاسی بصیرت اور فقہی کاوشوں کا ذکر کیا گیا ہے۔ اس میں حضرت عروہؓ کے اشعار اور ان کے اقوال کا تذکرہ بھی ملتا ہے۔
- زیر تبصرہ کتاب میں سیرت و مغازی کے جو جو واقعات کتب اعدیت و سیر میں مذکور ہیں۔ فاضل مرتب نے متعلقہ مقامات پر حواشی میں ان کے حوالے دے دیئے ہیں۔

- مستشرقین اور استشرق زدہ لوگ سیرت و مغازی کے جن جن مقامات کو ہدف اعتراض و تنقید ٹھہراتے ہیں۔ لائق مرتب نے نہایت عمدہ الفاظ میں ان کا جواب دیا ہے۔ جس کی مثال ۹۲ صفحہ پر ملاحظہ کی جاسکتی ہے۔

- زیر تبصرہ کتاب میں سب سے معلقہ کے معروف شاعر لبیدؓ جو مسلمان ہوئے تھے، کے کچھ اشعار بھی دیئے گئے ہیں جو توحید پر مبنی ہے، جنہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم خود سنا کرتے تھے اور جس کی حقیقت کو کفار کے ایک گروہ نے بھی تسلیم کیا ہے۔ دو اشعار حسب ذیل ہیں:

الاکل شیتی ما خلا اللہ باطل وکل نعیم لا مصالحہ زائل

سوی جنۃ الفردوس ان نعیمھا سبقتی وان الموت لا بد نازل

(اللہ کے سوا ہر چیز فنا ہونے والی ہے اور جنت الفردوس کی نعمتوں کے

علاوہ تمام نعمتیں زوال پذیر ہیں اور باقی رہنے والی موت ہے، جو ناگزیر ہے)



SOHARWARD

ADVISORY COUNCIL

Hakim Mosa Amratsari
S. Mohammad Mateen Hashmi
S. Arif Naushahi
Riyadh -ul- Hassan Noori
Saif Zulqurnain

EDITOR

S. Awais Ali Soharwardy

ASSISTANT EDITOR

Saeed Ahmad

MANAGING EDITOR

Kh. Mohammad Mushtaq

LEGAL ADVISOR

Ghulam Mohi-ud-Din

*The Editorial Board & Advisory Council
are Honourary*

Published by:

SOHARWARDYA FOUNDATION
115 McLeod Road, Lahore - 5
© 222784, 223138

”سہروردیہ فاؤنڈیشن“ سلسلہ سہروردیہ کی علمی اور ادبی کاوشات و تحقیقات کے لئے عالم وجود میں آتی ہے اور سلسلہ سہروردیہ کے ٹھوس علمی کارناموں کی شایان شان نشر و اشاعت کے لئے منظم طریقے سے کام کرنے کا عزم رکھتی ہے۔ ہم خیال احباب مندرجہ ذیل امور میں فاؤنڈیشن سے تعاون کر سکتے ہیں۔

❖ کم از کم دس ضخیم جلدوں میں سلسلہ سہروردیہ کی مکمل تاریخ احوال و آثار کو جمع کرنے کا منصوبہ —
اس سلسلہ کتب کا کوئی مناسب اور باوقار نام آپ کے ذہن میں آئے تو ہمیں ارسال کیجئے۔
کسی سہروردی بزرگ کے حالات زندگی۔ آثار۔ نایاب تصاویر۔ یادداشتیں یا کلام آپ کے پاس ہوں تو ہم مجوزہ تاریخ سلسلہ سہروردیہ میں انہیں شکر یہ کے ساتھ شائع کریں گے۔ کسی سہروردی بزرگ کی تحریر کا ترجمہ — اردو انگریزی یا کسی بھی زبان میں آپ نے کر رکھا ہو یا اس سلسلے میں کوئی تحقیقی مضمون آپ نے تخلیق کیا ہو۔
تو سہروردیہ فاؤنڈیشن کے زیر اہتمام اسے زیور طبع سے آراستہ کرنے کے لئے ہماری خدمات حاضر ہیں۔

❖ قید مخطوطات سہروردیہ — کے زیر عنوان سہروردیہ سلسلے کے بزرگان علم و ادب کی قدیم قلمی کاوشات۔ مخطوطات اور نقوش کی ترتیب و تدوین اور اشاعت کا اہتمام کیا جا رہا ہے۔ آپ کے پاس اگر کوئی مخطوطہ یا قدیم نقش موجود ہو تو ہمیں ارسال فرمائیے۔ آپ کا نایاب تحفہ اشاعت تک بطور امانت ہماری لائبریری میں رہے گا اور اشاعتی ضروریات مکمل ہونے پر شکر یہ کے ساتھ بحفاظت واپس کر دیا جائے گا۔

❖ دنیا کی کسی بھی زبان میں لکھی ہوئی اگر کوئی ایسی کتاب آپ کی نگاہ سے گزری ہو۔ جس میں سلسلہ سہروردیہ کو موضوع بنایا گیا ہو تو ہمیں اس کی تفصیل سے آگاہ فرمائیے۔ تاکہ اسے حاصل کر کے اس کا اردو ترجمہ طبع کروایا جاسکے۔

❖ فاؤنڈیشن کے ترجمان جریدے ”سہرورد“ کا آغاز ہو چکا ہے۔ اس کی ضخامت میں اضافہ کر کے اسے بہت جلد ایک باقاعدہ ماہنامے کی صورت دے دی جائے گی۔ اس سلسلے میں آپ کا قلمی تعاون فاؤنڈیشن کے لئے باعث افتخار ہوگا۔

آپ کا تعاون۔ مشاورت۔ تجاویز امداد اور عطیات فاؤنڈیشن کے عظیم منصوبوں کو پایہ تکمیل پہنچانے کے ضامن ہوں گے۔ آئیے! اس نیک کام میں فاؤنڈیشن کے شانہ بہ شانہ کام کیجئے۔
آپ کی راہنمائی انشاء اللہ کلید کامیابی ثابت ہوگی۔

غرض :
سید اویس علی سہروردی
سکریٹری جنرل

یکے از مطبوعات
سہروردیہ فاؤنڈیشن
لاہور۔ پاکستان